

parlament
a szerkesztőségek figyelmébe!

szb

a mai bbk 5. /megkezdte.../ számú hírünk 13. folytatása
első bekezdésének 9. sorában a szöveg helyesen:

... bizottság szeptember eleji ülésén...

17. folytatás 2. bekezdésének alulról számított 5. sorában
a szöveg helyesen:

... megjegyezte, hogy az új mechanizmus már...

19. folytatás 3. bekezdésének 7. sorában helyesen:

... jelentős hányadát - mintegy 16 milliárd forintot -...

23. folytatás 2. bekezdésének 4. sorában a szöveg helyesen:

... a férfiaké 54,9 évről 67 évre emelkedett.

ugyancsak a 2. bekezdés alulról számított 3. sora helye-
sen:

... a jövő évben megnyíló 910 új szociális otthoni férőhely
és 30 új öregek...

a 24. folytatás 2. bekezdésének 7. sorában a szöveg helye-
sen:

... kell letenni a termékek értékesítésénél ügyét. semmi-
képpen...

/mti/

..

- v é g e -

21.10/11

- 78 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 150-490, 350-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1967. december 21.

bb. 1. megkezdődött az étel- és csucsforgalom - a kereskede-
lem és a vendéglátóipar segítségével a háziasszonyoknak

i kf/kf/il/cz

1967. december 21.

az ajándékvásárlás még javában tart, a háziasszonyok azonban
már megkezdték az étel- és csucsbeszerzést is a háromnapos ünnepre.

a belkereskedelmi minisztérium illetékes főosztályának tá-
jékoztatása szerint - s ez az üzletekben is látszik - az ünnepi
ellátás bőséges, a nagyobb igényeket is várhatóan zavartalanul
ki tudják elégíteni. ezen a héten a tavalyinál mintegy 100 va-
gonnal több, összesen 560 vagon, hus és huskésztítmény kerül for-
galomba, s a tökenus 70-80 százaléka sertéshus. baromfiipar
amely azonban még ennél nagyobb igény esetében sem jön zavarba.
van elegendő áruja. az ünnepi ételek egyéb kellékéből ugyancsak
szükség szerinti mennyiség, egyebek között 64 vagon hal, 9,8
millió liter tej, 50 vagon vaj, 19 vagon sajt, 20 millió tojás,
kerül forgalomba. a karácsonyi beiglihez a múlt évinél jóval
több, 16 vagon, dióbél és 12 vagon mák áll a háziasszonyok ren-
delkezésére. a mintegy 350 vagonnyi szaloncukor, s a 17 vagonnyi
csoki dísz ugyancsak elegendőnek ígérkezik a karácsonyfák díszítésé-
hez.

a kereskedelem a sütőiparral közösen különös gondot készít
az ünnepi kenyérelállításra. karácsonyra 183 vagon kenyeret szállí-
tanak az üzletekbe, ebből 30 vagonnyit vasárnap délelőtt.

a sütő- és vendéglátóipar a kereskedelemmel együtt igyekszik
könnyíteni a háziasszonyok sütési-főzési gondjain.

/folyt.köv./

de

- 1 -

bb. 1. / megkezdődött ... 1. folyt/ it

a vendéglátóipari vállalatok több mint 150 mázsa, a csemege vállalat cukrászata mintegy 100 mázsa beiglit sült, s a közért üzletek is jó kétvagonnyit hoznak forgalomba a hagyományos karácsonyi süteményből. ezenkívül mázszámra készül az édes és a sós lecsütemény, a habkarika.

a csemege vállalat hidegkonyhája három műszakban, megállás nélkül dolgozik. most várják az utolsó megrendeléseket, amelyekkel együtt körülbelül 1 000 hidegtálat állítanak össze, s szállítanak a megrendelő lakására. a csemege telefonügyelet egyébként mindenféle ételmiszerné, husna is vasz fel megrendelést. nagy üzem van a pannónia, vállalat kigyó utcai mackó megrendelő szolgálatánál, amely ugyancsak többszáz vásárló igényét elégíti ki. /mti/

..-

bb. 2. a nagy színház szóelő táncosai a budapesti operában

1 ol/it/cz

1967. december 21.

két vendégtenorista és a moszkvai nagy színház két nemzetközi hírű táncművésze nyitja meg a magyar állami operaház ujesztendei vendégszereplőinek sorát.

elsőként ken neate-t várják budapestre, aki január 7-én a trisztán, 11-én pedig lohengrin szerepében mutatkozik be a magyar főváros operakedvelőinek.

az ausztráliai tenorista tanítói pályára készült, majd énekelni tanult sidneyben. ehhez a pedagógusi fizetés kevésnek bizonyult: kereskedő, majd később rendőr lett. 1941-ben new york-ba költözött s már jelentős szerepet kapott a varázsfuvola-ban, amikor a háború közbeszólt: a kanadai légierők repülő-tisztje leszerelése után a londoni covent garden első tenoristája lett. vendégszereplései során egész nyugat-európában megismerték, s mint koncerténekes hosszabb hangversenykörutakat tett szülőhazájában, és észak-amerikában, majd fellépett bayreuth-ban is. jelenleg münchenben él, elsősorban, mint hőstenor, wagner-operák főszereplőjeként arat nagy sikereket.

nyina tyimofejeva és partnere, mihail lavrovskij január 14-én és 17-én lép fel a giselle-ben. a moszkvai nagy színház világszerte ismert művészeinek budapesti vendégszereplése az évad kiemelkedő eseményének ígérkezik.

/folyt.köv./

- 2 -

se

bb. 2. / a nagy ... 1. folyt/ it

ugyancsak az új év első hónapjában szerepel budapestben ivan dimov, a rusze-i opera tenoristája. a már külföldön is sok sikert aratott művész radamest éneklte az aida január 9-1 előadásán, 13-án pedig don josét alakítja bizet: carmen című dal-művében. /mti/

..-

bb. 3. vendégek a bábszínházban

ol/it/cz

1967. december 21.

a napokban több külföldi színházi szakember látogatott budapestre, hogy megtekintse az állami bábszínház előadásait s tanulmányozza művészi munkáját. így például vendége volt az állami bábszínháznak carucna camejo, akubai központi bábszínház vezetője, s líppert igazgatóval az élen a berliner festagge vezetősége is. /mti/

..-

bb. 4. nyolc hajóegység épült az idén balatonfüreden egyiptomi megrendelésre

a vid/szf/hné/óká/il/cz

1967. december 21.

a magyar hajó- és darugyár balatonfüredi üzemegységében évek óta sorozatban gyártják egyiptomi megrendelésre a tolóhajó-egységeket. wagner imre, a gyár főmérnöke elmondotta, hogy az idei év különösen eredményes volt. a nilus folyóra gyártott valamennyi egység kombinált kivitelben készült, ami azt jelenti, hogy egyaránt alkalmas szárazáru és folyékony anyag szállítására. ez a kettős fuvarozási lehetőség szigorú építési szabványokat ír elő az építőknek, de a balatonfürediek a nemzetközi hajóregiszter valamennyi feltételét teljesítették. nyolcszázharminc tonna befogadóképességű egységeket adtak át a megrendelőnek, aki nagyon elégedett a balatonfürediek munkájával.

az idén összesen nyolc hajó-egység épült a tóparton. kettő már elhagyta a balatont, a többi hat pedig gondosan, „becsomagolva”, várja a tavaszi vontatás idejét. jövőre még több egységet, összesen tizenkettőt ad a balatonfüredi üzem a nilusi hajósoknak. /mti/

..-

bb. 5. természetrajzi muzeum a tanyán

vid fm/sk/ká/il/cz

1967. december 21.

sáfrány lajos, a paksi konzervgyár 22 éves munkása, valóságos természetrajzi muzeumot rendezett be szüleinek csámpapusztáján tanyáján. több éve foglalkozik a duna melléki táj vadon élő madarainak és kisebb emlőállatainak preparálásával. mintegy 120 kitömbött vadszárnyas és több szármás ragadozó látható gyűjteményében. /mti/

..-

se

- 3 -

bb. 6. kilenc új szállodát tervez a közti

i sb/gg/il/cz

1967. december 20.

a középület tervező vállalat dolgozó tervezik az ország legkorszerűbb szállodát. terveik alapján már rövidesen befejeződik a budapesti toronyszálló és korszerűsített margitszigeti nagyszálló építése. a tényleg is dolgoznak az építők balatonalmádiban a 430 ágyas aurora szálló és a balatonfüredi 330 ágyas hotel marina építkezésén.

jelenleg kilenc új szállodát terveznek a közti dolgozó. tolnay lajos építész és munkatársai most készítették el a keszthelyi hotel helikon kiviteli terveit. ennek a 12 szintes és 500 ágyas szállónak egyik felében nemcsak nyáron, hanem télen is fogadnak majd vendégeket. a tavasszal már az építkezésre is sor kerül. újabb téli-nyári szállót terveznek még 306 ágyal balatonfüredre. a balatoni idegenforgalmi program keretében meggyorsították a tihanyi névszálló és a hotel hévíz kiviteli terveinek kidolgozását, hogy a jövő évben az építők is hozzáfoghassanak a munkához. előzetes beruházási program készült most a balatonföldvári neptun szálló építésére is.

budapest idegenforgalmának fejlesztését újabb három szálloda megtervezésével segítik a vállalat dolgozó. az építés első feltételeként a napokban adják ki a margitszigeti palatinus szálló kiviteli tervdokumentációját. a budai várban, a mityás templom melletti romos jezsuita kolostor és a miklós torony felhasználásával és kiegészítésével zalaváry lajos építész tervezi már a 260 ágyas hotel mathias rex épületét. nagy elemér építész és munkatársai az akácfa utcai hotel akác kiviteli tervein dolgoznak. ezenkívül most fejeződött be nevezetes történelmi városunk, székesfehérvár új szállodája, a hotel fehérvár beruházási programtervének kidolgozása is. /mti/

bb. 7. új gyógypedagógiai iskola épült - a tervezés társadalmi munkában

i sb/gg/il/cz

1967. december 21.

a 12. kerület orbánhegyi ut és tóth lőrinc utca sarkán nyolctantermes új gyógypedagógiai iskola épült, s megkezdődött az új létesítmény műszaki átadása. a kerületi tanács kérésére az általános épülettervezési vállalatnál jónás sándor építész, pártai attila statikus és munkatársai társadalmi munkában tervezték meg az épületet.

/folyt.köv./ *hc*

8.35/ju

11. *z*

- 4 -

bb. 7. / új gyógypedagógiai ... 1. folyt/ il

több mint félévig dolgoztak a terveken, s miután időközben változott a program, a műszaki terveket is természetesen módosítani kellett. végeredményben csaknem 140 000 forint értékű tervezési díjat takarítottak meg a társadalmi munkával, így ezt az összeget is az építésre fordíthatták. a kerület legszebb iskolája ez a kétemeletes gyógypedagógiai iskola. a földszinten helyet kapott a gyermekélelmészeti vállalatnak csaknem ezer adagot főző új konyhaüzeme, amely innen szállítja majd az ételt a környék napközis iskoláiba. a korszerű gyógypedagógiai iskolában jövő év elején kezdődik meg a tanítás. /mti/

- -

bb. 8. hatvan személyes sétahajó a velencei-tavon

a vid/ká/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

hatvan személyes sétahajóval gyarapodott a velencei-tavi vízflootta. a nadap névre „keresztelt”, szárnyas-hajóból átalakított vízijármű a váci hajó- és darugárban készült.

a tervek szerint a tavi sétahajó-család harmadik tagját a tagunak közötti vizisétákra használják majd. a nadap egyelőre a pákozddal együtt az agárdi kikötőben telel, s előrelátnatúan május elején indul első tavi útjára. /mti/

- -

bb. 9. székesfehérvári palócminálás szalvéták, abroszok új zélandba

a vid szf/hné/ká/il/cz

1967. december 21.

színes abroszokból, szalvétákból, pohártörülőköl, a pamuttextil művek székesfehérvári kikészítő gyárának hagyományos termékeiből naponta 40 000-re csomagolnak a gyár dolgozó. alig győzik áruval a rendeléseket. a nagykereslet oka nemcsak a kiváló minőség, a pontos szállítás, hanem a hagyományostól eltérő mintázat is, a színek izléses csoportosítása. a gyár szinte teljesen szakított a hosszú évek óta gyártott kockás, csíkos, piros és kék mintázattal és áttért a munkaigényesebb, de lényegesen jobb áron értékesíthető palóc- és modernmintás abroszok, szalvéták előállítására.

/folyt.köv./ *hc*

- 5 -

8.40/ju

11. *z*

bb. 9. / székesfehérvári ... 1. folyt/ il

a palócminás termékeken kívül az osztrákoknak kreppmintás, az északi országoknak norvégmintás és modern díszítésű konyhai textiliát hoznak forgalomba. az új minták szép hasznót hajtottak az üzemnek. amíg 1960-ban csak 100.000 négyzetméter árut exportáltak, az idén már hét és félmillió négyzetméter konyhai textilárut szállítanak külföldre. a világ minden részébe eljutnak a gyár termékei. Európán kívül a szívesen vásárolják Ghanában, Irakban, Angliában és új-Zélandban is./mtl/

--

bb. 10. megvalósítják a lakosság kívánságait szolnokon

a vid fm/sk/ká/il/cz

196. december 21.

a szolnoki városi tanács évvégi mérlege szerint az idén 150 közérdekű bejelentés került az elintézt ügyek listájára. a város peremén lakók kérésére a vízhálózatot csaknem egy kilométerrel, avillanyhálózatot három kilométerrel bővítették. tízezer négyzetméter járdát építettek, illetve újítottak fel. a lakótelepek környékén több parkot létesítettek és gondoskodtak a belvizek levezetését szolgáló árok-rendszer megépítéséről. néhány beruházás megvalósításához a megyei tanács segítségét kérték. közös erővel a tallinni körzetben filmszínházat, a 9. és a 10. kerületben pedig művelődési házat építenek.

a városi tanács saját erőből több mint négy millió forintot költött a jelölőgyűléseken elhangzott kívánságok megvalósítására. ezt az összeget a lakosság mintegy félmillió forint értékű társadalmi munkával egészítette ki. a közérdekű bejelentések sorsáról a választópolgárokat tanácsstagi beszámolókon, illetve levélben értesítik./mtl/

--

bb. 11. megkezdődött a jövő évi ruhaexport debrecenből

vid szf/sk/ká/il/cz

1967. december 21.

az ország legnagyobb női ruhaipari üzeme, a debreceni ruhagyár 1967-ben kifogástalanul eleget tett exportkötelezettségének: 1 millió 600 ezer különböző ruhadarabot szállított legnagyobb megrendelőjének, a szovjetuniónak. de eljutottak gyártmányai több nyugati országba is.

/folyt.köv./K

- 6 -

8.50/p

bb. 11. / megkezdődött ... 1. folyt/ il

a gyár már a jövő évi előszállításokon dolgozik. Hollandiába és Angliába küldenek előszállítmányt. Londonba az év végéig 50 000 különböző divatos női selyemruhát exportálnak. negyvenezeret már elküldtek - ez volt az első nagyobb szállítmány a jövő évi rendelésből.mti/

--

bb. 12. hat millió forint értékű beruházási terveit dolgozták ki az ifjúsági társadalmi tervező irodák baranyában

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

baranyában, a korlátozott vállalati tervezési kapacitás pótlására másfél évvel ezelőtt elsőként a mecseki ércbányánál alakult ifjúsági társadalmi tervező iroda. számuk időközben ötre szaporodott. eddig összesen hat millió forint értékű beruházási terveit adták át a megrendelőknél. az ifjúsági társadalmi tervező irodák készítették többek között a 24 lakásos pécs, a 16 lakásos, siklósi ifjúsági lakónász terveit, több falu részére pedig közműveket terveztek. a napokban a komlói vízmű fiatal szakemberei határozták el társadalmi tervező iroda alakítását./mtl/

--

bb. 13. kísérletek a perlit szűrőipari felhasználására

a vid szf/hné/ká/il/cz

1967. december 21.

a hegyaljai ásványbánya és örlömi pálházi perlitüzemében végrehajtott korszerűsítés lehetővé tette, hogy az eddig nagyrészt exportra kisebb részben a hazai építőipar részére termelt ásványi anyaggal új kísérleteket kezdjenek. a külföldi szakirodalom utmutatása szerinti laboratóriumi vizsgálatok ugyanis arra engedtek következtetni, hogy a pálházi gyökhegyen termelt perlit igen jól hasznosítható a cukor, a sör, valamint a boriparban, szűrésre.

a kísérletek befejeztével az első szállítmányt gyakorlati kipróbálásra elküldték a szerencsi és a sarkadi cukorgyárnak, a kőbányai sörgyárnak, valamint a budafoki borpincészetnek. a kipróbálás után a hegyaljai ásványbánya és örlömi előreláthatólag jelentős mennyiségű szűrőanyag behozatalától mentesíti a népgazdaságot./mtl/

--

K

- 7 -

8.55/p

bb 14. közlekedési balesetek

1 ol-ju cz

1967. december 21.

szerdán a iii. kerület bokor-utca és galagonya-utca kereszteződésénél összeütközött egy 60-as autóbusz egy 66-os villamossal. a baleset következtében az autóbusz 9 utasa sérült meg, hárman súlyosan, bár nem életveszélyesen, hatan pedig könnyebb sérülést szenvedtek. az összeütközést a busz 36 éves vezetője, jócsák istván gyula okozta, aki nem adta meg az elsőbbséget a villamosnak. őrizetbe vették.

ugyancsak az elsőbbségi jog mellőzése miatt szenvedett súlyos, nem életveszélyes sérülést daru sándor 32 éves budapesti géplalaktos, akit a viii. kerület baross-utca és kulich gyula tér torkolatánál ütött el személygépkocsijával jessely jános 33 éves gépészmunkás, fővárosi lakos. a gépkocsivezető jessely nem adta meg az elsőbbséget a gyalogosnak.

bezzegh sándor 36 éves segédmunkás monori lakos, szabálytalanul közlekedett, s ezért ütötte el egy személygépkocsi a xviii. kerületi ferihegyi gyorsforgalmi ut 57206. számú közvilágítási oszlopánál. állapota súlyos, de nem életveszélyes.
/mti/

--

kl

12.00/ju

-8-

bb 15. a fővárosi tanács vm közlekedési igazgatósága

-lm -cz

1967. december 21.

köztli, hogy december 24-én, vasárnap a villamos, trolibusz, fogaskerekű, autóbusz, helyiérdekű vasút járatok utolsó kocsijait a végállomásokról 20 órakor indítják. az éjszakai járatok - villamos a menetrendszerinti utolsó kocsit után - a szükséges sűrűségben közlekednek. a taxiforgalom egész éjjel üzemel./mti/

--

bb 16. próbaüzem a szovjet-magyar 400 kilovoltos villamos távvezeték első szakaszán

1 kf/kf-lm -cz

1967. december 21.

a magyar-szovjet villamosenergia együttműködés során - a béke távvezeték „tartalékaként”, - építő munkács-göd közötti 400 kilovoltos távvezeték első szakasza elkészült. a munkács-sajószöged közötti vezeték felülvizsgálata, átvétele a program szerint befejeződött, s a távvezeték próbaüzeme - egyelőre ideiglenesen 220^k kilovoltos feszültséggel - megkezdődött. megindult az ukrainai villamosenergia a sajószögedi állomásra, ahonnan 120 kilovolttra transzformálva továbbítják. a távvezeték első szakasza is nagymértékben fokozza energiarendszerünk biztonságát, s üzeme már segíti a téli villamosenergia ellátást.

a távvezeték második szakasza sajószöged és göd között, valamint a gödi nagy fogadó-transzformátor állomás a jövő évben készül el./mti/

--

bb 17. békaszállítmány hajduszoboszlóról franciaországba

a vid ká/fné-lm ká

1967. december 21.

csütörtökön elküldték az első téli békaszállítmányt a hajduszoboszlói bocskai halászati termelőszövetkezetből franciaországba. az első küldeményt 49 mázsa hajdusági kecskébeka „utazik”, különleges kocsiban lyonig. a békákat még karácsony előtt árusítják. a halászati termelőszövetkezet a keleti főcsatorna mellett épített két, egyenként egy-egy holdas tavába állandóan táplálják a főcsatorna vizét, s ezzel megoldották a békák jég alatti „tárolását”, a fogás jég alatt történik hálózással. egész télen tart majd a különleges export hajduszoboszlóról. a francia küldeményt egyidőben 18 mázsa szállítmányt a mavad útján svájcba irányítottak./mti/

--

13.07/ju

-9-

kl

13.40 j

bb 18. időjárásjelentés

-se-lm

1967. december 21.

a hideg idő tovább tart

az elmúlt két nap folyamán közép Európát nagy sebességgel elárasztó hideg sarkvidéki levegő ma hajnalban már a földközi tenger medencéjében okozott futó havazásokat, záporosókat, zivatarokat. ugyanakkor az atlanti óceán felől meleg, páradus levegő áramlik európa nyugati partjai felé. hatására a brit szigeteken, franciaország és skandinávia nyugati részén esik az eső, németországban havazik. szárazföldünk legnagyobb részén ma hajnalban igen kemény hideget mértek. skandinávia keleti felén közép Európában és a szovjetunió európai területének legnagyobb részén -10, -20, sőt a moszkva-helsinki vonaltól északra többfelé -25, -30 fokig hűlt le a levegő. fagypont felett csak szárazföldünk nyugati és déli partvidékén maradt a hőmérséklet.

hazánk fölött szerdán kisebb felhőátvonulások voltak. a reggeli órákban az északkeleti határvidékről kisebb havazásokat jelentettek. a hőmérséklet napközben csak -4, plusz 1 fokra emelkedett. az éjszaka folyamán északnyugaton megnövekedett a felhőzet és többfelé futó havazás, hózápor volt. a lehullott csapadék azonban csak rajkán ért el 1 mm-t. hajnalra szeszélyes területi eloszlásban -4, -21 fokig hűlt le a levegő. a -21 fokot putnokon mérték. ma délelőtt derült, de helyenként szeles idő volt. 11 órakor a hőmérséklet országsszerte -2, -8 fok között volt. megyéink hóviszonyaiban az elmúlt 24 óra alatt változás nem történt. budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke -2.6 fok volt, a sok évi átlagnál 2.8 fokkal alacsonyabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet -4 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 771 mm, alig változik. várható időjárás péntek estig: északnyugat felől lassan megnövekedő felhőzet, legfeljebb az észak-nyugati, északi megyékben kisebb havazásokkal, hószállingózással. a többfelé még élénk északnyugati, északi szél tovább mérséklődik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet északnyugaton -10 fok körül, máshol általában -15, -20 fok között. legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken -1, -6 fok között.

a duna 130 cm./mti/

--

13.05/lm

-10 -

de

14. 8

bb 19. a délvietnami nemzeti felszabadítási front

ol-ju cz

1967. december 21.

hazánkban tartozkodó küldöttsége szerdán látogatást tett erdei lászlónénál, a nőtanács elnökénél, aki ismertette vendégeivel a magyar nőknek a vietnami nép megsegítésére irányuló sokoldalú szolidaritási akciót. /mti/

--

bb 20. a nőtanács tiltakozása

k ol-ju cz

1967. december 21.

„ a magyar nők országos tanácsa valamennyi magyar nő nevében mélyszégyen felháborodással tiltakozik az emberi jogok durva megsértése ellen. követeljük a letartóztatott görög hazafiak, elsősorban a nők, az anyák azonnali szabadonbocsátását. nem zárhatják börtönrácsok mögé az ártatlanokat a szeretet ünnepén. adják vissza az elhagyott gyerekeknek az édesanyákat. ezt kérjük, követeljük, az emberi szolidaritás jegyében, a leg-
elemibb humanitás nevében!,, - írja a görög kormányhoz intézett tiltakozó táviratában a magyar nők országos tanácsa. /mti/

--

bb 21. a fészek művészklub igazgatósága közli,

k ol-ju cz

1967. december 21.

hogy pénteken este 8 órai kezdettel rendezi meg a tátrai vonósnégyes december 15-re meghirdetett s akkor elmaradt hangversenyét. /mti/

--

13.20/ju

de

14. 10 8

-11-

bb 22. aláírták szófia és budapest városi tanácsának egyez-
ményét

k ol-lm -cz

1967. december 21.

csütörtökön délelőtt a városházán ünnepélyesen aláír-
ták és kicserélték szófia és budapest tanácsának egy évre
szóló egyezményét. az okmányt georgi karamanov, a szófiai
városi néptanács végrehajtó bizottságának első elnökhelyette-
se, és kelemen lajos, budapest főváros tanácsa végrehajtó
bizottságának első elnökhelyettese írta alá. ezt követően
kelemen lajos fővárosunk jelenéről, jövőjéről, eredményeiről
és nehézségeiről tájékoztatta bolgár kollégáját. ez alká-
lomból georgi karamanovot fogadta sarlós istván a fővárosi
tanács vb-elnöke./mti/

bb 23. megkezdték a munkát a pápai elekthermax uj csarnokában

a vid ká/fné-lm ká

1967. december 21.

a pápai elekthermax gyárban több mint tíz millió forin-
tos költséggel felépült az új üzemcsarnok, ahol szintén ház-
tartási készülékeket gyártanak. a csarnokban a lemezszabástól,
a készülékek összeszereléséig az összes gyártási műveletet el-
végezhetik.

a korszerű üzemmel a hazai villamos háztartási gépgyár-
tás régi problémáját oldják meg. egy helyre hozzák a legfon-
tosabb típusokat gyártó részlegeket és egyúttal a termelékenysé-
get is növelik. a csarnokban állítják elő ezentúl a jól bevált
sütőket, a tűzhelyeket és a kétlapos főzőket. az üzem régebbi,
most felszabaduló részlegeiben új típusok gyártását készítik
elő. hozzááttnak például a vízmelegítők készítéséhez, s kielé-
gítik az igényeket a külföldön is nagyon keresett ventilátor-
os kandallókból. ezen télen fűtenek, nyáron pedig hűtik a
szobát.

a próbák során sikeresen vizsgálják a gépek. a szakembe-
rek szerint a gyár bővítése jövőre 30 százalékos kapacitás nö-
velést tesz lehetővé./mti/

13.30/Lm

- 12 -

se

14.10. E

bb 24. a fővárosi hajózási vállalat

k/hbj-ju cz

1967. december 21.

közi, hogy tekintettel az időjárásra december 22-én 9 óra-
kor a meyeri, meder utcai és a kossuth téri átkelő hajó jára-
talt leállítja. /mti/

bb 25. hétszáz-millió anyagi kárt okoz évente a budapesti
levegő szennyezettsége - sajtótájékoztató a városházán

t hi/gg-ju cz

1967. december 21.

a budapesti levegőszennyezettség csökkentésére hoz-
zott intézkedések hatását vizsgálta legutóbbi ülésén a fővárosi
tanács végrehajtó bizottsága - közölték csütörtökön a városházán
tartott sajtótájékoztatón. az országos műszaki fejlesztési bi-
zottság ezzel kapcsolatos tanulmányából kiderült, hogy a levegő-
szennyezettség a fővárosnak évente mintegy hétszázmillió forint
anyagi kárt okoz, nem beszélve az egészségre gyakorolt káros
hatásáról, amit az ugynevezett légúti megbetegedések nagy száma
is bizonyít. az eddig megtett intézkedések - amint megállapították
a szakemberek -, nem hoztak teljes eredményt, s különösen té-
len - de nyáron is - a levegő szennyezettsége változatlanul
meghaladja az egészségügyi normák előírásait. a korszerűbb fű-
tőanyagok felhasználása döntő javulást eredményezhetne, az el-
mult négy évben azonban a folyékony állapotban felhasznált
tűzelőanyagok részaránya budapesti viszonylatban csak 2 százalé-
kal, a gázé pedig csak körülbelül 9 százalékkal növekedett.
bizonyos javulást jelent, hogy a gázzal ellátott háztartások
száma az év végére 312 ezerre növekszik így a belső kerületekben
levő lakások 75 százalékban használnak gázt, sőt 21.000 családi
otthonban a városi gázt, háromezer lakásban a földgázt fűtés-
re is felhasználják. az üzemek nagy gondot fordítanak a fűtés-
technológia korszerűsítésére. a kohó- és gépipari minisztérium
vállalatainál például 14 millió forintot költenek az idén erre
a célra.

/ folyt. köv./

14.10/ju

-13-

se

bb 25. / hétszáz-millió ... 1. folyt. /-ju

a végrehajtó bizottság a tapasztaltok alapján úgy döntött, hogy budapest levegőjének hathatósabb védelme érdekében újabb javaslatokat dolgoz ki és terjeszt a felsőbb szervek elé.

az anyavédelem és a bölcsődei ellátás helyzetét is megvizsgálták a főváros illetékesei. az eredmények sorába tartozik az egységes szülészeti-nőgyógyászati szakellátás kialakítása, elsősorban az új lakótelepeken, ahol a nők száma az utóbbi években ugrásszerűen emelkedett. jelenleg 90 szakorvos vesz részt a nővédelem területi feladatainak ellátásában. jelentős intézkedés volt a fővárosi anyavédelmi központ létrehozása a bakács-téri és a schöpfung-merei koraszülött és koraszülött kórház egyesítésével. a központban két szülészeti osztály működik 102 ágygal, s megépült a központi laboratórium is.

a bölcsődei ellátást illetően a tapasztalat az, hogy ezek az intézmények főváros szerte igen zsúfoltak. például mintegy 13.000 gyermeket befogadó tanácsi és üzemi bölcsődékben a három évesnél fiatalabb budapesti gyermekeknek csak 27 százalékát tudják elhelyezni. megállapították azt is, hogy a térítés összege alacsony, s ennek tulajdonítják, hogy a gyermekgondozási segély bevezetésével a bölcsődék zsúfoltsága nem enyhült észrevehetően. a gondozóhálózat nyilvántartása alapján az igényjogosult anyáknak csak valamivel több mint a fele vette igénybe a gyermekgondozási segélyt, s ha ez az arány nem javul, a bölcsődei elhelyezés főváros szerte továbbra is jelentős gond marad. az illetékesek szerint elengedhetetlenül szükséges, hogy a harmadik ötéves tervben előirányzott 2250 új bölcsődei hely megvalósuljon. /mti/

--

14.20/ju

-14-

bb 26. majdnem negyedmilliárdos önköltségcsökkentés a dunai vasmű jubileumi versenyében

vid szf/fné-lm ká

1967. december 21.

a dunai vasmű dolgozói jubileumi versenyvállalásának legfontosabb része az önköltségcsökkentés volt. a legújabb értékelés szerint a gépek és berendezések jobb kihasználásával, a minőség és elsősorban az anyagfelhasználás javításával a kohászati kombinát dolgozói eredeti és pótfelajánlásait is túlteljesítették. egész évi 204 millió forintos felajánlásuk helyett tíz millió híján negyedmilliárd forintos önköltségcsökkentést értek el. az évi terv 11 hónapra esedékes részén felüli többlettermelés értéke meghaladja a 400 millió forintot. /mti/

--

bb 27. bővül a magyar és a szovjet belkereskedelmi tudományos és műszaki együttműködés - elutazott a szovjet belkereskedelmi delegáció

i kf/kf-lm -cz

1967. december 21.

b.i. balahov a szovjet belkereskedelmi delegáció vezetője és dr. szente imre a belkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője eredményes tárgyalások és tapasztalatcsere után aláírta a magyar és a szovjet kereskedelemfejlesztési, technikai és tudományos együttműködés továbbfejlesztéséről szóló jegyzőkönyvet.

a megállapodás értelmében egyebek között budapesten szovjet gyártmányu automatákkal felszerelt gyorsbűfé nyílik. megállapodtak kereskedelmi és vendéglátóipari berendezések kölcsönös fejlesztéséről, műszaki dokumentáció cseréjéről, valamint gépek vételéről, eladásáról is. a magyar és a szovjet belkereskedelmi kutató és szervező intézetek kicserélik egymással munkaterveket, s tájékoztatják egymást kutatási eredményeikről.

a szovjet kereskedelmi delegáció, b.i. balahov vezetésével, csütörtökön elutazott budapestről. /mti/

--

14.20/Lm

- 15 -

si

bb. 28. Ibusz társasutazások, mintegy száz utvonalon, európa, ázsia, afrika legszebb városaiba, tájaira - hajókirándulás a dnyeperen és a volgán - sajtótájékoztató az ibusz terveiről

t hbj/fné/gy/cz

1967. december 21.

csütörtökön tausz jános, az ibusz vezérigazgatója sajtótájékoztatót ismertette az ibusz 1967. évi munkáját és az 1968. évi tervét. kifejtette, hogy az ensz által meghirdetett nemzetközi idegenforgalmi évben - amikor egyébként az 1902-ben alapított ibusz fennállásának 65. évfordulóját ünnepelte - újabb idegenforgalmi rekordot értünk el: november 1-ig 3 871 936 külföldi vendég lépte át hazánk határait.

az ibusz arra törekedett, hogy elsősegítse a belföldi idegenforgalmat, s jó házigazdája legyen a külföldi vendégeknek. ennek érdekében külföldön, így londonban, párizsban, stockholmban, frankfurtban saját, kopenhágában, helsinki-ben a malévvel közös képviseletet tart fenn és több mint 300 külföldi idegenforgalmi vállalattal működik együtt. a fővárosban és vidéken 72 irodájában segíti az ibusz a kellemes utazás megteremtését, s állandóan korszerűsíti, bővíti irodahálózatát. ennek jegyében néhány héttel ezelőtt - részlegesen - megnyitotta a tanácskörtől új irodáját, ahol az utazóközönség az építkezések befejezése után - valószínűleg január közepétől minden utazási ügyét egy irodában intézheti el. január 1-én egerben, kaposváron, sopronban és veszprémben a szállodákban új ibusz-irodák nyílnak meg, s az ibusz ügyfeleit jövő év első felében kecskeméten és salgótarjánban ugyancsak új irodákban fogadhatja.

a belső idegenforgalom szolgálatában szervezte meg az ibusz - a tit-tel közösen az országjárást. az országjáró autóbuszok több mint nyolcvan utvonalon közlekednek. az idén az országjárás egyik újdonságának számított az otp lottó igazgatóságával közösen megrendezett tiznapos belföldi társasutazás. a főidényen kívüli időszak legsikerültebb programja: különjáratok indítása állami gazdaságokba, termelőszövetkezetekbe - disznótorra. nagy népszerűségnek örvendett a nyári fődényben az ibusz citybusz, harmincezer vidéki és külföldi ismerkedett a városnéző járatokon budapest nevezetességével.

/folyt. köv./

- 16 -

bb. 28. /ibusz..... 1. folyt./ gy

az iskolák országjáró kirándulásai terén nincs fejlődés. ennek az az oka, hogy az iskolák többsége azonos időpontban akarja tanulmányi kirándulásait megszervezni, ez pedig az idegenforgalom rendelkezésére bocsátott autóbusz-parkkal és szálláslehetőségekkel nem lehet megoldani. egyébként is nagy gondot okozott az ibusznak, hogy az autóbuszközlekedés nem tudott minden esetben és időpontban elegendő, s hosszabb turára műszakilag alkalmas autóbuzsi rendelkezésre bocsátani. az ibusz a jövőben igyekszik szélesíteni az országjáró utvonathálózatot, szeretné elvinni vendégeit a szigetközbe, továbbá az őrségre. 1967-ben 207 kedvezményes áru különvonatot indított az ibusz - 131.176 résztvevővel - az ország különböző műemlékeiben gazdag városai-ba. a mezőgazdasági vásárra 67 ibusz különvonat, 44 000 vidéki dolgozót hozott a fővárosba.

a továbbiakban bejelentette az ibusz vezérigazgatója, hogy 1968 január 1-től az ibusz megszervezi a saját fizetővendég-szolgálatát.

a külföldre utazó magyaroknak segít a vállalat a vízumok beszerzésében. vállalt vízumbeszerezést ausztriába, a benelux államokba, franciaországba, az nszk-ba, nagy-britanniába, olaszországba, svájcba, svédországba. az ndk-ba és a szovjetunióba egyéni turisták részére gondoskodik közlekedési jegyekről, szobáiról, ellátásról. a külföldön élő hozzátartozók magyar nekonaik számára az ibusz-nál befizethetnek külföldi nyaralást.

az ibusz 1967-ben csaknem 250 nemzetközi kongresszus, konferencia résztvevőinek ellátásáról, vendéglátásáról gondoskodott. budapesten megszervezte a „gulyás-partikat”, a balaton mellett pedig a „paprika-partikat”,

a nemzetközi szilveszteri bálókra az idén több ezer külföldi jelentkezett, ezért a royal, a gundel, a hungária, a szabadság, az emke, a béke, a sport, a rózsadomb, az európa, a belvárosi, a park, a gresham és a december 31-én megnyitott budapest szállóban, illetve szállodákban és éttermekben a legjobb tánc- és népzenekarok szórakoztatják a szilveszterezőket.

gazdag programot kínál az ibusz a magyar turistáknak jövő évre. a félétnapos csehszlovákiai kirándulásoktól kezdve a legkülönbözőbb igényeknek megfelelően szervezi - mintegy száz utvonalon - a társasutazásokat európa, ázsia és afrika legszebb városaiba, illetve tájaira.

/folyt. köv./

- 17 -

bb. 28. /ibusz.... 2. folyt./ gy

az 1968-as évi társasutazási program igen változatos. ismét kínálja a nagyon közkedvelt 8 napos ndk-beli üdüléseket, a bolgár tengerparti utakat, a közkedvelt csehszlovák-Lengyel tátrai kirándulásokat. új utakkal bővül a választék. így szovátára, a híres romániai fürdőhelyre szervez az ibusz 8 napos üdülést, valamint a szovjet riviere egyik legszebb üdüléshelyére, picundába. a hegyvidéket kedvelők a lengyel-országi krynicába utazhatnak. a program szerint résztvesznek egy dunajeci tútájozásban is. a hegyvidéki túrát szervez az ibusz thüringiába is.

a több várost érintő utazások közül újdonság lesz 1968-ban a moszkva-vlagyimir-ut, ennek során a résztvevők a szovjet főváros mellett megismerkedhetnek az ezer éves kolostorvárossal, ahol megtekinthetik a világhírű orosz ikon festészet alkotásait. nagyszerű élményt ígér a moszkva-irkutszk-bajkál-tavat érintő utazás. a hajóutak közt érdekes a dnyeperi utazás, egyessza-herszon-kahovka-zaporozsje-cserkasszi utvonalon, továbbá a volgai hajóutazás, amelynek során moszkva-uljanovszk-togliatti-volgograd-iljovka-rosztov-kijev nevezetességeivel ismerkednek meg az utazók.

a továbbiakban szölt arról az ibusz vezérigazgatója, hogy 1968-ban a szolgáltatások szélesítését tervezik.

a sajtótájékoztatót követően tausz jános, az ibusz vezérigazgatója megnyitotta a technika házának kiállítási termében „várja önt a nagyvilág! ibusz-társasutazások 1968-ban,, címmel megrendezett kiállítást, amelyen a baráti országok utazási irodái képeken mutatják be a legszebb idegenforgalmi létesítményeket, azokat a tájakat, ahova társasutazás során eljutnak a magyar turisták./mti/

16.40/11

- 18 -

bb. 29. hütőházat adtak át tolna-mőzsön

vid szf fné/ká/il/cz

1967. december 21.

tolna -mőzsön, a vasútállomás mellett korszerű hütő-tároló telepet adtak át rendeltetésének csütörtökön délután. a telepet 20 millió forint költséggel építette a megyei szövetkezeti mezőgazdasági értékesítési központ 220 vagon zöldség, gyümölcs és más élelmiszer tárolására alkalmas épületekkel, 1300 méter uttal, továbbá 440 méter vasuti iparvágánnyal./mti/

bb. 31. jövő évi összes bevételeinek 57 százalékát lakásépítésre fordítja a borsod megyei tanács

a vid szf fné/ká/il/cz

1967. december 21.

a borsod megyei tanács dr. papp lajos elnöklétével csütörtökön tartotta ezévi utolsó ülését. részt vett az ülésen dr. bodnár ferenc, a megyei pártbizottság első titkára. a tanácsülés többek között megtárgyalta és jóváhagyta borsod megye 1968 évi tanácsi tervét. eszerint az új gazdasági mechanizmus adta nagyobb tanácsi önállósággal élve az összes költség mintegy 26 százalékát helyi bevételekből fedezik.

Lakásépítésre az összes bevételek 57 százalékát fordítják. a rendelkezésre álló 197 millió forintból jövőre 883 lakás készül el, ebből kazincbarcán, tizzaszederkényben, ózdon és sátoraljai helyen több mint háromszázat szövetkezeti lakásként értékesítenek. a középiskolák fejlesztésére 16 millió forintot költenek. ebből az összegből építik fel a szerencsi gimnáziumot, és megkezdik a tizzaszederkényi új gimnázium munkálatait. harmincegy millió forintot fordítanak a kazincbarcán épülő 440 ágyas új korszerű kórházra és rendelőintézetre. utak, hidak építésére, 33 millió forintot irányoztak elő./mti/

bb. 32. doktorráavatás szegeden

vid ká/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

csütörtökön a szegedi egyetemek dugonics téri épületének aulájában a józsef attila tudományegyetemen végzett 88 jogászt és tanárt avattak doktorrá. az új diplomásokat dr. mártá ferenc egyetemi tanár, a felsőoktatási intézmény rektora köszöntötte./mti/

16.40/e

- 19 -

17.2

bb. 45. nyikolaj faggyejev sajtótájékoztatója a kgst országok együttműködéséről, a budapesti tanácskozások eredményeiről

t sl/se/gy/cz

1967. december 21.

nyikolaj faggyejev a kgst titkára csütörtökön a gellért szálló szalonjában tájékoztatta a magyar és a külföldi sajtó képviselőit a kgst 21. ülészakának és a kgst végrehajtó bizottsága 32. ülésének eredményeiről, a kgst országok együttműködéséről.

a sajtóértekezletet neményi géza a minisztertanács tájékoztatási hivatalának vezetője nyitotta meg.

nyikolaj faggyejev utalt arra, hogy a kgst 21. ülészaka a nagy októberi szocialista forradalom jubileumi évfordulójának jegyében folytatta tanácskozásait. az ülészak beszámolója és a felszólalások egyaránt méltatták a nagy októberi szocialista forradalom világtörténelmi jelentőségét.

a kgst titkára elmondta, hogy a tanácskozásokon megvizsgálták a két ülészak között végzett munkát, a tagországok együttműködésének helyzetét. megállapították, hogy a mostani öt éves tervidőszak első két esztendejében gyors ütemben fejlődött a kgst országainak gazdasága. a nemzeti jövedelem növekedése 1966-ban és 67-ben a tagállamok többségében nagyobb volt, az előző öt év átlagos növekedésénél és megelőzte a fejlett tőkés országok fejlődésének ütemét. a tagállamokban erősödött a népgazdaság valamennyi ágazata, különösen olyan modern iparágak, mint a petrokémia, a rádióelektronika, a vaskohászat és a villamosenergetika. az előző éveknél gyorsabb ütemben fejlődött a mezőgazdaság is.

a kgst tagállamai és a tanács szervei igen nagy jelentőségűnek tartják a gazdasági együttműködés további elmélyítését, figyelmüket most az 1971-75. évi népgazdasági tervek koordinálásának előkészítésére, a termelés szakosításának és kooperációjának kiszélesítésére, a közös érdekű tudományos és műszaki kutatások koordinálására összpontosítják. már az előző, tehát a 20. ülészak után megállapodásokat kötöttek az érdekelt országok, amelyek segítették a fejlődés számos akadályának elhárítását. az együttműködés javult. a barátság kőolajvezetéken átszivattyúzott kőolaj mennyisége 1966-ban már megközelítette a 16 millió tonnát, az előző évi 13 millió tonnával szemben. 1967-ben már 17-18 millió tonna kőolajat szállít a vezeték. épül a kőolajvezeték második elágazása a szovjet mozir-i szivattyúállomás és a csehszlovák határ között.

/folyt. köv./

16.45/gy

- 20 -

de 17.3.8

bb. 45. /nyikolaj faggyejev..... 1. folyt./ gy

a tagállamok közötti kölcsönös villamosenergia szállítások 1966-ban elérték az 5,9 milliárd kwo-t, 1967 első kilenc hónapjában pedig már 6,5 milliárd kilowattóra villamosenergiát szállítottak. az országok egyesített energiarendszereibe az idén bekapcsolódott bulgária energiarendszere is. új rendszerközi villamos távvezetéseket helyeztek üzembe a romániai craiova, a bolgár bojcsinovici, a szovjet dobrotvorszk és a lengyel zamoszce között.

a kgst tagállamok közös teherkocsi parkja 1964-hez viszonyítva több mint 9 ezer egységgel gyarapodott és 1967 január 1-én 104 500 kocsiból állott. javult a közös teherkocsi park üzemelése, növekedett a napi átlagos rakodás és a kocsi-forduló.

tovább mélyült a kgst tagállamok együttműködése a valutáris és pénzügyi kérdésekben. eredményesen fejlődött a nemzetközi gazdasági együttműködési bank sokoldalú elszámolási rendszere. ez a rendszer előmozdítja a tagországok kölcsönös kereskedelmének bővítését, a fizetési eszközök ésszerű felhasználását. a nemzetközi gazdasági együttműködési bank műveletei szabadon konvertálható valutában is szélesebb körűek voltak. a bank, miután 1966-ban alaptőkéjének egy részét aranyban és szabadon átváltható valutában hozta létre, hozzálátott a hitelműveletek e valutában történő lebonyolításához.

nyikolaj faggyejev ezután elmondta, hogy a korábban kötött megállapodásokkal összhangban továbbá a 20. ülészak után kötött új megállapodások alapján az érdekelt országok számos intézkedést tettek az együttműködésre, amely saját népgazdaságuk fejlesztését is szolgálja. ide sorolható az ndk és lengyel-ország megállapodása a szerszámgépgyártási együttműködésről és szakosításról, magyarország és az ndk építőipari szerveinek és építőipari vállalatainak tudományos és műszaki együttműködési megállapodása. magyarország és a szovjetunió között élelmiszeripari együttműködésre, lengyelország és csehszlovákia között a mezőgazdasági gépek gyártására és szállítására történt megállapodás.

/folyt. köv./

de 17.3.8

- 21 -

tovább bővül az érdekelt országok együttműködése a tüzelő és nyersanyag termelő kapacitások létesítésére. csehszlovákia például részt vesz a szovjetunió kőolajtermelő iparának fejlesztésében, s ilymódon a szovjetunió kőolajat szállít csehszlovákiának.

a kgst tagállamok 1966-ban több mint 700 tudományos kutató és tervezési szerkesztési munkát végeztek. a kölcsönös érdekeket szolgáló tudományos és műszaki kutatások koordinációján kívül a tagállamok között tovább folyt a munka a műszaki együttműködés és a tapasztalatcsere elmélyítése érdekében. az atomenergia békés célú felhasználásával foglalkozó állandó bizottság tudományos-műszaki tájékoztató és tapasztalatcsereét szerveztek az új módszerekről. rendszeres tapasztalatcsereét szerveztek a rádióaktív izotópok és nyomjelző vegyületek gyártásáról is.

a kgst tagállamok kölcsönös kereskedelme rendszeresen bővül. az áruforgalom 1966-ban meghaladta a 22,8 milliárd rubelt és 5,4 százalékkal magasabb volt mint 1965-ben. az 1967-re összehangolt kölcsönös áruszállítás több mint 10 százalékkal haladja meg az 1966. évit. a tényleges kereskedelmi forgalom 1967 első kilenc hónapjában azonban csaknem 11,5 százalékkal volt magasabb, mint a múlt év hasonló időszakában.

az előadó ezután arról beszélt, hogy a kgst tagállamok jelenleg 53 fejlődő országnak nyújtanak gazdasági és műszaki segítséget. e támogatással az illető országokban a vas- és szinesfémkohászat, az energetikai és a szénipar, a gépipar, a vegyipar, a kőolajipar, a könnyűipar és az élelmiszeripar számára épülnek új vállalatok. a kgst országok segítséget nyújtanak a mezőgazdaság, a közlekedés, a hírközlés fejlesztéséhez és képeznek szakembereket is. figyelembe véve a fejlődő országok gazdasági nehézségeit, a kgst tagállamok kedvezményes feltételekkel hiteleket nyújtanak számukra a műszaki segítség visszafizetésére. e hiteleket az említett országok hagyományos árucikkek továbbá olyan termékek szállításával törlesztik, amelyek a kgst államok segítségével épülő vállalatoknál készülnek.

/folyt. köv/

de 17.00/e

nyikolaj faggyejev ezután elmondta, hogy a kgst végrehajtó bizottsága 1968-ban megvizsgálja a tagállamok 1971-75. évi népgazdaságfejlesztési terveinek koordinálásával összefüggő kérdéseket. ezenkívül a gyártásszakosítás és a kooperáció, szabványosítás, a nemzetközi gazdasági kapcsolatok kérdéseit, a fontosabb tudományos és műszaki kutatások koordinálásának, a gazdasági, tudományos és műszaki együttműködésének különféle problémáit.

a kgst titkára újságírók kérdéseire válaszolva elmondta, hogy a tagországok terveinek koordinációjára fokról-fokra tökéletesedik. koordinációs munkával 1954 óta foglalkozik a kgst. az 1956 és 1960 közötti időszakra tervezett koordinációs ajánlásokat nem mindenben tudták realizálni, az 1961-65. évekre szóló ajánlások valóra váltása már sikeresebb volt. ekkor épült a barátság kőolajvezeték, ebben az időszakban kapcsolták össze az energiarendszereket, s jött létre hasznos együttműködés például a fűtőanyag termelésben. bizonyos hiányosságok azonban továbbra is megmaradtak a koordinációs munkában, ezeket a tapasztalatokat már jól hasznosították az 1966-ban kezdődött új ötéves tervidőszakban. a tagországok 1971-75 közötti főbb elképzeléseit már abban az időpontban a kgst napirendjére tűzték, amikor azok még egyetlen országban sem emelkedtek tervvé, így a koordinációs ajánlásokat, a végleges tervek kidolgozásakor mindenütt figyelembe tudják venni. ez lényegesen segíti országaink együttműködését.

a szakosítással kapcsolatban feltett kérdésre válaszolva hangsúlyozta, hogy a kgst valamennyi tagállama tisztában van azzal, hogy a termelést a kölcsönös áruforgalmat csak a szocialista munkamegosztás elmélyítésével lehet nagy mértékben fel- lendíteni. a kgst végrehajtó bizottsága megbizta az illetékes állandó bizottságokat, hogy tovább szorgalmazzák a szakosítást. magyarországon igen aktívan részt vesz a szocialista nemzetközi munkamegosztásban. különösen áll ez a magyar gépiparra, magyarországon 35-féle géptípus készül a kgst ajánlása alapján. több szocialista ország szívesen vásárolja például a magyar ikarus buszokat, a diesel motorokat, hajókat, híradástechnikai és elektronikai cikkeket, uszódarukat. a magyar gyógyszeripari termékeknek is igen nagy a felvevő piacuk.

/folyt. köv./

de 17.05/11

bb. 45. / nykolaj faggyejev.... 4. folyt./ gy

egy másik kérdésre válaszolva részletesebben elemezte a nemzetközi gazdasági együttműködési bank tevékenységét. elmondta, hogy a bank lehetővé tette a sokoldalú elszámolási rendszer bevezetését, s ez elősegíti országaink kereskedelmi kapcsolatainak fellendülését. ebben a sokoldalú elszámolási rendszerben nyolc ország vesz részt, de semmi akadályá annak, hogy abba bármely más ország is bekapcsolódjék. a bank tanácsa kidolgozta hogy milyen feltételek alapján vehetnek részt e sokoldalú elszámolásban a nem tagországok. a bank betéteket szabadon konvertálható devizában is elfogad. tanulmányozzák annak lehetőségét, hogy közép és hosszulejratu hitelek formájában bevonják a bank vérkeringésébe a nyugati devizát s biztosítsák az ugynevezett átszámítási rubelnek aranyra vagy konvertibilis devizára történő átváltását.

annak lehetősége nem merült fel, hogy teremtsék meg a kgst országok szabadon átváltható valutáját, de a végrehajtó bizottság határozatának megfelelően tanulmányozzák, hogy hogyan lehet az átszámítási rubelt átváltani aranyra vagy szabadon átváltható devizára.

a kgst titkára végül a kgst tevékenységének egyre nagyobb nyilvánosságáról, a közvélemény fokozott tájékoztatásáról szólt./mti/

bb. 44. kiss károly a szot alelnöke

gy/cz

1967. december 21.

csütörtökön fogadta az amerikaiak és csatlósai háborús bűneinek teleplezésére délvietnamban megalakult bizottság hazánkban tartózkodó küldöttségét. a szívélyes beszélgetésen résztvevő dinh ba thi is a dnff budapesti állandó képviselőjének vezetője, a délvietnam felszabadításáért küzdő szakszervezeti szövetség elnökségének tagja./mti/

17.10/e

- 24 -

de
17.10/e

bb. 30.

dr. novobátczy károly

1884 - 1967

gy/cz

1967. december 21.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar tudományos akadémia és az eötvös loránd tudományegyetem mély megrendüléssel tudatja, hogy december 20-án elhunyt dr. novobátczy károly, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának tagja, kétszeres kossuth-díjas akadémikus, az eötvös loránd tudományegyetem tanszékvezető egyetemi tanára.

dr. novobátczy károly temetése december 23-án szombaton 12 órakor lesz a kerepesi temetőben, a magyar munkásmozgalom nagy halottai emlékéért megőrzött panteonban.

a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottsága

a magyar tudományos akadémia

az eötvös loránd tudományegyetem

x x x x

novobátczy károly halálával egy hosszú, alkotó munkában és emberi helytállásban gazdag életpálya érkezett el végéhez. életutja temesvárról indult el, ott született 1884 március 3-án, s ott is érettségizett. azután budapestre került, és mint eötvös kollégista a budapesti tudományegyetem bölcsészeti tudományi karán végezte el tanulmányait matematika-fizika tanári szakon. a kísérleti fizikát a világhírű magyar fizikustól, a budapesti tudományegyetem névadójától, eötvös lorándtól hallgatta, s ennek a tudósi ráhatásnak nagy szerepe volt tudományos pályára lépésében. az imperialista célokért vívott első világháború, az annak során látott mérhetetlen szenvedések is mély hatást gyakoroltak emberi és politikai alakulására. a háború után gimnáziumi tanárként működött előbb vidéken, majd budapesten egészen a felszabadulásig. 1954-ben a budapesti tudományegyetem tanszékvezető professzornak hívta meg az elméleti fizikai tanszék élére.

/folyt. köv./
17.25/e

de

- 25 -

novobátczy károly Kiemelkedő tudományos, oktatói és politikai érdemei mellé méltán sorolhatók nemes emberi tulajdonságai is. egyszerűsége, közvetlen barátsága, a szocialista építés ügyét szolgáló lelkes aktivitása mély igazságérzettel párosult. magas kora ellenére fiatalos lendülettel és energiával vett részt hosszú éveken át a szocialista Magyarország építésében, a magyar tudományos és kulturális élet szocialistává formálásában. olyan tudós volt, akit nemcsak érdekeltek a társadalmi hatadás, a szocializmus eszméi, hanem azok megvalósításán szívet-lélekkel dolgozott is. ez különösen 1956-57-ben mutatkozott meg, amikor a magyar tudományos akadémián és az eötvös loránd tudományegyetemen határozottan fellépett a revizionista és ellenforradalmi törekvések ellen és élére állt az mszmp szervezetek létrehozásának az akadémián és a tudományegyetemen. politikai helytállásáért, a munka vörös zászló érdemrenddel tüntették ki.

1959-ben a magyar szocialista munkáspárt 7. kongresszusán a központi bizottság tagjává választották. 1947-től a magyar tudományos akadémia tagja, 1958-1967-ig alelnöke volt. az eötvös loránd fizikai társulat örökös tiszteletbeli elnökének választotta meg. egész élete a szocialista tudós mintaképpét állítja elé.

novobátczy károly élete legfontosabb feladatának az ifjúság tanítását, nevelését tekintette. több mint félszázados tanári munkássága alatt a fiatalok ezreit tanította. sok tanítványa ma vezető beosztásban dolgozik, nem egy közülük magas tudományos fokozattal rendelkező egyetemi oktató, professzor. a budapesti egyetemen az ő nevéhez fűződik a korszerű, világszinten álló elméleti fizikai oktatás megteremtése. egyetemi tankönyvei közül különösen kiemelkedik a relativitás elmélete című munkája, amely több olyan tételt is tartalmaz, amelyet hiába keresünk a leghíresebb monográfiákban is. tanári munkáját az abszolút lelkiismeretesség és felkészülés jellemezte, előadásai élményszerűek, de mégis a legtökéletesebben egzaktak voltak. minden mondata meggyőző erejű kinyilatkoztatásként hatott. egyetemi előadásainak mély szuggesztivitása mindig elevenen él tanítványiban. a legelvontabb témák is nyilvánvalóknak tűntek kitűnően felépített óráin, amelyek az egyetemi ifjúság elé tárták a természetnek azt a csodálatos világát, amellyel a fizika foglalkozik.

/folyt. köv./
17.30/e

se 20.12

novobátczy károly oktató-nevelő munkájának egyik legjelentősebb része az volt, hogy tanszékén volt tanítványai-ból lelkes oktató- és kutatókollektívát alakított ki, s az utánpótlás nevelésének mintaszerű példáját valósította meg. tanítványait ő vezette be az alkotó munka műhelyébe. tanszékén kimagasló oktató-nevelő és elmélyült kutató munkájával tudományos iskolát alakított, ilyenek pedig csak a legnagyobb tudósok nevéhez fűződnek. a novobátczy-iskola kutatási eredményeit külföldön is elismerik, számos közleményben elismeréssel hivatkoznak azokra.

novobátczy károlyt a tudományos világ nemcsak mint oktatót, hanem mint tudóst is nagyra értékelte és tisztelte, tudományos eredményeit a legjobb külföldi szaklapok közzé tették és tekintélyes monográfiák is elismerően hivatkoznak rájuk. tudományos munkássága mindig a legnagyobbakat foglalkoztató, az érdeklődés homlokterében álló fizikai problémákhoz kapcsolódott, kutatási területe a fizika egyik legmodernebb, ma is a legmélyebb problémákat felvető területe, az erőterek fizikája volt. amikor a térfizikai kutatásokhoz hozzékezdett, teljesen előről kellett kezdenie. magyar elődje nem volt, ezen a területen annak idején a magyar fizika több évtizeddel elmaradt a nemzetközi színvonaltól. novobátczy károly már gimnáziumi tanárként megismerkedett einstein korszakalkotó új elméletével. egyetemi évei alatt nemcsak az akkor legújabb eredményeket nem ismertették, hanem még az elektromágneses tér klasszikus elmélete sem szerepelt az egyetemi előadásokon.

novobátczy professzor tudományos munkásságának jelentős része a relativitáselmélet területére esett. több dolgozatában egységes terelemélet megalkotásával foglalkozott. az új felismerések hatására az 1920-as években megindultak a kutatások az elektromágneses tér geometriai értelmezésére is. novobátczy károly idevágó dolgozataiban megtalálható az az állandó törekvése, hogy elkerülje a fizikailag nem értelmezhető mennyiségek bevezetését. a kérdéskör elemzése azt is meglátta, hogy az ilyen jellegű vizsgálatok nem szorítkozhatnak csupán az elektromágneses tőrre, hanem az elemi részecskékkel kapcsolatos mezonterekre is ki kell azokat terjeszteni. e vizsgálataival a mostoha körülmények között dolgozó gimnáziumi tanár olyan nagyok sorába lépett, mint albent einstein és erwin schrödinger.

/folyt. köv./

se 18.12

novobáztzy károlynak kedvelt kutatási területe volt az elektromágneses tér, ahol nemcsak a sugárzás kvantumelméletével, hanem a klasszikus problémákkal is alkotó módon foglalkozott. az elektromágneses értelmezés alapján a fényelhajlás kirchhoff-féle elméletét megalapozta és továbbfejlesztette. megoldotta a szigetelő anyagok elektrodinamikájának több évtizedig húzódtó vitatott kérdését, nevezetesen variációs elv alkalmazásával meghatározta a mozgó szigetelők elektromágneses energia-impulzus-tenzorát. az elektromágneses tér energia-impulzus viszonyait vizsgálva felismerte, hogy a vákuumban fellépő elektromágneses feszültségek is tömeget gyorsítanak, a sugárzás tenetetlen tömegét. ennek alapján sikerült a sugárzó energia mozgásegyenletét felírnia.

az utóbbi tizenöt évben sok tudományos közlemény jelent meg a legkiválóbb fizikusok tollából, amelyek a kvantumelmélet értelmezésével foglalkoznak. novobáztzy károly a legelső között kapcsolódott be ebbe a diskusszióba. a variációs elv alkalmazásával megmutatta, hogy a kvantummechanika alapegyenletéhez az ugynevezett schrödinger-egyenlethez minden hullámelméleti analógia nélkül tisztán mechanikai uton is el lehet jutni. a kvantumelmélet terén elért eredményeit a szaklapok és könyvek olyan világhírű tudósok művei között emlegetik, mint pauli, heisenberg, fermi és dirac.

novobáztzy károly teljes életművének részletezése és értékelése nem lehet feladata a kitűnő tudóst búcsúztató soroknak. maradandóan írta be ezekkel nevét a magyar fizika történetébe. tudományos munkásságát a magyar tudományosság és az mszmp központi bizottsága mindekor nagyra értékelte, kormányunk pedig két alkalommal tüntette ki kossuth-díjjal.

novobáztzy károly élete teljes emberi és tudós élet. minden tudományos problémát amellyel foglalkozott, megoldott és lezárta, a fiatal tudósokkal, tanítványaival való foglalkozás során pedig iskolát alapított s még életében megérte annak virágzását. politikai helytállásban mindig példaadó volt, minden tettét a szocialista humánus általunk megfogalmazott emelkedett tartalma töltötte el. amikor a magyar fizikusok nagy mestertől búcsuzunk, novobáztzy károly a munka és a követésre méltó emberi magatartás harmonikus egységét megvalósító életútja előtt a magyar tudományos és politikai élet meghatottan hajt fejet./mti/

csütörtökön a farkasréti temetőben a családtagok, barátok, pályatársak és tisztelők nagy részvétel kíséreték utolsó útjára a 85 éves korában elhunyt gellért oszkár kossuth-díjas költőt, a nyugati egykori szerkesztőt, a századelejei írói forradalom veteránját, aki a felszabadulás utáni magyar költészetnek is élenjáró képviselője volt. a nagyszámu gyászoló közönség soraiban ott volt garamvölgyi józsef az mszmp központi bizottságának osztályvezetőhelyettese, a művelődésügyi minisztérium több vezető beosztású munkatársa, továbbá a magyar írók szövetsége választmányának és titkárságának több tagja is.

a ravatalnál fodor józsef kossuth-díjas költő a magyar írók szövetsége és a magyar népköztársaság irodalmi alapja nevében búcsuzott az elhunytól. megnagott szavakkal méltatta gellért oszkár érdemeit, aki a munkában szigorúan felfogott kötelességtudatával, egész életében igazi szocialista szellemével mint ember és mint irodalmár egyaránt követésre méltó egyéniség volt.

a sírnál rónay györgy a magyar pen club nevében mondott beszéddel búcsuzott gellért oszkártól, aki - mint mondta - irodalmunk egy kivételesen nagy korszakának volt közönség tanúja és képviselője; akit móríc zsigmond „szíve jobb felének”, nevezett, akiről babits azt írta, hogy „mint okos testvér tudott együtt lenni mindnyájunkkal”, akit ady becsült, és füst milán és kosztolányi.

- a kórus gyászdata közben elborították a sírt a megemlékezés koszorúival./mti/

bb. 33. szabályozták a vas megyei patakok egyrészét

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

vas megyében a vízügyi igazgatóság dolgozói december utolsó dekádjára teljesítették évi vízrendezési tervüket. az esztendő folyamán kilenc millió forintot használtak fel vízfolyások fenntartására, karbantartására. az irányításokkal dolgozó vízgazdálkodási társulatok szintén eleget tettek tervkötelezettségüknek. a vízrendezési munkák során a répce mentén megerősítették a partot. ugyancsak a répce jobb oldalán vasegerszeg és nagygeresd határában, megépítették a fő lecsapoló csatornát. több ezer köbméter föld megmozgatásával szabályozták a berkai, a hosszúvíz patakat és a perint egy részét. munkájuk 70 százaléka mezőgazdasági területek, 30 százaléka ugynevezett belsőégi területek víztelenítésére irányult.

jövőre 9 millió forintos beruházással szabályozzák a gyöngyöst, befejezik a répce jobb oldali lecsapoló csatornájának építését, megkezdik a cinca medrének rendezését, a mosó árok és a ribnyák patak szabályozását, az aranypatak mentén nagy területeket mentesítenek az áradástól./mti/

--

bb. 34. japánba is eljut a magyar csirke

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

a sárvári baromfifeldolgozóban karácsony előtt megélénkült a munka. nagyon sok baromfit küldenek a hazai piacra, de számottevő szállítmányokat indítanak külföldre is. öt kamion rakomány előhűtött pulykát és hizottlibát ausztriába, tíz vagon csirkét pedig svájcba irányítottak. tavaly összesen 200 vagon csirkét szállítottak svájcba, az idén pedig 270 vagonnyit. új kereskedelmi partnerként jelentkezett a távoli japán, ahová csütörtökön több vagon mintaszállítmányt indítottak utnak./mti/

--

bb. 35. karácsonyi ajándék a hajduságból vietnami gyerekeknek

a vid szf /fne/ká/il/cz

1967. december 21.

a hajdu-bihar megyei vegyesiparcsikk kiskereskedelmi vállalat dolgozói decemberi fizetésük egy százalékát ajánlották fel a vietnami gyermekek karácsonyi megajándékozására.

/folyt.köv./
18.05/11

Se 1948

- 30 -

bb. 35. / karácsonyi ... 1. folyt/ 11

az összegyűlt pénzből játékokat, ruhaneműt vásároltak és karácsonyi csomagként juttatták el vietnamba, a hung yen tartomány luong tru nevű faluja ovodásainak. becsomagolták a küldeménybe debrecen albumát továbbá a vállalat dolgozóinak életét bemutató képeket is. Levelükben kérték, üzenjék meg, mire van szükségük az ovoda kicsinyeinek, mert a jövőben is szeretnének ajándékot küldeni./mti/

--

bb. 36. borsodi orvosok tudományos ülése miskolcon

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

az orvosegészségügyi dolgozók borsod megyei szakszervezeti bizottságának rendezésében miskolcon, a szentpéteri-kapui kórházváros művelődési termében csütörtökön tudományos ülést tartottak borsod megye és miskolc megyei jogú város orvosai, egészségügyi dolgozói. több mint négyszáz egészségügyi dolgozó jelenlétében dr. kádár tibor, egyetemi tanár, az orvostovábbképző intézet igazgatója mondott megnyitó beszédet. dr. pintér lászló borsod megyei főorvos a megyének a felszabadulás óta bekövetkezett egészségügyi fejlődéséről beszélt. a felszabadulás előtt a megye és város területén összesen 109 orvos tevékenykedett, ma pedig ugyanitt már 264 körzeti orvos áll a gyógyítás szolgálatában. abban az időben 1800 volt a kórházi ágyak száma, ma pedig meghaladja az ötezetet. a 16-18 százalékos csecsemőhalandóság 35 ezrelékre csökkent./mti/

--

bb. 37. bemutatták az első hazai felszerelésű olajtűzelésű erőművet

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

a szerencsi cukorgyárban 80 millió forint költséggel felépült és már működik az új erőmű, amelynek olajtűzelésű kazánjait és automatikáját, valamint villamosenergiát termelő berendezését magyar mérnökök tervezték, hazai vállalatok gyártották. az eddigi olajtűzelésű erőművek gépeit és egyéb berendezéseit külföldről hozták be. az automatizált olajtűzelésű két kazánnal és a turbógenerátorral a gyár különböző termelőüzemeinek energiaellátására 64 tonna gőzt és 6-7 megavatt villamosáramot fejlesztenek. a villamosenergiának csaknem a felét az országos hálózatba továbbítják. az első hazai kivitelezésű olajtűzelésű erőmű műszaki berendezését, a kazánok és automatikák működését a budapesti április 4. gépgyár, a villamos automatika tervező intézet és az energiagazdálkodási intézet csütörtökön délelőtt mutatta be az ország különböző tájairól meghívott szakembereknek./mti/

--

18.13/11

Se 1948

- 31 -

bb. 33. szabályozták a vas megyei patakok egyrészét

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

vas megyében a vízügyi igazgatóság dolgozói december utolsó dekádjára teljesítették évi vízrendezési tervüket. az esztendő folyamán kilenc millió forintot használtak fel vízfolyások fenntartására, karbantartására. az irányítással dolgozó vízgazdálkodási társulatok szintén eleget tettek tervek kötelezettségüknek. a vízrendezési munkák során a répcé mentén megerősítették a partot. ugyancsak a répcé jobboldalán vasegerszeg és nagygeresd határában, megépítették a fő lecsapoló csatornát. több ezer köbméter föld megmozgatásával szabályozták a berkai, a hosszúvíz patakot és a perint egy részét. munkájuk 70 százaléka mezőgazdasági területek, 30 százaléka ugynevezett belsőégi területek víztelenítésére irányult.

jövőre 9 millió forintos beruházással szabályozzák a gyöngyösti, befejezik a répcé jobboldali lecsapoló csatornájának építését, megkezdik a cinca medrének rendezését, a mosóárok és a ribnyák patak szabályozását. az aranypatak mentén nagy területeket mentesítenek az áradástól./mti/

--

bb. 34. japánba is eljut a magyar csirke

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

a sárvári baromfifeldolgozóban karácsony előtt megélénkült a munka. nagyon sok baromfit küldenek a hazai piacra, de számottevő szállítmányokat indítanak külföldre is. öt kamion rakomány előhűtött pulykát és hizottlibát ausztriába, tíz vagon csirkét pedig svájcba irányítottak. tavaly összesen 200 vagon csirkét szállítottak svájcba, az idén pedig 270 vagonnyit. új kereskedelmi partnerként jelentkezett a távoli japán, ahová csütörtökön több vagon mintaszállítmányt indítottak utnak./mti/

--

bb. 35. karácsonyi ajándék a hajduságból vietnami gyerekeknek

a vid szf /fne/ká/il/cz

1967. december 21.

a hajdu-bihar megyei vegyesiparcsikk kiskereskedelmi vállalat dolgozói decemberi fizetésük egy százalékát ajánlották fel a vietnami gyermekek karácsonyi megajándékozására.

/folyt.köv./
18.05/11

- 30 -

se 1948

bb. 35. / karácsonyi ... 1. folyt/ 11

az összegyűlt pénzből játékokat, ruhaneműt vásároltak és karácsonyi csomagként juttatták el vietnamba, a hung yen tartomány luong tru nevű faluja ovodásainak. becsomagolták a küldeménybe debrecen albumát továbbá a vállalat dolgozóinak életét bemutató képeket is. Levelükben kérték, üzenjék meg, mire van szükségük az ovoda kicsinyeinek, mert a jövőben is szeretnének ajándékot küldeni./mti/

--

bb. 36. borsodi orvosok tudományos ülése miskolcon

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

az orvosegészségügyi dolgozók borsod megyei szakszervezeti bizottságának rendezésében miskolcon, a szentpéteri-kapui kórházváros művelődési termében csütörtökön tudományos ülést tartottak borsod megye és miskolc megyei jogú város orvosai, egészségügyi dolgozói. több mint négyszáz egészségügyi dolgozó jelenlétében dr. kádár tior, egyetemi tanár, az orvostovábbképző intézet igazgatója mondott megnyitó beszédet. dr. pinter lászló borsod megyei főorvos a megyének a felszabadulás óta bekövetkezett egészségügyi fejlődéséről beszélt. a felszabadulás előtt a megye és város területén összesen 109 orvos tevékenykedett, ma pedig ugyanitt már 264 körzeti orvos áll a gyógyítás szolgálatában. abban az időben 1800 volt a kórházi ágyak száma, ma pedig meghaladja az ötezetet. a 16-18 százalékos csecsemőhalandóság 35 ezrelékre csökkent./mti/

--

bb. 37. bemutatták az első hazai felszerelésű olajtűzelésű erőművet

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

a szerencsi cukorgyárban 80 millió forint költséggel felépült és már működik az új erőmű, amelynek olajtűzelésű kazánjait és automatikáját, valamint villamosenergiát termelő berendezését magyar mérnökök tervezték, hazai vállalatok gyártották. az eddigi olajtűzelésű erőművek gépeit és egyéb berendezéseit külföldről hozták be. az automatizált olajtűzelésű két kazánnal és a turbógenerátorral a gyár különböző termelőüzemeinek energiaellátására 64 tonna gőzt és 6-7 megavatt villamosáramot fejlesztenek. a villamosenergiának csaknem a felét az országos hálózatba továbbítják. az első hazai kivitelezésű olajtűzelésű erőmű műszaki berendezését, a kazánok és automatikák működését a budapesti április 4. gépgyár, a villamos automatika tervező intézet és az energiagazdálkodási intézet csütörtökön délelőtt mutatta be az ország különböző tájairól meghívott szakembereknek./mti/

--

- 31 -

18.13/11

se 1948

bb. 38. háztartási gép javítása 24 óra alatt - korszerű szerviz nyílt a kertész utcában

i kf/kf/il/cz

1967. december 21.

az elektromos ktsz. a kertész utca 32. szám alatt csütörtökön délután nyitotta meg a mintegy félmillió forintos költséggel épített modern háztartási-gép szervizét. a javító üzem műszaki felszerelésére, kapacitására jellemző, hogy a különféle gépeket - porszívót, padlókefélgépet, mosógépet és centrifugát - 24 óra alatt hozzák rendbe, s adják vissza a tulajdonosnak. a szerviz hatékonyságát, gyorsaságát növeli, hogy korszerű műhelykocsival is rendelkezik, amely lehetőséget ad a kisebb hibák helyszíni javítására.

a kertész utcai szerviz kocsija telefonbejelentésre házhoz megy, beviszi az elromlott gépet, amelyet javítás után visszaszállít a megrendelőnek./mti/

bb. 39. befejeztek a makói józsef attila hetek

vid ká/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

a makói józsef attila hetek, amelyeket a költő halálának 30. évfordulója alkalmából december 17-től rendeztek pályakezdésnek városában, csütörtökön befejeztek.

délelőtt a helyi vörös csillag moziban a költő életével és munkásságával kapcsolatos filmeket vetítettek a makói középiskolák diákjainak. délután a városi tanács nagytermében került sor az „illusztrációk józsef attila versekhez”, című csongrád megyei általános iskolás rajzpályázat eredményhirdetésére. a beküldött 272 rajz készítői közül a legjobbak díjakat illetve jutalomtárgyakat kaptak. ugyancsak délután a kazinczy utca hat szám alatt, az egykori espersit ház falán leplezték le józsef attila új emléktábláját, kamotsay istván szobrászművész alkotását.

este a költő nevét viselő helyi muzeum baráti köre tartott ünnepi ülést./mti/

bb. 40. újra zajlik a duna - a tiszának több mint a felét már álló jégmező takarja

i sb/il/cz

1967. december 21.

az erős hidegtől ismét „megfázott”, a duna pedig az utóbbi néhány napon már teljesen jégtelen volt a folyó felső szakasza. a csütörtök reggelre virradó éjszaka újra megkezdődött a jégképződés, s délelőtt már komárom és mohács között általában a víztükörnek 15-20 százalékát takarták jégtáblák.

/folyt.köv./

18.20/11

- 32 -

SE 2018

bb. 57. hazérkezett az ensz-küldöttség - mód péter nyilatkozata

t sr/pv/gy/cz

1967. december 21.

mód péternek, a külügyminiszter első helyettesének vezetésével csütörtök délután hazaérkezett az ensz-közyülés 22. ülészakának első részén jelen volt magyar küldöttség. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren szilágyi béla külügyminiszterhelyettes és a külügyminisztérium több más vezető munkatársa fogadta.

mód péter a repülőtéren nyilatkozott az mti munkatársának:

- az ensz-közyülés ülészakának munkájáról végleges mérleget nem vonhatunk, mert hiszen nem fejezte be munkáját, s a leszerelési bizottságnak lehetőleg március 15-ig jelentést kell benyújtania, ami után előreláthatóan folytatja majd munkáját a közyülés. az ülészak eddigi munkájáról annyit azonban elmondhatunk, ha nem is mutathat fel látványos jelentőségű sikereket, kisebb eredmény nem is egy született. feltétlen annak könyvelhetjük el egyrészt a szovjetunió kezdeményezte jelentős kérdések megvitatását, másrészt az e kérdésben hozott döntéseket. az egyik ilyen határozat a nukleáris fegyverek használatának eltiltására vonatkozik, s e kérdés további megvitatására szólítja fel a tagállamokat. jelentős továbbá az a határozat is, amely felszólította a genfi leszerelési értekezlet résztvevőit, hogy a „lehető leghamarabb”, folytassák az atomsorompó-szerződés tervezet megvitatását.

- eredményként könyvelhetjük el, hogy sikerült elfogadtatni azt a határozatot, hogy a közyülés következő ülészaka napirendre tűzi a gyarmati területeken meglévő katonai bázisok kérdését. egyhangulag elfogadták a tagállamok azt a nemzetközi megállapodást, amelynek értelmében az egyes országok segítséget nyújtanak a bajbajutott úrhajósok felkutatásához, megsegítéséhez, illetve azonnali visszatéréséhez saját országukba.

- szovjet kezdeményezésre alakul majd meg az a bizottság, amely az agresszió fogalmának meghatározását van hivatva tárgyalni.

- végezetül két olyan politikai eredményről is szeretnék megemlékezni, amely a szocialista országok megbecsülését mutatta. talán időrendi sorrendben: az ensz-közyülése történetében első ízben választott olyan ülészak-elnököt, aki szocialista ország diplomatája. a másik eredmény, hogy a nagy októberi szocialista forradalom 50. évfordulójáról az ensz is egésznapos üléssel emlékezett meg - fejezte be nyilatkozatát mód péter./mti/

18.35/10

- 33 -

SE 2018

bb. 43. kitüntetés a bolgár nagykövetségen

sr cz/fné/il/cz

1967. december 21.

csütörtökön a bolgár nagykövetségen vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság nagykövete, a kulturális területén végzett kiemelkedő munka elismeréseként dr. kardos lászló professzornak, dr. bódey józsef nyelvésznek és karig sára műfordítónak a kiril és metod érdemrend első fokozatát, niederhauser emil docensnek, valamint juhász péter műfordítónak a kiril és metod érdemrend második fokozatát nyújtotta át. a kitüntetettek nevében kardos lászló professzor mondott köszönetet./mti/

-. -

bb. 47. európa szerte tart a rendkívül hideg idő - atlanti óceáni levegő indult felénk: karácsonyra valószínűleg megérkezik az enyhülés

i cs/fné/il/cz

1967. december 21.

skandináviafelől igen hideg sarkvidéki levegő árasztotta el kontinensünket. észak - és északkelet-európa számos vidékén legutóbb minusz 20, minusz 30 fokos fagyokat mértek. a hideg levegő áramlása a kárpát medence felett lelassult. a csütörtökre virradó éjszaka hazánkban általában minusz 15, minusz 20 fokot mértek, sőt putnokon minusz 21 fokot mutattak a hőmérők.

a csütörtöki meteorológiai térképek szerint az atlanti-óceánról enyhébb légtömegek indultak felénk, s délig elérték a brit szigeteket és franciaország nyugati partvidékét: ahol nagyarányú esőzés kezdődött. a szakemberek szerint az enyhébb nyugati áramlás, a kárpát medencében kialakult hideg légpárna miatt, valószínűleg egyelőre nemhoz lényeges enyhülést. a budapesten mért napi középhőmérséklet szerdán 2,8, csütörtökön csaknem 4 fokkal volt alacsonyabb a sokévi átlagnál.

a meteorológiai intézet távprognózis osztályán közölték, hogy utoljára 1962-ben és 63-ban volt hasonlóan hideg a december vége. előtte harminc-negyven éven át enyhék voltak a decemberek, csupán 1940-ben jegyezték fel kemény decemberi fagyokat. az 1962-es 63-as hideg december azonban napfolt minimum idején alakult ki, amikor a szélsőségek rendszerint tartósabbak. most napfolt maximum következik, ezért számíthatunk arra, hogy a hideg periódusok legfeljebb két hétig tartanak. egyébként is a karácsonyi enyheség hazánkban erős szingularitást mutat, vagyis az esetek többségében december 24-26 között megenyhül az idő és az enyheséget rendszerint havazás kíséri.

/folyt.köv./
18.40/11

- 34 -

for
2018

bb. 47. / európa szerte ... 1. folyt/ 11

a jelenlegi „szigorú, hideg valószínűleg pénteken kulminál, s a minusz 20 fok körüli fagyok lassan minusz 10, majd minusz 5 fokra mérséklődnek.

az előrejelzés szerint észak-nyugat felől megnövekedő felhőzetre számíthatunk, az észak-nyugati megyékben valószínűleg lesznek kisebb havazások, a szél mérséklődik. a péntek reggeli minimumok észak-nyugaton minusz 10 fok körül alakulnak ki, az ország más tájain azonban még minusz 15, minusz 20 fokig hűl le a talajközeli levegő a pénteki hőmérséklet előreláthatólag minusz 1 minusz 6 fokig emelkedik./mti/

-. -

bb. 48. megyei tanácsülés tatabányán

vid szf/fné/ká/il/cz

1967 december 21.

az új gazdasági mechanizmus előkészületeiről, a várható beruházásokról, a vállalatokkal szemben támasztott új követelményekről tárgyalt csütörtöki ülésén a komárom megyei tanács.

jóváhagyták a jövő évi fejlesztési és költségvetési tervet. e szerint komárom megyében 1968-ban mintegy 170 millió forintot fordítanak beruházásokra. ebből többek között 513 lakás építését fejezik be, 150 gyermeknek építenek óvodát, bővítik a gyógyszerári és a kereskedelmi hálózatot./mti/

bb. 49. ezerötszáz szövetkezeti lakás komárom megyében - az szmt elnökségének javaslata a lakástulajdonosok gondjainak enyhítésére

a vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

a szakszervezetek komárom megyei tanácsának elnöksége csütörtöki ülésén a szövetkezeti lakásépítkezés problémáit vitatta meg. eddig ezerötszáz szövetkezeti lakás épült a megyében. a következő három évben 810 lakást adnak át. az szmt közgazdasági bizottsága megállapította, hogy a lakások többségének minősége kifogásolható, ám a felelősség megállapítása nehéz, mert a kivitelező és a beruházó egymást okolja a hibákért. a szövetkezetek panaszait nem fogadják minden esetben megértéssel és nem intézkednek a hibák megszüntetésére. nem megnyugtató a lakások karbantartása sem.

/folyt.köv./

18.55/11

- 35 -

for 2018

bb. 49. / ezerötszáz szövetkezeti ... 1. folyt/ 11

Javasolták, hogy az eddigi gyakorlattól eltérően, már a lakások felépítése előtt alakítsák meg a szövetkezetet. ez lehetővé tenné, hogy a vezetőségek az építkezést menetközben ellenőrizze. ezzel sok minőségi hibát meg lehetne előzni./mti/

bb. 50. megkezdte a próbatermelést a magyar viscosagyár ragasztópor üzeme

a vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

ismét új termék gyártására rendezkedett be a nyergesujfalui magyar viscosagyár: csütörtökön megkezdtek a próbatermelést a poliamid-por üzemen. az új nyersanyagot a műanyagipari kutató intézetben kidolgozott technológiával, négy vegyületből készítik. a poliamid-port a konfekció ipar használja majd, varrás helyett ezzel ragasztják a kapátok fazonját, a por a merevítő vászna t is pótolja, ugyanis a vasalás hőjétől megolvad és filmréteget képezve beivódik a szövetbe.

az üzemet, amely 6 millió forintba került, a vegyterv tervezte, a berendezések zömét a vegyiműveket szerelő vállalat készítette és szerezte fel. az új üzemen évente 100 tonna ragasztóport gyártanak majd, berendezései alkalmasak fröcsöntő alapanyagok előállítására is./mti/

bb. 51. az orosz lányi fiatalok szolidaritási gyűlése

vid szf/fné/óká/il/cz

1967. december 21.

a szabadságért harcoló vietnami néppel való szolidaritásuk kinyilatkoztatására, ifjúsági gyűlést rendeztek csütörtökön délután az orosz lányi kiszések, az ady filmszínházban. zacsovics istván, az orosz lányi szénbánya vállalat 23. -as aknájának 17-es számú ifjúsági brigádjának vezetője bejelentette, hogy brigádja felveszi a saigoni bábrezsim által kivégeztetett nguyen van troy nevét.

a gyűlésen felszóltatt tran thanh, a délvietnami népi felszabadítási front budapesti állandó képviselőjének tagja és átadta nguyen van tory fényképét zacsovics istván brigádvezetőnek./mti/

19.10/11

- 36 -

se
20.11

bb. 52. szocialista együttműködési szerződés huszonöt vállalat között a metro 1970 április 4.-i átadására - a földalatti mélyépítői kitűnőre vizsgáltak

t hbj/se/il/cz

1967. december 21.

fontos dokumentumot írtak alá csütörtökön délután az építő - fa és építőanyagipari dolgozók szakszervezetének székházában huszonöt, a metro építésében érdekelt vállalat képviselői. vállalták, hogy a földalatti vasut első - a fehér ut - deák tér közötti - szakaszát a korábban tervezett 1970 december 31.-i határidő helyett 1970 április 4.-én felszabadulásunk 25. évfordulóján átadják budapest közönségének, az ország lakosságának.

az ünnepi aktust megelőzően pandurovics józsef a szakszervezetek budapesti tanácsának vezető titkára kifejtette a résztvevők előtt, hogy az építő vállalatok már korábbi években kötöttek hasonló szerződéseket, például az astoria, a bianca tujza téri aluljárók, az erzsébet hid építési határidejének lerövidítésére. ezek a szocialista szerződések minden esetben gyümölcsözők voltak. az új szocialista együttműködési szerződésben lefektetett ígéretek ezt lehetővé teszik. hidvégi károly a földalatti vasutvállalat igazgatója kifejtette, hogy a metro alagutak szerkezeti építése befejeződött, hozzáláttak már a népstadion állomás és a baross téri állomás belső építészeti kialakításához, rövidesen megkezdődik az alagutakban is a pályaépítés.

a munkálatok jelentegi helyzetét vizsgálva reális az a célkitűzés, hogy a felszabadulás 25. évfordulójára a metrot átadhassák a forgalomnak. természetesen sok nehézséget kell kiküszöbölni még, nagy erőfeszítésekre lesz szükség, de a vállalatok közötti együttműködés segítségével ezeket át lehet hidalni. az elképzelés az, hogy 1970 első három hónapjában már a teljesen kész alagutakban és állomásokon a forgalmi próbákat végezzék el.

a vita során szó esett egyes megoldandó feladatokról, a fel-szólatók szorgalmazták a messzemenő kooperációt, nyomatékosan aláhúzták annak szükségességét, sőt akadtak vállalatok, amelyek a reájuk bízott feladatokon túlmenően is vállaltak munkát. a vita befejeztével bartos istván a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese köszönte meg a szocialista együttműködési szerződés aláíróinak készségét. bebizonyítottuk - mondotta - budapest lakosságának, az egész országnak, a nemzetközi műszaki közvéleménynek, hogy budapesten sem megoldhatatlan a metro építése, sőt nagyszerű kivitelben adhatjuk majd át. erre biztosíték az a tény is, hogy a földalattinál dolgozó mélyépítők már eddig is kitűnőre vizsgáltak. bizonyos, hogy a szocialista együttműködési szerződés aláírói nagyszerű ajándékot adtak budapest közönségének.

a 25 érdekelt vállalat képviselői a szerződés aláírását követően tárgyaltak a kooperáció, az együttműködés további szélesítéséről./mti/

19.20/11

- 37 -

se
20.11

e m b a r g ó : 22-én pénteken reggel 7.00 óráig!

bb. 55. a magyar szocialista munkáspárt

fné/cz/il/cz

1967. december 21.

központi bizottsága táviratban üdvözölte a holland kommunista párt központi bizottságát pénteken kezdődő 22. kongresszusa alkalmából./mti/

--

bb. 54. kulich gyula emlékűnnepség békéscsabán

vid szf/fné/ká/il/cz

1967. december 21.

békéscsabán csütörtökön, a sebes györgy ifjúsági táborban, a békés csongrád és bács megyei kiesz vezetők továbbképző tanfolyamán kulich gyula emlékűnnepséget rendeztek abból az alkalomból, hogy a mártírhalált halt ifjú kommunista 23 évvel ezelőtt esett áldozatul a fasiszta kegyetlenkedésnek. az emlékűnnepségen részt vett kulich gyula nővére is./mti/

--

bb. 53. elutazott budapestről n. sz. patolicsev külkereskedelmi miniszter

t sz/se/il/cz

1967. december 21.

n. sz. patolicsev, a szovjetunió külkereskedelmi minisztere, aki budapestén aláírta az 1968 évre szóló magyar-szovjet árucsereforgalmi megállapodást, csütörtökön a magyar fővárosból szófiába utazott. a ferihegyi repülőtéren bucsuztatásánál jelen volt dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter. ott volt f.j. tyitov, a szovjetunió magyarországi nagykövete és vaszil bogdanov a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete.

b.k. puskin, a szovjetunió magyarországi kereskedelmi képviselője n. sz. patolicsev tiszteletére elutazása előtt fogadást adott, amelyen résztvett dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter, bacsoni jenő és darvas lászló külkereskedelmi miniszterhelyettesek. megjelent a fogadáson f.j. tyitov nagykövet is.

x x x

/folyt.köv./
19.25/il

fr 20.12

- 38 -

bb. 53. / elutazott budapestről ... 1. folyt/ il

n. sz. patolicsev, a szovjetunió külkereskedelmi minisztere elutazása előtt b.k. puskin, a szovjetunió kereskedelmi képviselőjének vezetője társaságában meglátogatta a medexport szovjet gyógyszer külkereskedelmi egyesülés nemrég megnyitott budapesti irodáját. n. sz. patolicsev érdeklődésére bodnár józsef, az iroda igazgatója röviden tájékoztatta a külkereskedelmi minisztert a kiszerelt szovjet gyógyszerek magyarországi helyzetéről. bucsuzóul n. sz. patolicsev, a szovjet külkereskedelmi miniszter kifejezte jókívánságait az iroda további tevékenységéhez./mti/

--

bb. 56. felavatták az ország legmodernebb téglagyárát

vid szf/fné/il/cz

1967. december 21.

a zalaegerszeg melletti teskándon csütörtökön délután ünnepélyesen felavatták és üzembehelyezték az ország legkorszerűbb téglagyárát. az évi 17 millió téglát előállítására alkalmas gyárban nagyméretű blokkteglákat gyártanak. teskándon a hagyományos egy hónap helyett 72 óra alatt lesz a nyersanyagból téglát. az új gyárban megszűnt az idénymunka, mert a gyártás valamennyi folyamata egyetlen gyárpületen belül történik. az üzem az idel legerősebb, minusz 16 fokos hidegben is dolgozott. ^{se}

az avatóünnepségen részt vettek az iparág vezetői./mti/

--

19.25/il

fr 20.12

- 39 -

bb. 40. / újra zajlik ... 1. folyt/ 11

a budapestnél összeszükülő mederben a 30-40 százalékot is elérte ez a jeges fedettség. a jég azonban vékony, egyelőre nem okoz gondot a hajóknak.

a tiszai zajló jege naponta 1-2 kilométerrel hosszabbítja, növeli a folyó partjaihoz fagyott jégmezőket. a felsőtiszán tiszabecs és a sajó torkolata között már csaknem teljesen összefüggő és mintegy 250 kilométer hosszú a folyó jégpáncélja. a középső folyószakaszon négy helyen 20-40 kilométeres, csongrádtól a magyar-jugoszláv határig pedig 90 kilométeres jégmező alakult ki. így csütörtökön a tiszának már több mint a felét álló jég takarta. a velencei tavon 8-ról 10 centiméter vastagra hizott a jég, de a balatont még nem győzte le a hideg, csupán a partközélemben fagyasztotta be a tó vizét./mti/

-.-
- 40 -

19.35/11

de 2014

bb. 58. vietnami szolidaritási nagygyűlés szoltnokon

a vid-szf/tné/gy/cz

1967. december 21.

csütörtök délután szolidaritási nagygyűlésen emlékeztek meg szoltnok delegációi, a hazafias népfront megyei és városi bizottságának rendezésében, a délvietnami nemzeti felszabadítási front megalakulásának 7. évfordulójáról. a ságvári endre megyei művelődési ház nagytermében rendezett demonstráción részt vett dinh ba thi, a délvietnami nemzeti front budapesti állandó képviselőjének vezetője, megjelent továbbá le minh phat, az amerikaiak és csatlósai háborús bűneinek leleplezésére dél-vietnamban megalakult bizottság tagja, valamint pham thi yen asszony, a dnff saigon-tartományi bizottságának tagja, a russell-féle nemzetközi bíróság ülésén részt vett vietnami delegáció két képviselője is.

gál gyula, a hazafias népfront megyei elnöke mondott megnyitó beszédet, majd sebestyén nándorné, az országos béketanács titkára méltatta a vietnami nép hősiességét és hangsúlyozta a magyar nép együttérzését a testvéri vietnami néppel. felszólalt dinh ba thi, a dnff állandó budapesti képviselőjének vezetője, majd le minh phat, aki a russell-féle nemzetközi bíróság munkáját méltatta és beszámolt arról, hogy a nemzetközi jog alapján a bíróság mélyen elítélte az amerikai imperialisták provokatív vietnami háborúját. a nagygyűlés végén sebestyén nándorné ünnepélyesen átadta dinh ba thinak az országos béketanács vörös selyemzászlaját, amelyet a szabadságáért harcoló egyik vietnami egység számára adományoztak.

a vietnami vendégek bejegyzést tettek a szoltnoki máv járműjavító és a turkevei autójavító vállalat három szocialista brigádjának naplójába. a brigádok ugyanis a vietnami hősök nevét viselik./mti/

bb. 59. időjárásjelentés

se/gy/cz

1967. december 21.

felhős, hideg idő
várható időjárás pénteken estig: változóan felhős, hideg idő, legfeljebb az északnyugati, északi megyékben kisebb havazással, hószállingózással. időnként megélné a nyugati, északnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: mínusz 4- plusz 1 fok között./mti/

19.45/11

- 41 -

I felszabadítás

de

bb. 41. a metrimpex és a radelkisz társasági szerződés-kötése

1 sz/il/cz

1967. december 21.

az új gazdaságirányítási módszerek bevezetésének közvetlen előkészítéseként a külkereskedelmi vállalatok, s így köztük a metrimpex is sorra köti a szerződéseket az exportcikkek gyártóival. a metrimpex most megkötötte a társasági szerződést egyik legjelentősebb szövetkezeti partnerével a radelkisz-szel. az együttműködési szerződés évente 60 millió forint értékű áru gyártására illetve értékesítésére vonatkozik./mti/

bb. 42. aláírták a pamutnyomóipari vállalat 25 000 dolgozójának kollektív szerződését

1 sz/il/cz

1967. december 21.

a pamutnyomóipari vállalat vezérigazgatója és szakszervezeti tanácsa aláírta az 1968. évre szóló kollektív szerződést, amely a 25 000 dolgozót foglalkoztató vállalat valamennyi gyár-egységét, munkását érinti. a kollektív szerződés széleskörű vita alapján készítették elő, a megbeszéléseken résztvett a vállalat dolgozóinak mintegy fele. a szerződés részleteit a gyárak kiegészítő függelékei tartalmazzák./mti/

20.00/il

- 42 -

bb. 59. filmbemutató

il/cz

1967. december 21.

a jugoszláv néphadsereg életéről, a szocializmus építése során elért eredményekről kis filmeket mutattak be csütörtökön este a magyar néphadsereg központi klubjában a jugoszláv néphadsereg napja alkalmából. a bemutató a közönség körében nagy tetszést váltott ki./mti/

..-

bb. 60. fogadás a jugoszláv nagykövetségen

t sr/fné/gy/cz

1967. december 21.

a jugoszláv néphadsereg napja alkalmából nikola narancsics, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság budapesti nagykövetségének katonai és légügyi attaséja csütörtök este fogadást adott a nagykövetségen. megjelent a fogadáson csémi károly altábornagy, a honvédelmi miniszter első helyettese, a néphadsereg vezérkari főnöke, továbbá a tábornoki és parancsnoki kar sok más tagja, a társfegyveres testületek vezetői.

geza tikvicki nagykövettel az élen résztvettek a fogadáson a jugoszláv nagykövetség munkatársai, ott volt a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője, katonai és légügyi attaséi, valamint az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet csapatok parancsnokságának magasrangu képviselői./mti/

..-

20.20/il

- 43 -

60.008/x

parlament

Lkk 2. gáspár sándor beszéde



ni szb bs

1967. december 21.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk gáspár sándornak, a szot főtitkárának beszédét, amely az országgyűlés csütörtöki ülésén hangzik el. a beszéd szövege embargós, csak jelzésre használható fel!

x x x

tisztelt országgyűlés!

kedves elvtársak!

a magyar szakszervezetek a kormány által beterjesztett költségvetési tervezetet jónak tartják, azzal egyetértenek. a költségvetés megfelelően szolgálja 1968-as céljaink megvalósítását. jövő évi céljaink nem térnek el a korábbiaktól. mégis különös gondot kell fordítanunk 1968-as tervünk teljesítésére.

miért? mint ismeretes 1968-ban további lépéseket kell tenni az ésszerűbb beruházások megvalósítására, a termelékenység emelésére, a műszaki fejlesztésre, az üzemek exportképességének fokozására, a belső piac igényeinek jobb kielégítésére.

törekvéseink szerint az új gazdasági mechanizmus eszközül szolgál céljaink elérésére. a reformot nem lehet semilyen formában elvonatkoztatni az előttünk álló gazdasági feladatok megvalósításától. azokba illeszkedik, azok szerves része. első próbaköve - lehet mondani minimális programja - az 1968-as terv hiánytalan teljesítése.

az új gazdaságirányítási rendszer elősegíti szocialista társadalmi rendünk gazdasági és politikai erejének gyorsabb növekedését, céljaink gyorsabb elérését. a reform nem egy beteg népgazdaság gyógyítása, - ahogyan ezt a kapitalista országokban hangztatják - hanem jól átgondolt intézkedések összessége. eddigi munkánknak és eredményeinknek logikus folytatása, mely egyben tartalmazza a továbbfejlődéshez szükséges új elemeket is. a gazdaságirányítás új rendszerének bevezetése nem kísérllet, hanem a marxizmus-leninizmus alkotó és bátor alkalmazása hazánk mai társadalmi, gazdasági viszonyainak megfelelően. /folyt.köv./

- 1 -

le

60.008/x

parlament

1967. évi 2. Gáspár Sándor beszéde



11 szb 05

1967. december 21.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Gáspár Sándornak, a Szot főtitkárának beszédét, amely az országgyűlés csütörtöki ülésén hangzik el. a beszéd szövege em b a r g ó s, csak jelzésre használható fel!

x x x

tisztelt országgyűlés!

kedves elvtársak!

a magyar szakszervezetek a kormány által beterjesztett költségvetési tervezetet jónak tartják, azzal egyetértenek. a költségvetés megfelelően szolgálja 1968-as céljaink megvalósítását. jövő évi céljaink nem térnek el a korábbiaktól. mégis különös gondot kell fordítanunk 1968-as tervünk teljesítésére.

miért? mint ismeretes 1968-ban további lépéseket kell tenni az ésszerűbb beruházások megvalósítására, a termelékenység emelésére, a műszaki fejlesztésre, az üzemek exportképességének fokozására, a belső piac igényeinek jobb kielégítésére.

törekvéseink szerint az új gazdasági mechanizmus eszközülni fog a céljaink elérésére. a reformot nem lehet semmilyen formában elvonatkoztatni az előttünk álló gazdasági feladatok megvalósításától. azokba illeszkedik, azok szerves része. első próbaköve - lehet mondani minimális programja - az 1968-as terv hiánytalan teljesítése.

az új gazdaságirányítási rendszer elősegíti a szocialista társadalmi rendünk gazdasági és politikai erejének gyorsabb növekedését, céljaink gyorsabb elérését. a reform nem egy beteg népgazdaság gyógyítása, - ahogyan ezt a kapitalista országokban hangztatják - hanem jól átgondolt intézkedések összessége. eddigi munkáinknak és eredményeinknek logikus folytatása, mely egyben tartalmazza a továbbfejlődéshez szükséges új elemeket is. a gazdaságirányítás új rendszerének bevezetése nem kísérlet, hanem a marxizmus-leninizmus alkotó és bátor alkalmazása hazánk mai társadalmi, gazdasági viszonyainak megfelelően. /folyt.köv./

Se

bkk 2. /gáspár sándor... 1. folyt./-szb

a marxizmus-Leninizmus nem megkövesedett dogma, hanem az élet-
hez, a fejlődés követelményeihez igazodik. az elmúlt 10 év so-
rán társadalmi, politikai és gazdasági életünk fejlesztésében
már alkalmaztunk új elemeket, de a marxizmus-Leninizmus alapel-
veitől sohasem térünk el. most gazdasági életünket igazítjuk
a szocializmus teljes felépítésének szükségleteihez.

határozataink a szocialista gazdálkodás alapvető marxista
elveit tartalmazzák és ezért meggyőződésünk, hogy jó úton jár-
unk.

a marxizmus alapvető tanítását nem helyettesítjük és nem
is fogjuk helyettesíteni „divatossal”, tovább szilárdul a pro-
letárdiktatura. erősödik a párt, a munkásosztály vezető szerepe.
magasabb szinten érvényesül a tervgazdálkodás. a nemzetközi mun-
kásmozgalom egységére törekszünk, óvjuk és ápoljuk testvéri kap-
csolatainkat a szovjetunióval.

meg kell szoknunk, hogy forradalmi bátorsággal keressük,
kutatjuk az újat, a jobbat. most is ezt tesszük.

tisztelt országgyűlés! kiknek az érdekét szolgálja az új gaz-
daságirányítási rendszer bevezetése? a szocialista rendszer ér-
dekében való, a dolgozók érdekeit szolgálja, mert gyorsabban nő
a nemzeti jövedelem, társadalmi méretekben nagyobb lesz az elosz-
tható alap, az életszínvonal emelésére szánt összeg. mindez lehe-
tővé teszi a reálbérek további emelését, a munkaidő csökkentését,
a munkafeltételek javítását. egyszóval: újabb lehetőségeket te-
remt munkásosztályunk, egész dolgozó népünk élet- és munkakörül-
ményeinek, szociális és kulturális ellátásának javítására. a re-
form ezzel is erősebbé teszi a munkáshatalmat, elősegíti a mun-
kásosztály politikájának még eredményesebb megvalósítását, s így
a nép érdekét szolgálja.

kedvez a reform a becsületesen és jól dolgozóknak, mert mun-
kájuk alapján fokozottan ők élvezik az eredményeket és nem azok,
akik eddig is csak kibicként „szurkoltak”, a szocializmus épít-
éséért, de érte semmit vagy alig valamit tettek. kedvez a reform
a dolgozóknak mint fogyasztóknak is, mert elősegíti, hogy olyan
termékek készüljenek és olyan minőségben, amelyeket a vevők szí-
vesen vásárolnak.

/folyt.köv./

ukk 2. /gáspár sándor... 2. folyt./-szb

gáspár sándor ezután hangsúlyozta:

amit eddig elértünk, azt népünknek semmilyen más rendszer
nem biztosíthatta, csak a szocializmus. most további, gyor-
sabb ütemű fejlesztésről van szó. arról, hogy dolgozóink részé-
re, elveinknek megfelelően, az eddiginél tartalmasabb, gazdagabb,
kulturáltabb életet teremtsünk; teljes társadalmi, szociális biz-
tonságot nyújtsunk minden dolgozó számára; a nagyobb eredmények
nyomán az eddiginél magasabb életszínvonalat biztosítsunk egész
népünknek.

tisztelt országgyűlés! a szakszervezetek egyetértenek a re-
formmal. köztudott, hogy a szakszervezeti mozgalom a sokoldalú
és gondos előkészítő munkának nem szemlélője, hanem tevékeny rész-
vételje volt. szervezeten és intézményesen felkészültünk, hogy a
szakszervezetek teljes erejükkel támogassák, segítsék a reform
végrehajtását.

meggyőződéssel állítjuk, hogy az új gazdaságirányítási rend-
szer jó és kedvező eredményeket hoz. mivel újról van szó, lehet-
séges, hogy az első tavaszi napsütéssel nemcsak az eredményeket
fogjuk látni, hanem azt is, hogy esetleg itt-ott akadnak „szep-
lők”, is. de mi ezekkel együtt is magunkénak valljuk, helyesnek
és szükségesnek tartjuk az új mechanizmust. az átmeneti nehézsé-
gek, zökkenők megszüntetéséért pedig együttesen fellépünk, cselek-
szünk.

vályi elvtárs beszámolójában ismertette, hogy a reform meg-
valósítása során 1968-ban hogyan alakulnak a termelői és a fo-
gyasztói árak. tudjuk, hogy a reform az egész népgazdaságot át-
fogja. vonatkozik a beruházási, hitel- és tervezési rendszerünk-
re, valamint természetesen árpolitikánkra is. az új gazdasági me-
chanizmus így helyes és így teljes.

a dolgozó embert az új gazdaságirányítási rendszerből a
legközvetlenebbül a reformnak az életszínvonalra gyakorolt hatá-
sa érinti. a munkásember számára ez nagyon komoly kérdés, mert
hazánkban a jelentős fejlődés ellenére egyes rétegek életszínvo-
nala még elég alacsony. ennek mi tudatában vagyunk és ennek a
helyzetnek fokozatos megváltoztatását is szolgálja a reform.

/folyt.köv./

parlament

bkk 2. /gáspár sándor... 3. folyt./-szb

amikor kidolgoztuk a reform alapelveit, leszögeztük, - és ez ma is változatlanul érvényes -, hogy a reform nem öncélú, nem önmagáért való és nem kísérlet, különösen nem kísérlet arra, hogy mi legyen az életszínvonalal.

az életszínvonal 1968-ban is tervszerűen tovább emelkedik. az életszínvonal összetevői közül különösen a foglalkoztatottság, a bérek és az árak alakulása érdekli a dolgozókat.

a teljes foglalkoztatottságot változatlanul biztosítani tudjuk. de valószínűnek látszik, hogy a munkahelyeket illetően kevesebb lesz a választási lehetőség. nyugaton zajt csapnak körül, hogy néhány ezer fiatal szakmunkásunk az ndk-ban vállalt munkát, ebből olyan következtetést vonnak le, hogy munkaerő elhelyezési gondjaink vannak. nem az első eset, hogy tévednek.

képviselőtársaim tudják, hogy a fiataloknak és a magyar nép-gazdaságnak is hasznára lesz, ha egy-két évet az ndk-ban töltenek ifjúsunkaink. magasabb technikai képzést kapnak, szakmailag megerősödnek, világot látnak, nyelvet tanulnak és erősödik bennük a nemzetközi munkás-szolidaritás. a régi munkásnemzedékek közül sokan tarisznyával és vándorbottal mentek „valcolni”, saját költségükön, hogy szaktudásukat növeljék és lépést tartssanak a fejlődéssel. mi ezt az állam költségén csináljuk és törekvünk ezt még szélesíteni.

gáspár sándor ezután így folytatta: a bérek a terv előírásainak megfelelően 1968-ban általában mintegy 2.5-3 százalékkal növekednek. de az életbelépő rendelkezések szerint az üzem jövedelmezőségétől függően nagyobb arányban is növekedhetnek a jövedelmek.

árpolitikánk az értékarányos árak kialakítására törekszik. ez elengedhetetlen. az áremelkedés mértékét a társadalom és a dolgozó tömegek, a munkások érdekeinek megfelelően korlátok között tartjuk és kellő arányban ellensúlyozzuk a bérek emelésével, illetve más árak leszállításával.

/folyt.köv./

- 4 -

se

parlament

bkk 2. /gáspár sándor... 4. folyt./-szb

a reform életbelépése során a dolgozó emberek nem lesznek kiszolgáltatva spontán piaci hatásoknak, esetleges felelőtlen helyi lépéseknek és ez az árszínvonal alakulására is értendő. minden eszköz rendelkezésünkre áll, hogy e téren is a párt, a munkásosztály politikáját érvényesítsük.

a szakszervezetek állandóan vizsgálják, elemzik az áraknak az egyes dolgozó rétegekre, valamint a társadalom egészére gyakorolt hatását. figyelemmel fogják kísérni, hogyan érintik az ármozgások a nagycsaládosokat, az alacsonykeresetűeket, az egyedülálló nőket és a nyugdíjasokat, és kedvezőtlen tapasztalatok esetén intézkedéseket igényelnek a szükséges változtatásokra.

kedves elvtársak! a szakszervezetek felkészültek arra is, hogy az új gazdasági mechanizmus bevezetésével szocialista társadalmi rendünk erősítésének szolgálatában, a bérből és fizetésből élőket érdekeinek képviseletében és védelmében, hivatásuknak megfelelően teljesítsék kötelezettségeiket. tennivalóink kidolgozásánál tekintetbe vettük, hogy a szakszervezetek, mint a hatalmon levő munkásosztály osztályszervezetel, munkájukat mindenkor a munkáshatalom sorsáért, nagy céljaink valóra váltásáért érzett mély felelősségtől áthatva végzik. meggyőződésünk, hogy amikor a gazdaságirányítás új rendszerének bevezetését támogatjuk, akkor jó ügyet, a munkáshatalom ügyét szolgáljuk.

tevékenységünk egyik legfontosabb területe: elősegíteni a dolgozók aktivitásának kibontakoztatását az előttünk álló nagy feladatok megvalósítása érdekében. ennek jelentőségét nem lehet eléggé hangsúlyozni szocialista rendszerünk továbbfejlődése szempontjából. a szocializmus fejlődése megköveteli a tömegek aktív és alkotó részvételét a feladatok kialakításában, megvalósításában és ellenőrzésében. ez pártunk politikájának alapvető jellegzetesége. a mi rendszerünkben más út az új és bonyolultabb feladatok megoldására nincs.

a dolgozók közvetlenül is nagyobb beleszólási jogot kapnak saját vállalatuk, de különösen munkahelyük életének irányításában. a vállalatok önállósága lehetővé és egyben szükségessé teszi, hogy a dolgozók nagyobb áttekintést kapjanak munkahelyük, vállalatuk tevékenységéről, és tudásukkal, tapasztalataikkal segítsék a vezetés munkáját. /folyt.köv./

- 5 -

se

parlament

bkk 2. /gáspár sándor... 5. folyt./-szb

a nyílt, demokratikus légkör fontos fokmérője, hogy meddig kap teret a munkában az aktív, példamutató emberek hangja. szocialista demokrácia ott van, ahol érvényesülni tud az alkotás szabadsága. a mi rendszerünk pedig ezt messzemenően biztosítja.

ismételten hangsúlyozzuk, hogy ömmagát fosztja meg legnagyobb erőforrásától az a vezető, aki nem támaszkodik a dolgozók aktivitására, hanem a kibontakozására, hasznosítására. a mi gazdasági vezetőink többsége ezt általában érti. eredményesen, becsületesen dolgoznak, s a közeljövő gazdasági feladatainak megoldásában bizton támaszkodhatnak a szakszervezetekre.

kedves elvtársak! mint ismeretes, széleskörűen megnőtt a szakszervezetek hatásköre, jogköre és ezt az országgyűlés az új munka törvénykönyvében legutóbb törvénybe is foglalta. most kötik a vállalatknál a kollektív szerződéseket, amelyekben vállalati szinten is összefoglalják a dolgozók és a gazdasági vezetők, valamint a szakszervezetek kötelezettségeit és jogait. a szakszervezetek élni fognak széleskörű jogaikkal, ha arra szükség lesz. fellépnek minden olyan intézkedés és jelenség ellen, amely szemben áll szocialista társadalmunk érdekeivel, a szakszervezetek több mint 3 millió dolgozót tömörítenek. ezt a hatalmas politikai és szervezeti erőt szocialista rendünk és a dolgozók érdekeinek védelmében vetik latba.

kedves elvtársak! félreértések elkerülése végett megismételjük; a gazdaságosság előtérbe kerülésének szükségessége törvényeszerű. ez azonban nem jelenti azt, hogy minden intézkedés megvalósítását csak a gazdaságosság tükrében kell nézni. a gazdaságosságot - és ez pártunk politikája - nem lehet politikai céljainktól és az életszínvonalra vonatkozó elképzeléseinktől függetlenül kezelni. azt minden vonatkozásban, módszereiben szocialista elveinknek megfelelően a munkásosztály politikája szerint kell megvalósítani.

az emberi kapcsolatok szocialista jellege, a szocialista humanizmus, az emberi méltóság tiszteletben tartása rendszerünk alapvető követelménye. a mi rendszerünkben az ember értékét munkája adja. /folyt.köv./

parlament

bkk 2. /gáspár sándor... 6. folyt./-szb

nálunk a munkának, a becsületesen és jól dolgozó embernek társadalmi rangja van. minden vezető legyen tudatában annak, hogy feladatát, funkcióját a nép megbizásából látja el, a munkásosztályt a dolgozó embereket szolgálja. követelje meg a rendet, a fegyelmet, a pontos munkát, ugyanakkor tisztességesen, emberségesen bánjon a dolgozókkal.

a mi rendszerünk intézményesen képviseli, támogatja a szépet, a jót, az igazat. a munkások, a dolgozó emberek jól tudják ezt. az elmúlt 20 év nehéz és bonyolult munkája, a szocializmus építésének nehezen megszerzett tapasztalatai, az elért eredmények - mindezek együttesen mutatják társadalmi rendünk erejét, szocialista elveink igazságát.

tisztelt országgyűlés! mindannyian azt akarjuk, hogy erősödjen, gyarapodjon munkáshatalmunk, tovább szilárduljon szocialista hazánk politikai és gazdasági ereje és tovább nőjön a dolgozó emberek jóléte. a magyar szakszervezetek ehhez az országépítő munkához minden támogatást megadnak. erőiket nem kimélve segítik az előttünk álló nagy feladatok végrehajtását, az új gazdaságirányítási rendszer megvalósulását. a kormány által beterjesztett költségvetési tervvel úgy magam, mint a magyar szakszervezeti mozgalom nevében egyetértek és annak elfogadását ajánlom a tisztelt országgyűlésnek. /mti/

--

se

parlament

bkk 3. timár mátyás beszéde

bs/s

1967. december 21.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk timár mátyás
miniszterelnökhelyettes beszédét, amely az országgyűlés
csütörtök ülésén hangzik el. a beszéd szövege

embargós, csak jelzésre használható fel.

x x x

tisztelt országgyűlés!

a költségvetési javaslat, vályi elvtárs beszéde, rész-
letesen tartalmazza gazdasági helyzetünk elemzését, 1968. évi
elképzeléseinket.

az 1967-es év eredményei jelentősek. nemzeti jövedel-
münk 5-6 százalékkal nőtt, az ipari termelés növekedési üteme
8,5 százalék, az építőiparé 10-11 százalék. a mezőgazdaság-
ban az állattenyésztés értékében 2-3 százalékkal emelkedett,
a növénytermelésé viszont kb. ugyanilyen mértékben csökkent,
főleg a tervezettnél gyengébb kukoricatermés követ-
keztében. beruházásokra 1967-ben kb. 12 százalékkal fordí-
tottunk többet, mint előző évben. az életszínvonal atakutását
jellemzi, hogy a lakosság fogyasztása egy év alatt 6-6,5 szá-
zalékkal emelkedett. külkereskedelmi mérlegünk szocialista
viszonylatban kedvezően alakult, tőkés viszonylatban az import
a tervezettnél nagyobb mértékben nőtt.

az 1967. évi eredmények elérésében jelentős szerepe volt
már a reform előkészítése kapcsán tett intézkedéseknek. a
vállalatok nagyobb önállósága kétségtelenül jelentősen közre-
járt a tervezettnél nagyobb növekedésben. ugyanakkor azok a
szerkezeti problémák, amelyek az anyagellátás, egyes fogyaszt-
ási cikkek hiányában, a tőkés import növekedésében jutnak ki-
fejezésre, változatlanul megmaradtak.

1968-as elképzeléseinket, az elért színvonal, az 5 éves
terv előirányzatai és a reform bevezetésével kapcsolatos követel-
mények alapján alakítottuk ki. abból indultunk ki, hogy bár az
új irányítási rendszer az eddiginél nagyobb-fejlesztési ütem
elérésére alkalmas, mégis az első évben, az átmenet idején,
éppen az átmenet problémái miatt, viszonylag szerényebb célokat
tűztünk ki.

/ folyt.köv./

- 7 -

parlament

bkk 3./timár mátyás./ 1. folyt./s

a nemzeti jövedelem előirányzott növekedése 5-6 százalékkal,
az ipari termelés növekedésének tervezett üteme 6-7 százalék,
a mezőgazdaságé 3-4 százalék. beruházásokra lényegében az idei
várható teljesítésnek megfelelő összeget irányotuk elő. a munká-
sok és alkalmazottak reálbéremelésének tervezett nagysága 1,5 - 2
százalék, a reáljövedelmeké pedig - amely a többlet foglal-
koztatásból és a közvetett juttatásokból eredő jövedelmeket
is tartalmazza 3-4 százalék. a parasztság reálfogyasztása,
ugyancsak 3-4 százalékkal nő.

ezeket az elképzeléseket tükrözi az előterjesztett állam-
háztartási előirányzat is.

tisztelt képviselő elvtársak!

indokolt, hogy egy ilyen időszakban, mint a mostani, amikor
nagy változások küszöbén állunk a gazdaságirányítás rendszerét
illetően, egy pillantást vessünk hazánk gazdasági helyzetére
összehasonlítva ezt más országokéval.

mint ismeretes, Magyarország a közepesen fejlett országok
közé tartozik. a fejlettség mértéke általában az egy lakosra
jutó nemzeti jövedelem. a szocialista országok között is a közép-
ső csoportba tartozunk. az európai tőkés országok között
előttünk járnak többek közt a hozzánk területileg legközelebb
eső Ausztria és Olaszország, mögöttünk vannak olyan országok,
mint Spanyolország, Portugália, Görögország. ez a sorrend a törté-
nelmi fejlődésből következik. a tőkés felhalmozás terén magyar-
ország nem merített olyan forrásokból, mint sok nyugateurópai
ország. ha a békés gazdasági versenyben Ausztriát vagy Olasz-
országot tíz éven belül utol akarjuk érni, úgy ez a nemzeti
jövedelem növekedési ütemének mintegy 2-3 pontos évenkénti
növelését teszi szükségessé. az utóbbi évek tendenciáit nézve
ez jelentős, de nem irreális feladat. az utolsó három évben a
nemzeti jövedelem fejlődési ütemének átlaga Ausztriában 4,4
százalék, Olaszországban 3,8 százalék, Magyarországon 4,7
százalék volt.

milyen eszközök állnak rendelkezésünkre a fejlődési ütem,
ezen belül az életszínvonal növekedési ütemének gyorsítására?
ilyen lehetőség:

- a termelés gazdasági hatékonyságának, minőségi mutatóinak
további javítása és

- a jobb termelési struktúra kialakítása, tudományosan
megalapozott fejlesztési politikával, a nemzetközi munka-
megosztásban elfoglalt helyzetünk messzemenő figyelembevételé-
vel.

/ folyt.köv./

- 9 -

e célokat szolgálja a gazdaságirányítás módszereinek reformja, mely az eddiginél jobban összekapcsolja a tervszerű gazdálkodást a piaccal, nagyobb teret enged az értékviszonyok érvényesülésének, az anyagi érdekeltiségnek, mely a döntéseket azokon a szinteken biztosítja, ahol azok optimálisan elvégeztethetők.

gazdaságirányítási reformunk alap gondolata a tervszerűség és a piac előnyeinek jobb összekapcsolása az eddiginél. a tervszerű gazdálkodás előnyeiről itt nem kell sokat beszélni. a szocialista országok gyors fejlődése, az a tény, hogy míg 1950-ben az európai szocialista országok a világ össztermelésének csak 18 százalékát adták, 1965-ben már 28 százalékát, az a tény, hogy a fejlettebb tőkés országokban is egyre inkább tért hódít egy bizonyos fajta tervezés, beszédesen bizonyítja a tervgazdálkodásban lévő előnyöket. nyilvánvaló az is, hogy tervezési, irányítási módszereinket nem tekinthetjük véglegesnek, vagy éppen tökéletesnek, tovább kell fejleszteni azokat. eddigi módszereink sok esetben bürokráciával jártak, hivatati utra terelték a termelő és a felhasználó közti közvetlen kapcsolatot, leszűkítették a piac szerepét, pedig a piac szocialista gazdálkodás körülményei között is számos előnyös lehetőséget rejt magában.

az a tény, hogy a terveket a jövőben nem bontják le a vállalatokra és tanácsokra, hogy nincs mindenre tervutasítás, hogy közvetlenné válik a kapcsolat a termelő és a felhasználó között, azt jelenti, hogy a termelő az eddiginél gyorsabban tud reagálni a felhasználók és a fogyasztók igényeire, hogy a bürokratikus vonások fokozódó mértékben kiküszöbölhetők a gazdaságból. az árak nem merevednek meg, nem „öregednek”, el, hanem nyomon követik a termelési és költségviszonyok alakulását. csökkennek az egészséges verseny hatására, de nőhetnek is bizonyos szabályok keretei között. így a termelők hamarabb reagálnak és gyorsabban tudják pótolni az esetleg hiányzó cikkeket. az anyagi érdekeltiség nem lebecsülendő hajtóerejét így jobban össztársadalmi céljaink szolgálatába állíthatjuk. előnyös az elosztó jellegű anyag- és gépgazdálkodás helyett a kereskedelmi módszerek alkalmazása, mert ezek e területen is a kalkulációk elmélyítéséhez, gondosabb mérlegeléshez vezetnek.

/ folyt.köv./

hangsúlyozni kell azonban, hogy ez a piac nem jelent szabad versenyt, ez szabályozott, szocialista piac. az alapvető nyersanyagok és fogyasztási cikkek árát az állam továbbra is központilag határozza meg. a jövedelemszabályozási rendszer, a beruházási, a devizagazdálkodási rendszer, a kormány által jóváhagyott hitelpolitikai irányelvek mind azt célozzák, hogy a termelés és gazdálkodás ne csak az egyes kollektívák, hanem az egész társadalom érdekében hassanak, úgy véljük, hogy a kellő tervszerűséget ezekkel a módszerekkel legalább olyan mértékben lehet biztosítani, mint az eddigiekkel, sőt azt várjuk, hogy a legfontosabb gazdasági célok tervszerűbben valósulnak meg, amit az eddiginél hatékonyabban támogat majd a gazdálkodó szervek önállóságának, a vállalati kollektívák kezdeményező készségének kibontakozása.

a vállalatok önállósága és hatásköre az új irányítási rendszerben jelentősen megnő. nem kapnak kötelező tervmutatókat, az árakat bizonyos szférában maguk alakítják ki, mérlegelhetik a termelés összetételének alakítását anyagi érdekeltységük szempontjából. a döntések jelentős része felelt saját hatáskörben döntenek és az eddiginél közvetlenebb kapcsolatba kerülnek a világpiaccal. ez természetesen a vállalatok vezető rétegét, de egész kollektíváját is nagyobb feladatok elé állítja. úgy gondoljuk, hogy a nagyobb feladatokra általában kellően felkészültek. talán nem túlzok, ha azt mondom, hogy hasonló méretű elemző, kalkulációs munka még nem folyt az országban, az új ötleteknek és kezdeményezéseknek ilyen szerepe még nem volt, mint a reform bevezetésének időszakában.

a lakosság a legnagyobb érdeklődéssel az 1968. évi árszintjavításokat kíséri. közismert és a költségvetési előirányzatból is tükröződik, hogy fogyasztói áraink sok vonatkozásban nem felelnek meg az értékviszonyoknak, a költségeknek, hosszútávon lehetséges csak olyan árszínvonalat és arányokat kialakítani az élelmiszerek, az iparcikkek és a szolgáltatások területén, hogy az árak megfeleljenek a valóságos értékviszonyoknak és igazodjanak a világpiaci árakhoz. ezt a hosszútávú árpolitikát úgy kell végrehajtani, hogy közben a lakosság életszínvonala tervszerűen emelkedjen. most az új gazdasági irányítási rendszer bevezetésének évében csak olyan árszintjavításokat célszerű megvalósítani, amelyek feltétlenül szükségesek. meg kell mondani nyíltan, hogy ez a kör sem szűk.

/ folyt.köv./

bizonyos lépéseket teszünk, hogy a fogyasztói árak közelítsenek a termelési ráfordításokhoz, ezért csökkentjük egyes, a vas-műszaki és tartós fogyasztási cikkek, ruházati termékek, mosószeres árszínvonalát, és emeljük a költségvetésből dotált autók és néhány nem alapvető szolgáltatás, valamint a lapok árát, ezekkel az intézkedésekkel a fogyasztói ár valamelyest emelkedik az értékhez, ugyanakkor csökkentjük egyes élelmiszerek árszínvonalát is az élelmiszerek belső árarányainak javítása, a tejtermékek, vaj, sajt, baromfiús nagyobb fogyasztása érdekében. ide tartozik a cukorár csökkentése is.

megváltozik egyes építőanyagok ára is, a ráfordításokrak megfelelően emelkedik a téglá, csökken a cement és a fa nyílászáró szerkezetek ára, az áremelések és csökkentések egy család ház költségeinél körülbelül kiegyenlítik egymást.

a jelenlegi árrendszerben az évek során kialakult eltérő forgalmi adó kulcsok miatt sokszor hasonló cikkek árai is lényegesen és indokolatlanul különböznek, ezért a forgalmi adó kulcsok egyenlőségét, nivellálását kellett végrehajtani, a ruházati cikkeknel a fogyasztói árak nivellálásának hatására a forgalom kb 7 százaléknál 10 százalékot meghaladó áremelkedés következik be, annak érdekében, hogy a szükséges mértékű áremelés se érintse kedvezőtlenül a lakosságot, a ruházati termékek 1968. január 1-1 induló árszínvonalát átlagosan 1,8 százalékkal leszállítjuk, az árszint csökkenés a forgalom 60 százaléknál kb 5-10 százalékos, 18 százaléknál 10-20 százalékot meghaladó mértékben érvényesül.

a hatósági árak és a forgalmi adó csökkenése következtében a fő tömegfogyasztási cikkek árai összességükben kerekén 1.3 milliárd forint értékben csökkennek.

mindehhez kapcsolódik a merev hatósági árrendszerrel a rugalmas fogyasztói ármechanizmusra való áttérés, ez a harmadik típusú árváltozás, ami a piaci viszonyokhoz való jobb igazodást jelenti, az adott termékekben az árszínvonal némi emelésével jár.

/ folyt.köv./

vannak olyan termékek, amelyeknek az árát eddig nem az árhatóság állapította meg, ilyenek például a zöldség és a gyümölcs, egyes divatárak, helyi építőanyagok, díszműárak, ezek együttesen a lakosság árualapjának kb. 14 százalékát teszik ki, ezt a kört most kiszélesítjük, a szabályozás cikkek körjébe tartoznak majd például az import szövetek, a divatcipők, a szőrmeárak, a kozmetikai termékek, ezekkel a szabad-árú forgalmi kör a lakossági áruforgalom 23 százalékára bővül.

az árrendszer mechanizmusában végrehajtott változások, a rugalmasabb áralakulás, szükségessé teszik, hogy a kormány és illetékes szervei továbbra is megtartsák árszabályozási, és fokozzák árellenőrzési tevékenységüket, a nem hatósági árak között lesznek felsőhatáros árak és irányárak, amelyekre kötelező kalkulációs elveket adnak ki, a szabadárak változtatásánál bizonyos körben előzetes bejelentési kötelezettség rendelhető el, a kormány előtt az árellenőrzésért az országos anyag- és árnyomó felelős.

timár mátyás hangsúlyozta, hogy a viszonylag széleskörű árváltozások mellett a kormány tartja magát az életszínvonal emelése terén a terv előirányzataihoz, s bizik abban, hogy a harmadik ötéves terv számai e téren is túlteljesíthetők.

kétségtelen, hogy az ármozgások az első időszakban szokatlannak hatnak majd, hiszen az elmúlt két évtizedben általában és túlnyomóan a fix, hatósági árak voltak a jellemzők, a kezdeti változások után azonban az árak alakulásában a kellő stabilitás biztosítható, ehhez a megfelelő árukészletekkel és szabályozó eszközökkel rendelkezünk.

a belső piac árúellátásának javítása már hosszú évek óta gazdaságpolitikánk középpontjában áll, 1967-ben, a reform előkészítésének évében intézkedtünk a fogyasztási javak termelésének kiszélesítésére, importjának fokozására, ez lehetővé tette, hogy kielégítsük a most befejeződő év megnövekedett keresletét és emellett kereskedelmi készleteinket is gyarapítsuk, az előkészítéshez hozzá tartozott az ipari és kereskedelmi vállalatok kapcsolatainak közvetlenebbé válása, ami a reform során fokozódik.

/ folyt.köv./

sok kedvező jel mutat arra, hogy az új nyereségérdekeltségi rendszer ösztönzői alapján vállalatunk keresik az árualapok szélesítésének lehetőségeit, törekszenek a választékok bővítésére, a hiánycikkek pótlására. a vállalati érdek minden bizonnyal az eddiginél jobban fogja itt szolgálni az össz-társadalmi érdeket. bővítjük a szocialista országokból származó fogyasztási cikkek áru- választékát, s ez egyben ösztönözi a hazai ipart is a termékek korszerűsítésére, fejlesztésére. 1968-ban az előző évnek megfelelően importálunk fogyasztási cikkeket a tőkés országokból is.

a reform előkészítése hatalmas munkát hártott nemcsak az államapparátusra, hanem az ipari, kereskedelmi és más vállalatok dolgozóira, műszakiakra és adminisztratív dolgozókra egyaránt. az átírások, az évvégi leltározások előkészítése és lebonyolítása, a kalkulációs számítások, jelentős többletmunkával jártak. általában elmondhatjuk, hogy e hatalmas feladat lebonyolítása, bár természetesen nem ment zökkenők nélkül, mégis túlnyomó részben elismerésre méltó szervezethez és munkásokhoz tartozik.

szólni kívánok röviden fejlesztési, beruházási politikánkról is.

fejlesztési politikánkban az elsődleges szempont a fejlődés ütemének gyorsítása, egyensúlyi helyzetünk javítása. a belső piac terén fejlesztési politikánkat meghatározza az a követelmény, hogy a lakosságot mind jobban és mind szélesebb választékban elégítse ki az ipar, a mezőgazdaság és a szolgáltatások. azokat a hiányokat is, amelyek anyag- és energiaszegénységünkől fakadnak, a lehetőség szerint pótolni kell, s a beruházási cikkekkel a kínálatnak a keresletet mind jobban ki kell elégítenie. ugyanakkor figyelembe kell venni, hogy Magyarország gazdaságában, az ország méreteinél, nyersanyag-szegénységénél fogva, igen jelentős szerepe van a külkereskedelemnek. külkereskedelmünk fejlődési üteme nagyobb, mint a nemzet jövedelemé, s ezért a fejlesztés szempontjából az export és import szintje nagy szerepet játszik. külkereskedelmünk alakulásában különös fontossága van a magyar-szovjet kapcsolatoknak. a szovjetunió nagy barátunk és szövetségeseink és legnagyobb külkereskedelmi partnerünk, vele bonyolítjuk le külkereskedelmünknek egyharmadát. a szükséges anyagok jelentős részét a szovjetunióból importáljuk, de nagy szerepe van e viszonylatban a gépek, berendezések és más termékek behozatalának is. a szovjetunióba irányuló exportunk túlnyomó részt feldolgozott ipari termék: gép, berendezés, s az utóbbi években növekvő mértékben gyógyszer és fogyasztási cikk.

folyt. köv./

a magyar népgazdaság problémái között jelentős helyet foglal el energiastruktúránk javítása, az anyagellátás, a mezőgazdasági termelés ingadozása, s egyensúlyi helyzetünk javítása a vonatkozásokban. természetesen, hogy e téren is a nemzetközi együttműködésben és a külkereskedelemben legjelentősebb partnerekkel tudunk leginkább hosszabb lejáratra is olyan megállapodásra jutni, mely az arányos fejlődést jobban elősegíti.

nem kis lehetőségek rejlenek a kapcsolatok szélesítésében a többi szocialista országgal is, különösen a gazdaságirányítási reformok során, amelyek következtében lehetőség van a hosszulejáratu egyezményeken belül a vállalatok közötti kapcsolatok intenzívebbé tételére.

a tőkés országokkal való együttműködésben a beruházási hitelek igénybevétele és a kooperáció szélesítése terén nyílnak további lehetőségek. az áruforgalom bővítését e relációban számos ország hátrányos megkülönböztető intézkedésekkel akadályozza. ez nem válik javára a gazdasági, politikai kapcsolatoknak. egyre nagyobb figyelmet kell fordítani a fejlődő országok piacára, amelyek fontossága igen nagy, nemcsak a nyersanyagokat, fogyasztási cikkeket, de a félkésztermékeket illetően is.

fejlesztési politikánk koncepcióinak kidolgozásánál mind a belső, mind a külső piac szükségleteit messzemenően figyelembe kell vennünk. a tervhivatalban az idén kezdődött meg az új tizenöt éves távlati terv kidolgozása. a legkedvezőbb témák a következők: energiastruktúránk legkedvezőbb irányu alakítása, a földgáz és olaj erőteljesen növekvő szerepének biztosítása az energiaforrások között; alumíniumfeldolgozó iparunk továbbfejlesztése; vegyipari beruházásaink legkedvezőbb variációinak kidolgozása; a közúti járműprogram sikeres megvalósítása: legjobb gépipari termékeink olyan színvonalra fejlesztése, hogy bírják a világpiacon versenyt; könnyűiparunk fejlesztési perspektíváinak kidolgozása, tekintettel a bővülő szocialista piacra; a takarmánybiztosítás és a husellátás megoldása; építőiparunk, lakásépítési tevékenységünk erőteljesebb fejlesztése; a közlekedés modernizálása és még számos egyéb kérdés.

folyt. köv./

parlament

bkk 3./timár mátyás... 8. folyt./s

fejlesztési politikánkban kiemelkedő jelentőségűek a központi nagy beruházások... az új, induló nagyberuházásokat a fejlesztési koncepciók alapján kell gondos mérlegeléssel meghatározni, igénybe véve a hitelek és kooperációk útján biztosítható járulékos forrásokat is. nemcsak a népgazdaság szerkezeti átalakításában rejlenek azonban nagy tartalékok, de a vállalati gyármánystruktúra javításában is. e tekintetben a legfontosabb következtetések levonására alkalmasak azok az elemzések, amelyek megmutatják, hogy a termelés különböző területein a rubél- és a dollár-hozam milyen forint-ráfordítást igényel. e téren nagyon sok azonnali és későbbi feladat megoldását kell szorgalmazni. a devizahozam szempontjából a kedvezőbb cikkek termelését növelni kell, a kedvezőtlenekét pedig fokozatosan visszaszorítani. e következtetések levonása soronkövetkező feladataink legfontosabbjai közé tartozik és kihat az ipar egészének arányaira is.

tisztelt országgyűlés !

a reform bevezetésével kapcsolatos átmenet során sok problémát fogunk felállítani. fontos feladat a belső piac stabilitásának biztosítása, a jövedelemszóródások, a munkerő-hullámlás figyelemmel kísérése és az ezzel kapcsolatban szükséges intézkedések megtétele. javítani kell költségvetésünk egyensúlyát, felszínre kell hozni a munka jobb megszervezése útján a termelékenység növelésében rejlő tartalékokat, takarékosabban kell bánni a közületi pénzekkel. gondosan ügyelnünk kell az átmenet idején is külkereskedelmünk, nemzetközi fizetési mérlegünk egyensúlyára. a vállalatok gazdálkodásánál törekedni kell a szabályozások stabilitására, ugyanakkor megfelelő rugalmassággal kell reagálni az évközben fellépő, előre nem látott tendenciákra.

/ folyt.köv./

- 16 -

parlament

bkk 3./timár mátyás.../ 9. folyt./s

bár a széleskörű reform problémamentesen nem oldható meg, optimizmussal tekintünk megvalósítása elé és biztosak vagyunk, hogy eredményei nem hosszú időn belül megmutatkoznak. a reform céljai, s ma már az új módszerek is nemcsak a szakemberek körében, hanem az egész lakosság előtt ismertek. tapasztalhatjuk, hogy az emberek bizakodással várják a reform életbe-léptetését és kibontakozását. ez igen fontos és nagy segítséget jelent a kormány számára. kétségtelen, hogy a reform útjára lépés, s az uttbérés mindig nehézségekkel jár. mégis, a két rendszer közti verseny, a szocialista rendszerben rejlő lehetőségek realizálása megköveteli, hogy ne elégedjünk meg az eddigi eredményekkel, s keressük azokat a módokat, amelyekkel feltárhadjuk a nagyobb lehetőségeket.

e gondolatok jegyében javaslom, hogy az 1968.évi költségvetést, melyet a pénzügyminiszter elvtárs a kormány nevében nyújtott be, az országgyűlés fogadja el./mti/

fr

- 17 -

parlament

bkk 1. nyers rezső beszéde

szb zs

1967. december 21.

„szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk nyers rezsőnek, az mszmp politikai bizottság tagjának, a központi bizottság titkárnak beszédét, amely az országgyűlés csütörtöki ülésén hangzik el. a beszéd e m b a r g ó s, csak jelzésre használható fel!

x x x

tisztelt országgyűlés!

a jövő évi költségvetési javaslat a központi tervezés hazai fejlődéséről tanuskodik. kedvező tünet, hogy a korábbi évektől eltérően, az új év kezdetére már jóváhagyott költségvetése lesz az államnak, s ez lehetővé teszi a központi és helyi szervek jobb felkészülését. a fejlődést jelzi az is, hogy az előirányzatok a korábbinál célszerűbb rendszerben és áttekinthetőbb csoportításban kerültek az országgyűlés elé, ami elősegíti a képviselők gazdasági tisztánlátását, kedvezőbb feltételeket teremt a politikai döntéshez, jobban érvényre juttatja közös felelősségünket.

a magyar szocialista munkáspárt részéről mind a költségvetést, mind a kormány jövő évi terveit támogatjuk, mert az a véleményünk, hogy megfelelnek az ország helyzetének, eleget tesznek a fő politikai követelményeknek. helyeseljük, hogy a gazdasági növekedés jelentős ütemben folytatódik az iparban, a mezőgazdaságban, a szállításban és a kereskedelemben. úgy látjuk, hogy a közérdekű társadalmi intézmények jó munkájához adottak a gazdasági feltételek. az egész népgazdaság helyzetét a folyamatosság és a fejlődés jellemzi. mindez biztossá teszi, sőt szerény mértékben javítja a dolgozó tömegek életkörülményeit. ugyanakkor a kormány az új gazdasági mechanizmus életbeléptetésével működésbe hozza azokat a gazdasági hajtóerőket, melyek a gyorsabb műszaki-technikai haladást, a nagyobb termelékenységet és jövedelmezőséget ösztönzik. ez a döntés országunk jövője szempontjából életbevágó fontossága. a jelen és jövő ilyesfajta egyidejű szolgálata jól összegezi és kifejezi a munkásság, a parasztság és minden dolgozó ember érdekét. megfelel tehát annak a politikának, amelyet mi, magyar kommunisták a nép érdekében állónak tartunk.

/folyt.köv./

- 18 -

parlament

bkk 1. /nyers rezső... 1. folyt./-szb

mindezek alapján úgy érezzük, a terv és a költségvetés megvalósítása közérdek, tehát indokolt, hogy az országgyűlés igennel szavazzon és támogassa a kormány politikáját.

a költségvetés bevételi és kiadási előirányzatait véleményem szerint gondosan, reálisan készítették el a kormányzati szervek. kérdés persze, hogy elkerülhetetlen-e a költségvetési mérleg hiánya, a hiány elfogadásával nem nyitunk-e utat az állami túlköltekezés veszélyének? a lehetőségek számbavétele azt mutatja, hogy a hiányt tudomásul kell vennünk, ez mindent összevéve elkerülhetetlennek látszik. a bevételek további növelése reálisan nem tervezhető. csak úgy szabadulhatnánk meg a hiánytól, ha a közérdekű állami kiadásokat tovább csökkentenénk, vállalva, hogy az állami szolgáltatás egyik-másik ága fogyatékos eszközökkel, hogy ugymondjam „kissé bicegve”, tehet csak eleget az állampolgárokkal szembeni kötelezettségeinek. nem helyes azonban ilyen erőszakolt megoldásokhoz nyulnunk, mert nem vagyunk rákényszerítve. a tervezett hiány alig több, mint az összes bevétel egy százaléka. elfogadjuk az ilyen nagyságrendű deficitet azért, hogy az állami szolgáltatás zavartalanságát biztosítsuk, vállalva a kiadásokhoz szükséges pénzügyi fedezet már uton történő biztosítását.

nincs okunk tehát arra, hogy megijedjünk a költségvetési hiánytól, de minden okunk megvan arra, hogy komoly jelzésnek tekintsük, figyelmeztetésnek, amely most az állami kiadások terén óvatosságra int bennünket, a későbbiekben pedig az állami bevételek fokozására buzdít. ha az országgyűlési módosítások nem változtatják meg lényegesen a hiány javasolt nagyságrendjét, az ország pénzügyi egyensúlya kielégítő lesz és bizonyosak lehetünk abban, hogy semmiféle indokolatlan túlköltekezéshez nem nyújtunk menlevelet. a deficit nagyságrendjének növelését viszont nem helyeselnénk.

az állami takarékoság elve ezután is fontos marad a politikai követelmények között. két jelzést azonban gondolatban mindig hozzá kell ragasztanunk a takarékoság sokat emlegetett fogalmához. az egyik az, hogy érdemi, a másik, hogy egyszerű legyen. vagyis ne vezessen látszat-rendszabályokhoz, ne növelje a bürokráciát és semmiképpen se nehezítse a tömegek életét. /folyt.köv./

- 19 -

parlament

bkk 1. /nyers rezső... 2. fooyt./-szb

az ilyesfajta, szigoruan értelmezett takarékoság persze sokkal nehezebb, mint a kampányszerű csökkentési mozgalom meghirdetése, lassabban is hoz eredményt, de amit hoz, az nem rövidlevegzetű megtakarítás, hanem tartós ésszerűsítés. a szocialista állam természetéhez az ilyen ésszerűsítéssel járó takarékoság tartozik hozzá. ennek velejárója, hogy legalábbis két fontos lehetőséget, tabu, -nak tekintsünk, eleve kizárjuk az eszközök közül. nem szabad, hogy az állam a tömegek rovására takarokoskodjék, és nem lehet helyes az sem, ha a tanácsi, vagy vállalati eszközöket elvonná a felhasználásra jogosult szervektől állami célokra.

a dolgozó emberek szociális, egészségügyi ellátására, az oktatási és kulturális célokra szánt kiadások nem csökkenthetők, sőt a lehetőséghez képest fokozatosan bővítendőek. a honvédelmi és közrendvédelmi kiadások szintén szükségesek és szorosan behatároltak. most állami szinten lényegében egyetlen kiadási tétel nyújt érdemi lehetőséget a megtakarításra, mégpedig a központi államigazgatás költség-előirányzata. üdvözlendő, hogy a reform kapcsán a kormányél is ezzel a lehetőséggel, az államigazgatás létszámát több ezer fővel, a központi igazgatási kiadásokat több száz forinttal csökkentti. előrelátható azonban, hogy hosszútávon az ésszerű állami gazdálkodást nem csupán a kiadások mérséklésével válósíthatjuk meg, hanem főként a tervező, a termelő és a forgalmi vállalatok gazdasági hatékonyságának, jövedelmezőségének növelésével. így az állami bevételek, mint származékos jövedelmek gyorsabban növelhetők majd, s ezzel együtt az állami kiadások közül a vállalatoknak nyújtott árkiegészítések és térítések csökkenthetők. s mivel a növekvő vállalati jövedelmezőség két szempontból is előnyös helyzetbe hozza az államot, sokkal kedvezőbb lehetőséget teremt az össztársadalmi célok eléréséhez. azért tulajdoníthatunk nagy jelentőséget a gazdasági reformnak, mert az új gazdasági mechanizmus - sok más mellett - ezzel az ösztönzéssel is segíti majd politikai törekvéseinket.

gazdasági eszközeink sorában 1968-tól nagyon fontos szerepet kap a vállalati nyereség kategóriája, mint gazdasági mérce és ösztönző. a nyereségnek szerepe lesz a társadalom összjövedelmének elosztódásában, a társadalom beruházási alapjának, a dolgozók összkeresetének megosztásában. /folyt.köv./

parlament

bkk 1. /nyers rezső... 3. folyt./-szb

nem lesz egyedüli döntő szerepe, nem válik tehát mindenhatóvá, mint a kapitalizmusban, de kétségtelenül a gazdasági hatékonyság legfontosabb mérőeszköze lesz, nagy hatása lesz a gazdasági fejlődésre. ez tagadhatatlan változást jelent majd a nyereség és gyakorlatunkhoz képest. be kell látnunk, hogy a nyereségnél átfogóbb és pontosabb mutatója nincs a termelékenységnél és a társadalmi hasznosságnak; csak ezzel lehet együttesen mérni mindkettőt, s minthogy sohasem félünk az igazságot felismerni, nem félhetünk a gyakorlatban alkalmazni sem. és ne féljen senki attól, hogy ezzel jöttányit is közeledünk a kapitalizmus lényegéhez. a formák közeledése nem azonos a tartalom közeledésével. a tőkés társadalomban a nyereség a cél, nálunk pedig az eszköz szerepét játssza. ott a nyereség magán-kisajátításra kerül, nálunk pedig „társadalmiasított”, sohasem vehetik el tehát egyének, mindig valamely közösségé. a következő három évben a vállalatok nyereségének minden 100 forintjából 60 forintot az állam, vagy a tanácsok fel társadalmi célra, átlagosan 25 forint a vállalatok fejlesztési alapját bővíti, átlagosan 15 forint pedig a dolgozók részesedése. az utolsó fillérig közérdekű tehát a felhasználás.

ha azt akarjuk, hogy gazdaságunk gyorsan fejlődjön, akkor ösztönöznünk kell a nyereség jó gazdálkodással történő növelését. az

állami vállalatok átlagos nyeresége a jövő évi terv szerint 100 forint befektetésre vetítve 7,5 forint. a gazdasági vezetőket és a dolgozói kollektívákat buzdítanunk kell arra, hogy évről-évre jó gazdasági teljesítménnyel - sohasem az adott helyzettel visszaélve - növeljék a nyereséghányadot. társadalmunk érdeke azt kívánja, hogy a jövedelmezőség szintje fokozatosan emelkedjen, az új beruházások gazdaságossága legalább is elérje, de lehetőleg meg is haladja a folyó termelés gazdaságosságát. érdekünk, hogy a vállalatok nyereséghányada emelkedjék, ezáltal nagyobb részesedés jusson a dolgozói közösség útján az egyéneknek és több jusson az államnak is, társadalmi érdekű újraosztásra. mindebből következik, hogy a gazdasági vezetők elé állami követelményként kell állítanunk a jövedelmezőséget. a párt és a szakszervezetek pedig segítsék e követelmény teljesítésben a vezetést, egyúttal érvényesítsék a szükséges társadalmi kontrollt, hogy a jövedelmezőség ne valamely más, ugyancsak fontos érdek rovására növekedjék. csak így léphet nemzetünk a gazdasági fejlettség magasabb fokára.

/folyt.köv./

bkk 1. /nyers rezső... 4. folyt./-szb

fel kell ismernünk továbbá, hogy a gyorsabb műszaki haladást, a nagyobb gazdasági hatékonyságot - ha azt akarjuk, hogy ebből a fogyasztóknak is előnye származzék - csak úgy érhetjük el, hogy szélesebb teret engedünk a vállalatok közötti versenynek, tekintve, hogy hazánkban nincs létjogosultsága a tökéletes értelemben vett piacnak, hanem szocialista szabályozott piacról lehet szó, itt a verseny kereteit és feltételeit végső soron az állam szabályozza, mindez azonban nem annyira jelent, hogy érdemi verseny helyett csak formális versenyt akarnánk. Igenis érdemi versenyt kell elősegítenünk, az elmúlt években tapasztalhattuk, hogy ha a gazdasági élet túl széles területén kapcsoljuk ki a versenyt, ez milyen álmossítólag hat a vállalatok részére, mennyivel kevesebbet törődnek ilyen körülmények között a műszaki fejlesztéssel, mennyire közömbössé válnak a vevők iránt, a verseny kikapcsolásából, a túlzott vállalati biztonságból tehát ma már több kár származna, mint haszon.

a gazdasági verseny kérelmelhetetlenül, következetesen és lehet mondani, tárgyilagosan osztályozza a vállalatokat hasznosság és versenyképesség szempontjából. erre az objektív mércére szükség van az állami gazdaságirányításnak a helyes fejlesztési politika kidolgozásához, és szüksége van azért is, hogy jól informálódjon, szabályozó szerepét jól lássa el. igaz, hogy a mi rendszerünkben a vállalatok sorsa felett sohasem dönt végérvényesen a verseny, vagy a piac, mindig ott lesz végső fórumnak a szocialista állam, amely a gazdasági és politikai érdekeket egyeztetni, amely tudatos mérlegelés nyomán tudomásul veszi, vagy ha indokoltnak látja, gazdasági beavatkozással korrigálja a verseny következményeit, az állam sohasem lehet közömbös abban, hogy a piacon az eladók versenyeznek-e a vevőkért, vagy a vevők az árúért, a központi szervek fontos kötelessége lesz a közeljövőben az eladók gazdasági versenyének élénkítése és ésszerű szabályozása.

azt a kérdést is feltettük magunknak, hogy vajon ha polgárjogot biztosítunk a szocialista tervgazdálkodásban a versenynek, nem keresztezzük-e a termelőerők koncentrációjának gazdasági törvényét? arra a meggyőződésre jutottunk, hogy ez a két folyamat nem hatálytalanítja egymást, a termelőerők koncentrációjának tovább kell folytatódnia a gazdasági életben mindenütt, ahol a technikai fejlődés és a piaci helyzet azt előnyössé teszi, a koncentrált nagyüzemek azonban nem szükségképpen velejárója a piaci monopolhelyzet. a szocialista államnak még saját vállalatával szemben is mindig fenn kell tartania a jogot, hogy belső eszközökkel, vagy import révén versenyt teremtsen számára.

/folyt.köv./

bkk 1. /nyers rezső... 5. folyt./-szb

bizonyos esetekben már eddig is éltünk ezzel a lehetőséggel, a tapasztalatok jók, a ganz-másvagot például csak jó irányba ösztönzi, hogy a máv külföldről is importál mozdonyokat, a szerszámgyártó vállalatokat jobb munkára serkenti a szerszám-gép-import, a malév-et a külföldi társaságok jelenléte és versenye, pedig ezek a vállalatok igazán koncentrált nagyüzemek, mégsem lehetetlen bizonyos versenykörülményeket teremteni számukra.

a kis és közepméretű gazdasági szervezetek esetében sokkal nagyobb a verseny lehetősége, s ennek még fokozottabb teret kell nyújtani a gazdaságirányítás eszközeivel, szakítani kell azzal a központi szervekben bizonyos nem ritka felfogással, hogy a kis- és közepméretű gazdasági tevékenység átadásában a fejletlenség jele, hogy olyan maradvány, amit mindenáron meg kell szüntetni, igaz, hogy a fejlődés során a koncentrált nagyüzemek mind több tevékenységet hódítanak el a kis- és közepméretű üzemektől, s a kisebbek halálra vannak ítélve, ha a nagyüzemekkel tömegtermelésben akarnak versenyre kelni, ez kétségtelenül a gazdasági fejlődés fővonása, viszont az is megfigyelhető, hogy a gazdaság fejlődésében mindig megtermelődik a kis- és közepméretű gazdasági tevékenység szükségessége, sőt olyan új szükségletek is keletkeznek, amiket kis- és közepméretű szervezetben lehet a legjobban kielégíteni, ez a jelenség a koncentrációs folyamat járuléka, szinte szerves tartozéka, ami tapasztalatilag igazolható és amit bűn lenne figyelmen kívül hagyni, hazánkban az ipar, a mezőgazdaság és a kereskedelem területén fontos kiegészítő szerepük, a szolgáltatásban pedig ezután is fő szerepük lesz a kis- és közepüzemeknek, az államnak tehát arra kell törekednie, hogy tevékenységüket a maga eszközeivel is segítse helyes irányba terelni, segítse abban, hogy rendeltetésüket betöltsék, s az adott kapacitásokat a társadalom számára hasznosítsák.

alkalmasnak tekinthetjük-e a mai vállalati szervezeteket a nagyobb és érdemibb versenyre? véleményem szerint döntő többségükben igen, a több, mint 2 000 állami vállalat több mint 80 százaléka teljesen önálló, minden szervezeti alárendeltség nélkül, további 5 százaléka pedig egyesülési keretbe kapcsolódik, amely az érdemi önállóságot nem csökkenti, és csupán 12 százaléka tartozik valamely tröszt alá, ahol viszont alig beszélhetünk vállalati önállóságról. /folyt.köv./

fr

parlament

dkk 1. /nyers rezső... 6. folyt./-szb

az állami vállalatok mellett mintegy 5 000 szövetkezet, 80 000 magánkisiparos és kiskereskedő működik, jelentős továbbá a mezőgazdaságban a háztáji és kisegítő gazdaságok szerepe. mindez mutatja, hogy szervezeti oldalról lehetséges a verseny. a gazdasági feltételek oldaláról persze még sok tennivaló van a verseny élénkítésére, a sokszor mesterként monopol-helyzet megszüntetésére. ehhez aligha lesz szükség kampányszerű átszervezésekre, inkább a gazdálkodás folyamatában kell fokozatosan gazdaságilag is végetvetni a szükségtelen monopóliumoknak, ahol indokolt, módosítani lehet a szervezeti kereteket, szemelődtt tartva, hogy a gazdasági verseny szabályozott, ugyanakkor lüktető életnek legyen.

gazdasági fejlődésünkhöz szilárd támaszt jelent számunkra a szovjetunióval, a többi testvéri szocialista országgal való együttműködés, amit nemzeti vívmányként tartunk számon. természetesen ez a gyümölcsöző kooperáció sem lehet mentes a fejlődés problémáitól, itt is képeseknek kell lennünk az eredmények megtartásán túl új lehetőségek közös feltárására. mi azt valljuk, hogy a nemzeti szuverénitás talaján állva keresnünk kell az új lehetőségeket a szocialista országok sokoldalú együttműködésének fejlesztésére, nem zárkózva el a közös vállalkozásoktól és a nemzeti piacok egymáshoz való közelítésétől. keresnünk kell a fejlődő országokhoz fűződő kapcsolatok bővítését a kölcsönös előnyök elve alapján. fejleszteniünk kell a gazdasági kapcsolatokat a tőkés országokkal is, tisztességes üzleti alapokon, nem betenyugodva a z országunkat sújtó diszkriminációkba, szüntelenül növelve versenyképességünket.

vályi elvtárs expozéjában ismertette, hogy a gazdasági reform milyen irányban változtatja az árpolitikát. egyetértve mindazzal, amit mondott, szeretném hozzáfűzni, hogy ezek a változások nem a visszakozás, hanem a továbbfejlődés szándékából következnek. csak olyan fegyvert engedünk ki a kezünkből, amely már rozsdás. a gazdasági élet mai lüktetése, a sok vertikumu gazdaság, a széles külföldi érintkezési felület, a fogyasztási igények változékonysága ma már a gazdasági élet egészében nem bírja el a hosszú időre befagyasztott árakat, s a jövőben még kevésbe bírja el. ahol pedig az árak felfelé és lefelé is erősen mozgékonyak, vagy az áruválaszték gyakran cserélődik, ott nem érdemes állami apparátusok feladatává tenni az árak megállapítását, mert ezt olcsóbban és végső fokon jobban megoldja a piaci mechanizmus a kereslet és kínálat ütközésével.

/folyt.köv./

parlament

dkk 1. /nyers rezső... 7. folyt./-szb

most, amikor sok tekintetben változtatásra szánjuk el magunkat, hasznosítanunk kell azt a sokéves tapasztalatot, hogy az élelmiszerek, az alapvető szolgáltatások árai központilag hatáson rögzíthetők. ugyanez a törekvés azonban az iparcikkek zöménél hajótörést szenved azon, hogy két-három év alatt szinte az egész áruválaszték kicserélődik, tehát szüntelenül új árakat kell megállapítani, új önköltség alapján, új fogyasztói kereslet alapján. ez a folyamat, mint állami aktus, bürokratikus, nem mindig hatékony, sem a műszaki haladás, sem az árstabilitás szempontjából. ezért feltétlenül helyes sokkal szűkebbre, az alapvető tömegfogyasztási cikkekre vonni a hatósági árak körét. e cikkek-nél ugyanis az állam garantálni tudja, hogy az adott árakon megfelelő áru kínálat is legyen.

hangsúlyozni szeretném, hogy az árpolitikát el nem különíthető ikerpárjának tekintjük a bérszabályozást. az árak és a bérek jövő évi alakulását pártunk központi bizottságában behatóan elemeztük és az életszínvonal alakulása szempontjából külön mérlegettük. arra a következtetésre jutottunk, hogy a tervezett árintézkedések ésszerűek, az emberek többsége minden bizonnyal megérti az indokoltasát. lényeges és fontos, hogy az árak mozgása nem ró megkülönböztetett terhet a társadalom egyetlen jelentős rétegére sem, nem jár tehát az elért életszínvonalnak a rétegek közötti újra-elosztásával. a bérek és keresetek emelésére mindenütt lehetőség lesz, ahol értékesíthető árut termelnek, vagy forgalmazznak, ahol a termelékenység nő. az állami szolgálatban dolgozók keresete általában lépést tarthat a vállalati dolgozók keresetének alakulásával. ezért pártunk abban a tudatban fogadta el az árintézkedésekre és a béralakulásra vonatkozó tervet, hogy azok a gazdasági fejlődésre serkentően hatnak, a dolgozók tömegek részéről pedig elfogadhatóak lesznek.

az árpolitikánk lényegét jellemezve nyers rezső rámutatott:

az árakban egyfelől utat engedünk gazdasági hatások kifejezésének, annak, hogy minél több termék ára igazodjon a költségekhez, s a nagyobb, vagy kisebb nyereséghányadon keresztül fejezze ki a fogyasztók értékítéletét. másfelől fontos állami feladatnak tekintjük a kielégítő árstabilitás megteremtését.

/folyt.köv./

parlament

dkk 1. /nyers rezső... 8. folyt./-szb

azt tartjuk, hogy ez egyszerűen rendelettel nem érhető el, hanem azzal, hogy az állami szervek a gazdaságpolitikai eszközökkel helyesen élnek és érdemi hatást gyakorolnak az árak általános színvonalára. az új helyzetre való átállás megköveteli a gazdasági szervektől a jó piacismeretet és a felelős kalkulációt. kezdetben sok ember számára bizonyára furcsa lesz, hogy bizonyos árak ezután kötetlenebbül változnak, és hamarosan megszokhatjuk, nem fordul fel fenekesül a gazdasági élet, hiszen a mi viszonyaink között az infláció lehetőségét ki van zárva. az új árpolitika kapcsán azonban egy fontos követelményt mindig szem előtt kell tartani: mind az állami szerveknek, mind a pártnak kötelessége ügyelni arra, hogy az árak alakulása ne hozza lehetetlen helyzetbe a három-négy millió magyar háziasszonyt. ahogy az államnak, vagy a vállalatnak biztonság kell a gazdálkodáshoz, a háztartási számvetésnek is biztos alapokon kell nyugodnia. hiszen a mai gyorsan változó világban is mindig egyik fő gazdasági tényező marad a háziasszony, mert fő tényező maga a család.

pártunk eddig is, ezután is a munkásosztály érdekeire építi gazdaságpolitikáját, és az ezekben ügyetlenségbe veszi a parasztság érdekeit. amikor alapvetően új gazdálkodási módszereket javasolunk, nagyrészt a munkásélet tapasztalataiból merítünk, a haladó munkás- és paraszttömegek véleményére támaszkodunk. az ő véleményük pedig az, hogy az államot - amióta az szocialista állam - mindenkor elismerik és tiszteletben tartják, tudják, hogy az állam boldogulása összefügg saját boldogulásukkal. magukénak érzik az államot és sokat várnak tőle. de amikor üzemi, szövetkezeti, vagy tanácsai problémákról van szó, a kétkezi dolgozók nem nyugszanak bele abba, ha egyre azt mondogatják nekik, hogy „ez ezért, az amazért államérdek... nem fogadják el az olyasfajta érvelést, hogy „mindent eldöntött már az állam, te pedig, munkás és paraszt, csak üsd, a vasat, vagy szántsd a földet, a többit meg bízd az államra... és igazuk van, ha nem fogadják el. a központi szerveknek el kellett jutniuk a felismerésig, hogy a munkás és a paraszt több helyi intézkedést akar és helyi felelőst is, olyat, akit helyileg ellenőrizhet. ez a munkás-törekvés haladó, s elveinkből eredően támogatnunk kell.

/folyt.köv./

parlament

dkk 1. /nyers rezső... 9. folyt./-szb

ezért is szorgalmazzuk a tanácsok és vállalatok önállóságát. számolunk azzal, hogy a társadalmi érdek és az egyéni érdek mellett markánsan jelentkeznek majd a kollektív közösségi érdek, amely a gazdasági életben mint vállalati, vagy szövetkezeti érdek fog megnyilvánulni. nincs okunk félni ettől, mert ez is közösségi összefogásra buzdítja a dolgozókat. az öntudatos munkás bizonyára továbbra is törekszik majd az egyéni javának megőrzésére, de annyira és úgy, ahogy a szocialista élet szabályait megengedik, erkölcsileg jóváhagyják. tudjuk azonban, hogy az egyén a közösségtől is függ, s a munkástömegek csak közös összefogással, közösségi uton emelkedhetnek fel. most a közösségi célok nagyrésze közelebb kerül a munkáshoz, a parasztnoz, s ez növeli a közösségi felelősség-tudatot. bizunk abban, hogy a kollektív érdek - bár a szűkebb közösség problémáit felé tereli a gondolkodást, s ez önmagában is hasznos lesz, de ezen túl menően - közvetve megkönnyíti a dolgozók számára a magasabb-szintű érdekek, az osztályérdek és a társadalmi érdek helyes felismerését.

igy gondolkodunk a szocializmus elvi kérdéseiről, amikor javasoljuk, hogy támogadjuk a gazdasági reformok megvalósítását, azt várjuk, hogy a széles munkástömegek, a szövetkezeti tagok újult lendülettel végzik majd munkájukat; hogy új értelmet kap a szocialista munkaverseny, hogy a magasabb követelményekhez igazodó tartalmat kap a vezetők és dolgozók egymáshoz való viszonya.

az új gazdasági mechanizmus új feladatok elé állítja az értelmiséget, növeli az értelmiséggel szembeni társadalmi követelményeket, ugyanakkor kilátásba helyezi a nagyobb erkölcsi- és amennyiben lehet - anyagi elismerést. azt tapasztaljuk, hogy az értelmiség körében döntően tért hódítottak a gazdasági reform eszméi, különösen a műszaki, gazdasági és tudományos területen. viszont az ugynevezett humán értelmiség soraiban sokan nem látják még világosan a tevékenységükkel szemben támasztott társadalmi igényeket. ez részben ugyan természetes, - hiszen ezek a rétegek a gazdasági élettel csak közvetve érintkeznek - de elkerülhető. nagyon fontos, hogy az újért, a társadalmi haladásért vívott harcunk ebben az értékes rétegben is jobb megértésre, nagyobb támaszra találjon.

/folyt.köv./

parlament

bkk 1. /nyers rezső... 10. folyt./-szb

a kulturális tevékenység jövőjével kapcsolatban - különös tekintettel az új gazdasági mechanizmusra - helyenként még mindig találkozhatunk aggodalommal. hallani olyanfajta aggodalmakról, hogy vajon a kultúra nem kommercializálódik-e az új gazdasági feltételek közepette? erre azt tudom mondani, hogy a jövedelmezőség elve a kulturális életben korlátozva és sajátosan érvényesül, azaz biztosítható, hogy ne károsítsa a kulturális fejlődést. pártunk kulturális politikája nem változik, a kulturális tevékenységet érintő új gazdasági szabályok célja, hogy az eddigi kulturpolitikát az eddigi anyagi eszközökkel, az eddiginél hatásosabban érvényesítse. az állami szervek, - beleértve az állami vállalatokat - kötelességei között változatlan sulyal szerepel ezután is, hogy elsősorban a művészi értékű kulturális termékeket terjesszék. erre meg is lesz a lehetőség. az állam ezt azzal segíti, hogy szolid mecénása marad a művészi értékű, de anyagi támogatásra szoruló művészeteknek. de persze a tömegek valóságos kulturális igényét is ki kell elégíteni, s ebben a szocialista állam nem helyezkedhet arisztokratikus álláspont-ra. szerencsére a kulturális termékek és szolgáltatások jórésznél a tömegek igénye már befogadja a klasszikusokat, s itt a tömegméretű művészi igényeket elégíti ki. a tömegméretű művészi igények megteremtésére az államnak is meg kell adnia a szükséges anyagi támogatást. a tömegméretű művészi igények megteremtésére az államnak is meg kell adnia a szükséges anyagi támogatást. a tömegméretű művészi igények megteremtésére az államnak is meg kell adnia a szükséges anyagi támogatást. a tömegméretű művészi igények megteremtésére az államnak is meg kell adnia a szükséges anyagi támogatást.

kedves elvtársak!

mindent összevetve, bizakodva tekinthetünk a jövő esztendő elé. ha társadalmunk politikai erejét a tervek és a programok mögé tudjuk állítani, akkor nemzetünk új lehetőségeket teremt saját szocialista jövőjének formálásában.

a párt nevében az 1968. évre szóló költségvetési javaslatot elfogadom. /mtl/

- 28 -

parlament

bkk 4. horgos gyula beszéde

bs/s

1967. december 21.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter beszédét, a beszéd az országgyűlés csütörtöki ülésén hangzik el, a szöveg

embargós, csak jelzésre használható fel.

x x x

tisztelt országgyűlés!

az állami költségvetésről szóló törvényjavaslat megtárgyalása és elfogadása minden évben belpolitikai életünk egyik legfontosabb eseménye. a mostani vita jelentősége a korábbi évekénél is nagyobb, mivel az új gazdaságirányítási rendszer kibontakozása első évének költségvetéséről van szó. ez a költségvetés tehát új gazdasági körülmények között hivatott biztosítani gazdasági életünk stabilitását, pártunk céljainak megvalósítását.

az 1968. évi állami költségvetés - tervezet mind bevételi, mind kiadási oldalán a kohó- és gépipar vállalatai jelentős helyet foglalnak el. így sokat tehetnek és sokat is kell tenniük a költségvetési egyensúly javításáért. ez a követelmény nagy felelősséget ró a kohó- és gépipar valamennyi dolgozójára.

a miniszter ezután tájékoztatást adott a kohó- és gépipar idei várható eredményeiről és az új gazdaságirányítási rendszerre való felkészülésről.

a termelés növekedésének üteme az idén mindkét ágazatban túlhaladja a tervben előírt mértéket. a múlt évhez viszonyítva a kohászat termelése 5,1 százalékkal, a gépiparé 8,3 százalékkal növekszik. ez azt jelenti, hogy a kohó- és gépipar vállalatai az idén a tervezettnél 2,2 milliárd forint értékűvel több terméket állítanak elő.

/ folyt.köv./

- 29 -

parlament

bkk 4./ horgos gyula/ 1. folyt./s

nagy súlyt helyeztünk arra - mondta dr. horgos gyula - hogy a gazdasági reform végrehajtása érdekében a belkereskedelem igényeit a tervezettnél lényegesen nagyobb mértékben elégítsük ki, s ezzel biztosítsuk a zökkenőmentes áttéréshez szükséges árualapot.

a tavalyihoz képest a kohászat 8 százalékkal, a gépgyártás pedig 13,8 százalékkal több árut ad az idén a belföldi piacra. várhatóan 700 millió forinttal járul hozzá terven felül a két iparág a belkereskedelem árualapjához. szerepelnek ebben olyan gépipari tartós fogyasztási cikkek, mint például 5.500 tüzhely és gáztüzhely, 5000 villanyboyler, 20.000 olajkályha, 1.300 motorkerékpár, 300 tonna zománcedény, stb.

a várható termelési eredmények ismertetéséhez szervesen hozzá tartozik az állami költségvetést és a dolgozókat egyaránt érintő többleteredmény és a nyereségrészesedés nagyságának alakulása. a kohászat többleteredménye 600-700 millióra, a gépiparé pedig 1,1 - 1,2 milliárd forintra becsülhető. ezek alapján előreláthatólag mindkét ágazatban átlagosan a múlt évvel lényegében azonos mértékű nyereségrészesedésre lehet számítani.

a kohó- és gépiparra 1968-ban is komoly feladatok várulnak. a kohászat fejlődési üteme szerényebb ugyan, de a gépgyártási ágazaté lényegesen magasabb, mint az ipar átlagos fejlesztési üteme. fő feladatunknak tartjuk a jövőben is az export növelését. emellett a lakosság részére szánt termékek, fogyasztási cikkek mennyiségének növelésével és választékának bővítésével hatékonyan kívánunk hozzájárulni a fizetőképes kereslet megfelelő kielégítéséhez.

biztató előjelek vannak az 1968. évi átmenethez. eddigi intézkedéseink következtében tovább javul az anyagellátás.

/ folyt.köv./

parlament

bkk 4./ horgos gyula.. 2. folyt./s

a kohászati termékek keretgazdálkodásának megszűnése azonban nagyobb felelősséget ró a kohászati vállalatokra, a felhasználók igényeinek jobb kielégítése érdekében. helyteleníteni kell azonban, hogy egyes vállalatoknál anyaggyűjtési törekvésekkel találkozunk. ezek a vállalatok nem számolnak a felesleges készletképződésnek a vállalati érdekekkel ellentétes, káros hatásával, és a termelői kapacitások felesleges lekötésével anyagot vonnak el más vállalatoktól.

a tárca területén már a korábbi években is tettünk kísérleteket a közvetett irányításra. tehát a közgazdasági eszközökkel való irányításról már vannak tapasztalataink, mégpedig pozitív tapasztalataink. például huzamosabb ideig országos gond volt a pótkatrész-hiány. ismeretes, hogy a korábbi években vállalatok többsége nem tett eleget pótkatrész- szállítási kötelezettségének, mert nem volt számukra gazdaságos a pótkatrész-gyártás. ezért az 1965. január 1-i részleges gépipari árrendezésnél a pótkatrész-árakban az átlagosnál nagyobb nyereséget biztosítottunk, és egyidejűleg más anyagi ösztönzési formát is alkalmaztunk. az intézkedés eredményeként 1966-ban 1965-höz képest tíz százalékkal növekedett a pótkatrész gyártás volumene, ma pedig már ugyszólván telitődött a piac.

a kohászat területén is kedvező folyamat indult meg. a kohászati üzemek között a félkésztermék-ellátásban már a korábbi években is szoros együttműködés alakult ki. ujabban a lenin kohászati művek és az ózdi kohászati művek előhengerelt méret-acél-anyagot szállít a dunai vasmű és a csepeli acélmű hengersonai ellátásához. ez a kooperáció a szállító és a felhasználó számára egyaránt gazdaságos, mert javul az anyagkihozatal és csökken az önköltség.

a belkereskedelem részére szóló szállítások volumenére már évek óta nem adtunk ki kötelező tervutasítást a vállalatoknak. az utasítások helyett fokoztuk az ellenőrzést. tapasztalataink azt igazolják, hogy javult a belföldi piac ellátása, jelentősen csökkent a hiánycikkek száma. a tervutasítások hiánya tehát nem okozott problémát a vállalatok és a belkereskedelem kapcsolatában.

a jó kísérleti eredmények ellenére is számolunk azzal, hogy az áttérés az új gazdaságirányítási rendszerre nem lesz problémamentes. a vállalatokon és az irányító szerveken múlik, hogy egyes területeken milyen gyorsan tudunk az új követelményeknek megfelelni.

/ folyt.köv./

parlament

bkk .4. /horgos gyula/ 3. folyt./s

az új gazdaságirányítási rendszer néhány problémát máris felvetett, de biztosan fogunk találkozni majd olyanokkal is, amelyek ma még nem láthatók. a vállalatok értékelésében például a jelenlegitől eltérő rangsor fog kialakulni, mert a vállalatok piaci megítélése eddig nem bontakozhatott ki, most kezdünk majd közelíteni a helyes értékviszonyokhoz. az új mechanizmusban érvényesülő érdekeltségi rendszer arra fogja ösztönözni a vállalatokat, hogy vegyék figyelembe az értéktörvényt, a piaci impulzusokat és termelési programjukat a piaci szükségletekhez igazodva alakítsák ki. a vállalati tervekben nagyobb szerepet kell kapniuk az új, a korszerű, az igényeknek megfelelő gyártmányoknak.

a piaci viszonyokhoz - különösen az értékviszonyokhoz - való igazodás kötelezően írja elő, hogy a vállalatok többségénél megvizsgálják, bizonyos mértékben átalakítják a termelés szerkezetét. ennek során felül kell vizsgálni a műszaki fejlesztési célokat is. különösen a téren kell érvényesülnie az önálló kezdeményezésnek, az új gazdaságirányítási rendszerben megszűnnek a centralizált gazdaságirányításból származott korlátok, széles lehetőségek nyílnak a szakemberek számára; nagyobb szükség lesz a tudomány és a gyakorlat együttműködésére. különösen fontos a komplex-műszaki-gazdasági szemlélet kialakítása. ugyanis a legjobb műszaki megoldás is lehet gazdaságilag kivételmentes, de nem sokat ér az olyan gazdasági számítás sem, amely figyelmen kívül hagyja a műszaki lehetőségeket.

a reform végrehajtása elsősorban az embereken múlik; a megfontolt és az előrelátó vezetésen, amely megfelelő megfontoltsággal kockázatot is mer vállalni. az új vezetési stílus, illetve annak eredményei rangsorolják majd nemcsak a vállalatokat, hanem a vezetőket is.

a megváltozó feladatokkal és munkamódszereknek megfelelően szükséges bizonyos szervezeti változtatások végrehajtása is. megváltozik a minisztérium szerepe. legfőbb feladata a távlati fejlesztési célok kidolgozása és az ellenőrző tevékenység, főleg az információs adatok feldolgozása, elemzése alapján. az operatív döntések a vállalatokhoz kerülnek, a minisztériumnak komplex módon kell kidolgoznia az ágazat különböző fejlesztési céljait és folyamatait.

/ folyt.köv. /

- 32 -

parlament

bkk .4 / horgos gyula.../ 4. folyt./s

ez az eddiginél bonyolultabb munkát jelent, és nagyobb körültekintést, szellemi erőfeszítést igényel. a minisztérium szervezete az új feladatok megoldására november 1-ig már átalakult: 50 százalékos létszám-csökkentést hajtottunk végre.

tisztelt országgyűlés!

az 1968. évi állami költségvetés vitára bocsátott tervezetét reálisnak és végrehajthatónak tartom. gazdasági céljainkat megfelelően szolgálja és pénzügyileg biztosítja azok megvalósítását.

a költségvetésből a kohó- és gépiparra háruló feladatokkal egyetértek, a törvényjavaslatot az országgyűlésnek elfogadásra ajánlom - fejezte be beszédét dr. horgos gyula.

/mt1/

--

- 33 -

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe !

ma bkk 2. számú hír / gáspár sándor beszéde /
3. folyt. alulról számított 2. bekezdésének első mondata
a következő:

... gáspár sándor ezután így folytatta : az átlag
bér a terv előírásainak megfelelően 1963-ban általában
mintegy 2,5-3 százalékkal növekszik, de az

az 5. folyt. 2. bekezdésének 8. sorában kezdődő
mondat helyesen :

... fellépnek minden olyan intézkedés és jelenség
ellen, amely szemben áll szocialista társadalmunk érdekeivel.
a szakszervezetek több mint...

a mai bkk 3. számú hírünk / timár mátyás beszéde /
2. bek. 4. és 5. sorában a szöveg helyesen :

... az állattenyésztés termelése értékben 2-3 száza-
lékkal emelkedett , a növénytermelésé viszont körülbelül
ugyanilyen mértékben csökkent...

a bkk 3. 1. folyt. megszólítás alatti 2. bekezdés 7.
sorától a szöveg helyesen :

... mint spanyolország, portugália, görögország. ez a
sorrend a történelmi fejlődésből következik. a tőke felhal-
mozás terén magyarország nem merített olyan forrásokból,
mint sok nyugat-európai ország. ha a békés.....

a 4. folyt. 3. bekezdése 8. sorának első szava
helyesen : ne érintse....

az 5. folyt. 1. bek. 1. sorában a szöveg helyesen:
.... amelyeknek az árát eddig s e m az árhatóság....

a 7. folyt. 4. bekezdésének 4. sorában kezdődő
mondat helyesen : a legfontosabb témák a következők.....

/ folyt.köv./

parlament

szerk. figyelmébe ./ 1. folyt./ javítások/s

a bkk 1. számú hír / nyers rezső beszéde / 6. folyt.
11. sorának végén a szöveg helyesen :.... ugyanakkor lükte-
tően élénk legyen.

a 6. folyt. 1. bekezdésének 5. sorában a szöveg
helyesen :.... itt is képeseknek kell lennünk a meglévő
eredmények megtartásán túl....

ugyancsak a 6. folyt. utolsó bekezdésének utolsó szava
helyesen : ütköztetésével.

a 7. folyt. 1. bekezdésének 12. sora végén a szöveg
helyesen : az állami szolgálatban dolgozók....

a 8. folyt. 13. sorában a szöveg helyesen :.... az árak
alakulása soha ne hozza.....

a bkk 4. számú hír / horgos gyula beszéde / 2. folyt.
2. bekezdésének 4. sorában az üzem neve helyesen:
őzdi kohászati üzemek.

ugyancsak a 2. folyt. utolsó bekezdésének utolsó-
előtti sorában a szöveg helyesen :... hogy az egyes területeken...

a 3. folyt. utolsó bekezdése helyesen a következőképpen
kezdődik: a megváltozó feladatoknak és munkamódszereknek..

/mti/
fr

parlament

bkk 5. a költségvetési törvényjavaslat vitájával folytatja munkáját az országgyűlés

t tf-hi-di-pr-kz-zs/lk/s zs bs 1967. december 21.

csütörtök délelőtt az 1968. évi költségvetési törvényjavaslat vitájával folytatta munkáját az országgyűlés. néhány perccel tíz óra után kezdte meg munkáját a legfőbb törvényhozó testület. részt vett a tanácskozáson Losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke; kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, fock jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, biszku béla, gáspár sándor, kállai gyula, komócsin zoltán és nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának tagjai, továbbá a politikai bizottság póttagjai, a központi bizottság titkárai és a kormány tagjai, a diplomáciai párhelyekben a magyarországi diplomáciai képviseletek számos képviselője foglalt helyet.

kállai gyula elnök a költségvetés tervezetének csütörtöki vitájában elsőként nyers rezsőnek, az mszmp politikai bizottsága tagjának, a központi bizottság titkárának adta meg a szót.

nyers rezső beszédét mai bkk 1. kiadásunkban közöltük, az embargót feloldjuk.

/ folyt.köv./ *ke*

10.32/Lm :

- 36-

de

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bkk 5. számú hírünk: /a költségvetési.../ protokoll részébe kérjük beiktatni apró antal nevét, tehát a sorrend így alakul:

... fock jend, a forradalmi munkás-paraszt kormányelnöke,
apró antal, biszku béla, gáspár sándor...
/mti/

HC

11.00/ju

de

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe!

hi/gg szb zs

1967. december 21.

a mai bkk 1-es hírlinckre /nyers rezső beszéde/ az alábbi javításokat adjuk:

az 1. folytatás harmadik bekezdésének hatodik sora helyesen így végződik: ... nagyságrendjét, - a változtatást százmil-

liós nagyságrendben látom lehetségesnek -, az ország...

a 2. folytatás második bekezdésének tizenegyedik sorában az „állami,” szó kimarad.

ugyanebben a bekezdésben hat sorral lejjebb a következőképpen kezdődik a szöveg: térítések, amelyek szép summát

tesznek ki, csökkenthetők.

a 3. folytatás tizenhatodik sora így végződik: ... forintjából átlag 60 forintot...

a következő bekezdés negyedik sorának közepén a 7,5 forint után pótlólag beirandó: ez természetesen ágazatonként és vállalatoként szóródik.

a 4. folytatás második bekezdésének negyedik sora helyesen így kezdődik: szüksége van és szüksége lesz az állami...

ugyanennek a bekezdésnek tizenkettedik sorában kezdődő mondatról egészen a bekezdés végéig a következő szöveg a helyes: az állam azonban sohasem lehet közömbös a verseny kérdésében, és nem lehet közömbös abban, hogy a piacon az eladók versenyeznek-e a vevőkért, vagy a vevők versenyeznek az árúért. a központi szervek fontos kötelessége lesz a közeljövőben az eladók gazdasági versenyének fokozatos élénkítése és ésszerű szabályozása.

a következő bekezdés hetedik sorának végén az „előnyössé teszi,” szavak után pótlandó: e folyamatot támogatnunk kell. a

koncentrált....

/folyt.köv./
12.07/ju

-38-

parlament

/a szerkesztőségek... 1. folyt./-szb

az 5. folytatás 2. bekezdésének utolsóelőtti sorában a mondat második része helyesen így hangzik: ... ahol viszont - már a vállalatot illetően - alig beszélhetünk érdemi önállóságról.

a 6. folytatás első bekezdésének első mondata helyesen így kezdődik: gazdasági fejlődésünkhöz szilárd támaszt jelent számunkra - amint ezt az előző napirendi ponttal kapcsolatban az országgyűlés számos tagja hangsúlyozta - a szovjetunióval...

a következő bekezdés negyedik sorának elején a szöveg ez lesz: ... változások az árpolitikában nem a visszakozás...

a 7. folytatás első bekezdése harmadik sorának közepén a helyes szöveg ez lesz: ... pártunk központi bizottságának legutóbbi ülésén behatóan...

a 8. folytatás tizedik sorának elején a szöveg helyesen ez lesz: ... az infláció lehetősége - nem elméletileg, de gyakorlatilag - ki van zárva.

a 9. folytatás első bekezdésének első sora végén a helyes szöveg ez lesz: ... és vállalatok nagyobb, fokozódó önállóságát.

ugyanennek a bekezdésnek hatodik sorában a mondat helyesen így végződik: ... buzdítja a dolgozókat, és nem a mindenáron való egyéni érvényesülést állítja előtérbe. az öntudatos..

ugyanennek a bekezdésnek 11. sorában a mondat helyesen így végződik: emelkedhetnek fel tartósan és igazán, most a...

a következő bekezdés ötödik sorában a helyes szöveg ez lesz:szocialista munkaverseny, amelyben kifejeződik majd államunk gazdasági érdeke és kifejeződik szocialista erkölcsünk a maga teljességében, hogy...

/folyt.köv./
12.12/Lm

- 39 -

parlament

/a szerkesztőségek... 2. folyt./-szb

a következő bekezdés hetedik sorában kezdődő mondat helyesen így hangzik: viszont az ugynevezett humán-értelmiség sorában sokan nem látják még világosan a tevékenységükkel szemben támasztott társadalmi igényeket, jövőbeni helyzetüket. részben ugyan

természetes, hiszen ezek a rétegek a gazdasági élettel csak közvetve érintkeznek, de nem elkerülhetetlen ez a szituáció. nagyon fontos...

tos...

a 10. folytatás első bekezdésének első mondata helyesen így hangzik: a kulturális tevékenység jövőjével kapcsolatban - különös tekintettel az új gazdasági mechanizmus kulturális hatásaira -

helyenként még mindig...

ugyanennek a bekezdésnek hetedik sorában a „keresztezze,, szó után beirandó: „a jövedelmezőség követelménye.,,

a 10. folytatás első bekezdése tizenkettedik sorának elején a helyes szöveg ez: ... állami kulturális vállalatokat...

ugyanennek a bekezdésnek tizenhatodik sorában a mondat helyesen így végződik: ... művészeteknek, és a tömegkultúra fejlesztésének is. de persze...

ugyanebben a bekezdésben két sorral lejjebb, a mondat helyesen így végződik: arisztokratikus álláspontra. egy bizonyos határon túl nem bírálhatja el és nem korrigálhatja a tö-

megek kulturális igényét, nem mondhatja azt, hogy erre vagy arra

a kulturális szolgáltatásra nincs jogod, mert szocialista állam

vagyunk. szerencsére..

ugyanennek a bekezdésnek utolsó sorában a mondat helyesen így végződik: kulturpolitika általános célja legyen. /mti/

12.25/ju

-40-

parlament

bkk 5./ a költségvetési.. 1. folyt./s

nemes istván,

----- a gödöllői városi pártbizottság titkára, pest megye 1. választókerületének országgyűlési képviselő - je hozzászólásában egyebek között megyéjének költségvetésével foglalkozott. kérte: a következő években emeljék pest megye tanácsi fejlesztési alapjának állami támogatását. az egyenletes fejlődéshez például már a következő esztendőben, 1968-ban 15 millió forinttal többre lenne szükségük a tervezettnél. kérését alátámasztandó elmondta, hogy pest megyében él az ország lakosságának több mint 8,5 százaléka, ugyanakkor a tanácsi fejlesztési alapokhoz nyújtott összegnek csupán 4,6 százaléka jut pest megyére. hangsúlyozta, hogy az igazságos és ésszerű elosztás természetesen nemcsak a lakosság számának nagyságától függ. mégis figyelemre méltó adat, hogy pest megye lakossága öt évenként/ főként az odaköltözések miatt/ egy közepes város lélekszámaival, mintegy 60 ezer fővel növekszik. ezzel a gyorsütemű növekedéssel nem tartanak lépést a különböző kommunális, kulturális és egészségügyi beruházások. a fejlődő pest megye például az egy lakosra jutó összes ipari beruházásokat tekintve, a megyék „ranglistáján,, a kilencedik helyet foglalja el, ugyanakkor az egy lakosra jutó kommunális beruházásokat összegezve a tizenkilencedik.

tagadhatatlan - folytatta a képviselő -, hogy a megyét sok vonatkozásban segíti az, hogy a főváros körül terül el. ám az, hogy lakói esetleg bejárhatnak a fővárosba vásárolni, semmit sem javít azon, hogy a megye ugyancsak a tizenkilencedik az 1000 lakosra jutó boltok számát tekintve.

megemlítette, hogy pest megyében 210.000 ember „ingázik,,, akik közül több mint 160 ezren budapesti munkahelyre járnak. ennek a 160.000 embernek - családtagjaiknak is - lakóhelyi, kommunális, szociális és kulturális ellátása pest megyét terheli, ugyanakkor az utánuk járó kommunális adót a főváros kapja.

a képviselő végezetül elfogadta, s képviselőtársainak elfogadásra ajánlotta a költségvetésről szóló törvényjavaslatot.

/ folyt.köv./

12.35/ju

-41-

de

bkk 5./ a költségvetési... 2. folyt./s

dr. schnitzler józsef

----- sebész tanár, hajdu-bihar megye 10 vk. képviselője egészségügyi kérdésekről beszélt. szóvátette egyebek között a fekvőbeteg- osztályok nehéz helyzetét, azt, hogy itt a legsürgősebb teendő a kórházi fertőzések veszélyének elhárítása. az ilyen fertőzések teljes felszámolása egy év alatt aligha történhet meg, mindenképpen hosszabb időt vesz igénybe. mindamellett a képviselő kérte, hogy az 1968-as költségvetési javaslat tartalék- alapjából az előirányzott összegben felül további anyagiakat - jelentős összeget - biztosítsanak a fertőzés-veszélyek megszüntetésére, elhárítására.

az egészségügy területén pozitív tapasztalatok is vannak - mondta dr. schnitzler józsef, utalt arra, hogy jelenleg mintegy 2.900 érettségizett lány elhelyezését tudják biztosítani s meglehetősen nagy is az érdeklődő fiatalok száma.

beszéde további részében a képviselő megyéjének egészségügyi helyzetét taglalta. hajdu-bihar megyében a lakosság 98 százaléka részesül társadalombiztosításban, az elmúlt öt esztendőben csaknem ezerral gyarapodott az egészségügyi dolgozók száma. viszont míg a második ötéves terv idején mintegy 400 millió forint beruházási összeg állt a megye rendelkezésére, a községfejlesztési alapból csak 17 millió forintot használtak fel orvosi rendelők és bölcsődék építésére. a községfejlesztési alap tekintélyes hányadát ugyanis lekötötték a kommunális beruházások, így a villamosítás, törpevizművek építése, az uthálózat fejlesztése; s ezek a teendők előreláthatólag még néhány évig napirenden szerepelnek. ezen az állapoton mindenképpen változtatni kellene a megye egészségügyének javára.

a törvényjavaslatot a képviselő elfogadta.

/ folyt.köv./

12.40/ju

-42-

el

bkk 5. /a költségvetési... 2. folytatás/szb

győri imre,

----- a csongrád megyei pártbizottság első titkára, a megye 9. számú választókerületének képviselője a megújuló országgrész gyorsütemű fejlődésével együttjáró gondokról beszélt. elmondta, hogy az elmúlt tíz évben csongrád az ország energiában egyik leggazdagabb megyéjévé vált. hazánk olajtermelésének 10 százalékát adja jelenleg, s a 70-es évekre eléri, sőt meg is haladja az 50 százalékot részesedése. az ipari-gáznak mintegy egyharmada származik majd innen. a kormány soron kívül szavazta meg és biztosította a feltárt készletek kiaknázásához szükséges beruházások anyagi fedezetét. szóvátette a képviselő az olajipar dolgozóinak nehéz lakáshelyzetét. egy részüket csak ideiglenes munkásszállásokon tudják fedél alá juttatni, s csaknem ezren albérletben laknak.

a képviselő kifogásolta, hogy kimaradt a fejlesztési programból a szegedre tervezett házigyár, amelytől ezer-ezerkétszáz lakás felépítését várták. arra kérte az építésügyi és városfejlesztési minisztérium, valamint az országos tervehivatal vezetőit, hogy adjanak segítséget a lakásépítési tervek teljesítéséhez. a helyi szervek készen állnak arra, hogy kivegyék részüket a feladat megoldásából - mondotta.

- nem felel meg a követelményeknek a megye uthálózata és közlekedési helyzete sem. a kis forgalomra tervezett utak alépitménye nem bírja el az olaj és gázipar nehéz gépeit, berendezéseit, gyorsan tönkremegy, ennek ellenére elvonták, másutt használták fel a felújításra, a karbantartásra szánt összegek egy részét.

utalt arra, hogy megoldatlan az ugynevezett kisérőgáz hasznosítása. a különböző méresekkel, valamint a kutak próbüzemei alatt sokmillió köbméter megy veszendőbe az értékes energiából. a felállított kazánok és a lakosságnak nyújtott szolgáltatások csak csekély mennyiséget értékesítenek. ennek egyik oka, hogy a gáz ára rögzített, az ugynevezett fix- árak kategóriájába tartozik. emiatt nincs lehetőség arra, hogy olcsón a fogyasztók rendelkezésére bocsássák. változtassanak a helyzeten, - indítványozta, majd rámutatott: a csongrád megyei gáz és olaj-készletek ma már azt is lehetővé, kifizetődővé tennék, hogy ipart, vegyipart telepítsenek a környékre. munkaerő is lenne az új üzemek számára, ha megjavítanák a lakáshelyzetet, és a közlekedést.

/folyt.köv./

13.00/ju

-43-

el



bkk 5./ a költségvetési... 2. folyt./s

dr. schnitzler józsef

----- sebész tanár, hajdu-bihar megye 10 vk. képviselője egészségügyi kérdésekről beszélt. szóváltette egyebek között a fekvőbeteg- osztályok nehéz helyzetét, azt, hogy itt a tegsürgősebb teendő a kórházi fertőzések veszélyének elhárítása. az ilyen fertőzések teljes felszámolása egy év alatt aligha történhet meg, mindenképpen hosszabb időt vesz igénybe. mindamelllett a képviselő kérte, hogy az 1968-as költségvetési javaslat tartalék- alapjából az előirányzott összegben felül további anyagiakat - jelentős összeget - biztosítsanak a fertőzés-veszélyek megszüntetésére, elhárítására.

az egészségügy területén pozitív tapasztalatok is vannak - mondta dr. schnitzler józsef, utalt arra, hogy jelenleg mintegy 2.900 érettségizett lány elhelyezését tudják biztosítani s meglehetősen nagy is az érdeklődő fiatalok száma.

beszéde további részében a képviselő megyéjének egészségügyi helyzetét taglalta. hajdu-bihar megyében a lakosság 98 százaléka részesül társadalombiztosításban, az elmúlt öt esztendőben csaknem ezerral gyarapodott az egészségügyi dolgozók száma. viszont míg a második ötéves terv idején mintegy 400 millió forint beruházási összeg állt a megye rendelkezésére, a községfejlesztési alappól csak 17 millió forintot használtak fel orvosi rendelők és bölcsődék építésére. a községfejlesztési alap tekintélyes hányadát ugyanis lekötötték a kommunális beruházások, így a villamosítás, törpevizművek építése, az uthálózat fejlesztése; s ezek a teendők előreláthatólag még néhány évig napirenden szerepelnek. ezen az állapoton mindenképpen változtatni kellene a megye egészségügyének javára.

a törvényjavaslatot a képviselő elfogadta.

/ folyt.köv./

12.40/ju

-42-

se

bkk 5. /a költségvetési... 2. folytatás/szb

győri imre,

----- a csongrád megyei pártbizottság első titkára, a megye 9. számú választókerületének képviselője a megújuló országrész gyorsütemű fejlődésével együttjáró gondokról beszélt. elmondta, hogy az elmúlt tíz évben csongrád az ország energiában egyik leggazdagabb megyéjévé vált. hazánk olajtermelésének 10 százalékát adja jelenleg, s a 70-es évekre eléri, sőt meg is haladja az 50 százalékot részesedése. az ipari-gáznak mintegy egyharmada származik majd innen. a kormány soron kívül szavazta meg és biztosította a feltárt készletek kiaknázásához szükséges beruházások anyagi fedezetét. szóváltette a képviselő az olajipar dolgozóinak nehéz lakáshelyzetét. egy részüket csak ideiglenes munkásszállásokon tudják fedél alá juttatni, s csaknem ezren albertben laknak.

a képviselő kifogásolta, hogy kimaradt a fejlesztési programból a szegedre tervezett házgyár, amelytől ezer-ezerkétszáz lakás felépítését várták. arra kérte az építésügyi és városfejlesztési minisztérium, valamint az országos tervehivatal vezetőit, hogy adjanak segítséget a lakásépítési tervek teljesítéséhez. a helyi szervek készen állnak arra, hogy kivegyék részüket a feladat megoldásából - mondotta.

- nem felel meg a követelményeknek a megye uthálózata és közlekedési helyzete sem. a kis forgalomra tervezett utak alépitménye nem bírja el az olaj és gázipar nehéz gépeit, berendezéseit, gyorsan tönkremegy, ennek ellenére elvonták, másutt használták fel a felújításra, a karbantartásra szánt összegek egy részét.

utalt arra, hogy megoldatlan az ugynevezett kisérgáz hasznosítása. a különböző mérésekkor, valamint a kutak próbáuzemei alatt sokmillió köbméter megy veszendőbe az értékes energiából. a felállított kazánok és a lakosságnak nyújtott szolgáltatások csak csekély mennyiséget értékesítenek. ennek egyik oka, hogy a gáz ára rögzített, az ugynevezett fix- árak kategóriájába tartozik. emiatt nincs lehetőség arra, hogy olcsón a fogyasztók rendelkezésére bocsássák. változtassanak a helyzeten, - indítványozta, majd rámutatott: a csongrád megyei gáz és olaj-készletek ma már azt is lehetővé, kifizetődővé tennék, hogy ipart, vegyipart telepítsenek a környékre. munkaerő is lenne az új üzemek számára, ha megjavítanák a lakáshelyzetet, és a közlekedést.

/folyt.köv./

13.00/ju

-43-

se

parlament

bkk 5. /a költségvetési... 4. folyt./-szb

sérelmezte, hogy vontatottan, lassan halad azoknak az üzemeknek a költözése, amelyeknek csongrád megyében jelölték ki új székhelyét. a kontakta gyár például szentes helyett budapesten épített új irodaházat és üzemcsarnokot, s vezetői megpróbálják elodázni, kérdésessé tenni a korábban hozott kötelező érvényű határozatot.

győri imre befejezésül kérte, hogy szűkebb hazájának gondjait a következő esztendő költségvetésének, terveinek összeállításánál vegyék számításba. az 1968. évi állami költségvetésre vonatkozó törvényjavaslatot, a terv- és költségvetési bizottság módosító indítványával együtt, elfogadta és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

/folyt.köv./

13.05/ju

de

parlament

bkk 5. /a költségvetési... 5. folyt./-szb

darvas józsef

----- író, békés megye 8. vk. képviselője bevezetőben kiemelte, hogy a gazdasági mechanizmus reformjának sikerre akkor biztosítható igazán, ha legközvetlenebb céljait nemzeti ügyvé tudjuk tenni. érezze mindenki, hogy az ország érdekeiről, biztonságosabb előrehaladásunkról van szó.

arról szólt a továbbiakban, hogy hiba lenne, ha az elkövetkezendő időben a gazdasági problémák annyira lekötnek az ország vezetőinek figyelmét, hogy ezt a kultúra ügye sínylené meg. mert a kultúrának az emberek tudatformálásában, nevelésében óriási szerepe van. kellően tág teret kell tehát biztosítani az irodalomnak, a művészeteknek, hiszen mi nem valamiféle konzum-társadalmat, kommercializálódott társadalmat akarunk teremteni, hanem olyat, amelyet szocialista emberek, művelt, fejlett gondolkodású emberek közössége alkot.

örömmel nyugtázta darvas józsef azt a tényt, hogy az új mechanizmus előkészítése során az illetékesek nem hagyták k figyelmen kívül, nem sorolták a másodrangú kérdések közé a kultúra ügyét. jóllehet a kulturális intézményeknél, vállalatoknál is van anyagi gazdálkodás, de itt elsősorban nem a pénzügyi, hanem a szellemi dolgokon, a kultúra minél szélesebb körű terjesztésén van a hangsúly.

az országgyűlés kulturális állandó bizottsága a költségvetési törvényjavaslatban előirányzott összegen felül 26 millió forintot kér még a kultúra területére. darvas józsef véleménye szerint még ezt a 26 milliót is jónéhány millióval meg kéne tetézni.

arról beszélt a továbbiakban a képviselő, hogy idejében - még jó időben vagyunk - utját kell állni a kultúra bármiféle kommercializálásának. bizonyos jelei a közelmúltban ugyanis mutatkoztak az ilyen folyamatnak. például a könyvkiadásban. a nagyobb üzleti forgalom, a több nyereség érdekében meglehetősen elszaporodtak az újonnan megjelenő kiadványok között a kétes értékű, ha éppen nem értéktelen ponyvák, ugynevezett félponyvák, krimik, bestsellerek. mivel ezeket magas példányszámban dobják piacra, tetemes mennyiségű papírt és nyomcai kapacitást vonnak el a valódi értékű irodalmi művek elől. /folyt.köv./

13.05/ju

de

parlament

bkk 5. /a költségvetési... 6. folyt./-szb

hasonló tendenciák magán módján színházi területen is felütötte a fejét. a vigszínházban bemutatott békeffy-darabot és weingarten „nyár” című művét említette elmarasztalással darvas józsef. a kritikával, nevezetesen a filmek értékelésével kapcsolatban helytelenítette a megnyilatkozások egynöntetűen vagy pozitív vagy negatív hangját. - igen fontosnak tartom - mondta -, hogy a szellemi életben a marxista szellemű kritikai tevékenység erősödjék. a kritikusoknak nem kell mindenben egyetérteniük, abból adódhat csak igazi, szellemi pezsgés, ha egyidejűleg pró és kontra vélemények hangzanak el.

szóvá tette, vajon célt érünk-e azzal a kulturpolitikai intézkedéssel, hogy a kizárólag szórakoztató, nemcsak műfajában, hanem szellemi tartalmában is könnyű színházi produkciókat, filmeket, könyveket az állam - az értékes műveknél - magasabb szálékban adóztatja meg, azzal a céllal, hogy az így nyert összeg a központi kulturális alapba kerüljön. a képviselő annak az aggályának adott kifejezést, s véleményét közgazdasági megfigyelések tapasztalataival támasztotta alá, hogy az emberek általában egy bizonyos összeget szívnak művelődésre, szórakozásra, s ha egy igénytelenebb szolgáltatásért, könyvért, stb. többet fizetnek, akkor a valódi értékekre csak kevesebb összeget fognak szálni. ezek alapján a felszólaló azt szorgalmazta, hogy a kulturális alap két forrása, az állami dotáció és az ugynevezett lefölözés közül az előbbi domináljon. javasolta, hogy a kulturális alap eredetileg 10 millió forintban megállapított „induló” összegét legelőbb 30 millióra emeljék.

egészében a költségvetés törvényjavaslatával a képviselő egyetértett, az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

ezután szünet következett, majd beresztóczy miklós elnökletével folytatódott a tanácskozás.

gáspár sándor

----- a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára emelkedett szólásra.

/folyt.köv./

13.45/Lm

- 46 -

de

parlament

bkk 5. /a költségvetési... 7. folyt./-szb

gáspár sándor beszédét a mai bkk 2. számú kiadásunkon közöljük, a beszéd embargóját feloldjuk.

x x x

a szerkesztőségek figyelmébe!

gáspár sándor beszédére a következő javításokat adjuk:

a bkk 2. számú hír 2. folytatásának 1. mondata helyesen a következő: gáspár sándor ezután hangsúlyozta: amit eddig elérünk, azt népünknek semmilyen más rendszer nem biztosította. most további...

a 2. folytatás utolsó bekezdésének alutól számított 3. és 2. sorában a szöveg helyesen a következő: hazánkban a jelentős fejlődés ellenére egyes rétegek életszínvonala még alacsony. ennek mi tudatában vagyunk...

a 4. folytatás 1. bekezdésének utolsó mondata helyesen a következő: minden eszköz rendelkezésünkre áll, hogy e téren is a párt és a kormány politikáját érvényesítsük.

a szakszervezetek állandóan...

x x x

/folyt.köv./

13.46/Lm

- 47 -

de

bkk 5./ a költségvetési.... 8. folyt./s

pethő tiber,

----- ujságitró, budapest 16. számú választókerületének képviselője külpolitikai kérdésekkel foglalkozott. a többi között rámutatott, hogy bizonyos összefüggés állapítható meg az amerikai szélsőséges erők befolyásának növekedése, a nyugat-német ujnáci párt erősödése, és a görög fasiszmus terrorjának fokozódása között.

az egyesült államok történelmében először kezd a hadsereg parancsnokló testülete - a vezérkar - a polgári hatalom fölé kerekedni. ezzel együtt jár a kül- és belpolitika agresszivitásának fokozódása, a társadalom növekvő elembevertelendése, az erőszak mítoszának terjedése. az amerikai jelenségekkel párhuzamosan nyugat-németországban ismét tömeges méretekben fertőz a barna mótely, s a jelentégtelű nagy koalíció ködfüggőnye mögött kezd felsorakozni a német imperializmus új fasiszta rohamcsapata. mindezzel eszmei és politikai rokonságban görögországban igyekszik berendezkedni a fasiszta-militarista terror-rendszer.

e jelenségekből egyenesen következik, hogy növekszik a békeszerető szocializmust építő országok felelőssége. még aktívabb, még dinamikusabb külpolitikát kell folytatnunk, s ami ezzel együtt jár, növelnünk kell tájékoztató és propaganda munkánk hatékonyságát határainkon innen és túl egyaránt. az ideológiai küzdelem éleződik, és ebben a harcban - sántre kifejezését használva -, a szavak töltött pisztolyok,.

pethő tiber ezután arról szólt, hogy mint kis ország, a nemzetközi politika kialakításában mi csak szerényen hallathatjuk hangunkat, de semmi akadály sem lehet annak, hogy okosan, szépen terjesszük eszméinket, propagáljuk eredményeinket, törekvéseinket, hogy megismertessük hazánkkal a világot, s a világgal hazánkat.

a jó tájékoztatáshoz azonban pénz kell - hangsúlyozta a képviselő, s annak a véleményének adott kifejezést, hogy az ilyen célra előirányzott összegek nem biztosítják a tájékoztatás megfelelő javítását. a képviselő a költségvetés-tervezetét elfogadta és elfogadásra ajánlotta.

/ folyt.köv./

14.35/Lm

- 48 -

de 15²⁰ 99

bkk 5./ a költségvetési... 9. folyt./s

gácsi miklós,

----- a diósgyőri gépgyár vezérigazgatója, a 6-os számú miskolci választókerület képviselője nyomatékosan aláhuzta, hogy a gazdasági reform az iparban is megkívánja a vezetés színvonalának emelését, megnöveli a vállalatok önállóságát és felelősségét. rámutatott: a költségvetés tervezete - megítélése szerint - gondoskodik a vállalatok 1968. évi önálló gazdálkodásának és beruházásainak feltételeiről.

kifejtette, hogy a vállalati önállóság védelmével egyidejűleg a különböző minisztériumoknak biztosítaniok kell a népgazdasági és a helyi érdekek összhangját. a jövőben is szükség lesz a koordináló, a fejlesztési irányokat határozottan megszabó, összehangolt felügyeleti munkára és olykor az operatív intézkedésekre is. elmondta: az ipari bizottság tagjai örömmel vették tudomásul, hogy a minisztériumok vezetői a jövőben is átértik felügyeleti felelősségüket, ugyanakkor munkastilusukban, tevékenységükben számításba veszik koordináló, ellenőrző feladatukat is.

utalt arra, hogy a költségvetés előirányzatainak tanúsága szerint jövőre 7.4 milliárd forint értékű beruházást a vállalatok saját alapokból és hitelekkel valósítanak meg. hozzátette: gondoskodni kell arról, hogy azok a beruházások, amelyeket korábban kiemeltként kezeltek, de 1968-tól a vállalatok finanszíroznak, hiánytalanul betöltsék műszaki funkciójukat, s ne kerüljenek többbe, mint amennyit az ürrendezés indokol. mivel már most is akadnak törekvések a kivitelezések megdrágítására, szükségességnek látszik, hogy az építésügyi és városfejlesztési minisztérium valamint a pénzügyminisztérium jövőre ellenőrzéssel, esetleg operatív intézkedéssel határt szabjon a jogtalan drágulásoknak.

- az új finanszírozási rendszer, a saját alapokból történő önálló gazdálkodás az építési jellegű beruházások arányának csökkentésére ösztönöz. számítani kell arra, hogy megnő a rekonstrukciós természetű és a kisebb átalakítás jellegű munkák iránti igény, s a beruházási összegek mind nagyobb részét fordítják gépek, technológiai berendezések beszerzésére. támogatni kell ezeket a törekvéseket, mert egybeesnek fő céljainkkal - mondotta gácsi miklós.

a költségvetési törvényjavaslatot elfogadta és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

/ folyt.köv.

14.50/Lm

- 49 -

de 15²⁰ 99

bkk 5./ a költségvetési... 10. folyt./s

Kaszás Imre

----- pedagógus, Tolna megye 4. számú választókerületének országgyűlési képviselője felszólalásában egyebek között a szakmunkásképzéssel foglalkozott. megelégedéssel nyugtázta, hogy a jövő évi költségvetés több mint egymilliárd forintot, az ideinél 17 millióval többet fordít a fiatalok szakmai oktatására, képzésére.

a szakoktatásban azonban elkerülhetetlenül jelentkeznek olyan problémák, amelyeket nem lehet máról holnapra megoldani. ezek közé tartozik Tolna megyében például az, hogy a szekszárdi 505. számú szakmunkásképző intézet mintegy 1.200 ugynevezett „bejáró”, tanulójának jelentős része 30 kilométernél hosszabb utat tesz meg - naponta kétszer. ezek a 14-18 éves fiatalok hajnali 4-5 órakor kelnek, s gyakran a késő éjszaka térnek haza. a képviselő kérte a munkaügyi minisztériumot, hogy - mihelyt a feltételek, lehetőségek adottak - építsen szekszárdon szakmunkásképző tanuló otthont.

sok helyütt gondokat okoz - folytatta a képviselő -, a magasfokú szakmai ismeretekkel rendelkező mezőgazdasági gépszerelő szakmunkások hiánya. a növekvő gépállomány - csupán 1968-ban - 7.200 traktorral, 1.400 gabonakombájnnal, 300 silókombájnnal, 200-200 burgonya- és répaszedő kombájnnal gyarapszik a mezőgazdaság - megköveteli a mezőgazdasági gépszerelő szakmunkások számának növelését is. ennek ellenére például a dombóvári járás termelőszövetkezeteiben egyetlen ilyen képesítésű szakmunkás sincs, s nem sokkal jobb a helyzet a megye többi járásában sem. egy korábbi rendelkezés szerint a gépszerelő szakmunkásokat a gépjavitó állomásokon ismertették meg a szakmai tudnivalókkal. miután azonban ezek az állomások termelőüzemekké alakultak, már nem vállalhatták magukra a szakmunkásképzés gondjait. paradox helyzet, hogy az oktatást megtiltják a termelőszövetkezeteknek, ugyanakkor ilyen képzést biztosító intézet, iskola az egész megyében nincs.

végezetül azt fejtette: tarthatatlan az az álláspont, amely szerint a szakmunkás-bizonyítvány megszerzése nem jelent magasabb iskolai végzettséget. a jelenleg is érvényes rendelkezések szerint ugyanis, ha valakinek akár két-három szakmunkásbizonyítványa van is, iskolai végzettsége változatlanul a VIII. általános marad. aligha vitatható ugyanakkor - a szakmunkásképző intézetek tanterveinek ismeretében -, hogy az itt tanulók a szakmai ismereteken kívül jóval magasabb fokú általános műveltséget sajátítanak el, mint az általános iskola VIII. osztályát elvégzők.

a képviselő a költségvetés-tervezetet elfogadta, s elfogadásra javasolta.

/ folyt.köv./
15.02/Lm

- 50 -

de 15² 99

bkk 5./ a költségvetési.. 11. folyt./s

Tóth László,

----- győr-sopron megye 8.vk. képviselője, állami gazdasági igazgató, a költségvetési törvényjavaslat fő jellemzőjeként utalt arra, hogy egészében és részleteiben egyformán jó alapot biztosít az induláshoz: az új gazdasági mechanizmus megteremtéséhez.

ezután arról szólt, hogy a mosonmagyaróvári járásban az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek célul tűzték ki a határmenti exportjog megszerzését. ezzel fokozni tudnák a már eddig is exportált mezőgazdasági termékek kivitelét, s ugyanakkor újabb lehetőségeket is nyernének, a főbbi között kertészeti primár-árak exportálására. vidékünkötől ugyanis - mondta a képviselő - egy „kőhajlításnyira”, esik csehszlovákia és ausztria: 30 kilométerre van pozsony, bécs pedig 80 kilométerre.

a helyzeti előny kihasználására nemrégiben hozzákezdtek hogy hasznosítsák a föld gyomrában rejlő természetadta hőenergiát. sajnos meglehetősen vontatottan haladnak a munkálatok. mosonmagyaróváron furtak egy termálkutat, - gyógyfürdőt akarnak építeni hozzá, ami nemcsak a környék lakosságának lenne nagy előnyére, hanem idegenforgalmi vonzóerőt is jelentene. megvan tehát a termálkút, az építési terv is már egy éve elkészült, ám a gyógyhely megépítése - az bizony akadozik. népgazdasági, valutáris érdekből kéri tehát az illetékes országos hatóságok mielőbbi segítségét.

felszólalása befejező részében megfontolásra ajánlotta a kormánynak, hogy az eddigi gyakorlattól eltérően célszerű lenne a mezőgazdasági gépgyártás és minőségellenőrzés felügyeletét a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter hatáskörébe utalni. javasolta továbbá, hogy az importált mezőgazdasági gépek minőségét a gépkísérleti intézet ténylegesen tekintse szivügyének, hiszen ujabban meglehetősen sok minőségi kifogás hangzik el gyakorlati szakemberek részéről.

a költségvetés törvényjavaslatával a képviselő egyetértett, az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

beresztóczy miklós elnök ezután ebédszünetet rendelt el.

/ folyt.köv./
15.15/ju

- 51 -

de 1617

parlament

bkk 5. /a költségvetési... 12. folyt./-szb

az ebédszünet után kállai gyula elnökletével folytatta az országgyűlés az 1968. évi költségvetési törvényjavaslat vitáját.

dr. döbötör jános,

a nádmezővásárhelyi tornyai jános muzeum igazgatója, csongrád megye 10-es számú választókerületének országgyűlési képviselője hozzászólásában kiemelte, hogy a szokásosnál is élénkebb érdeklődés kíséri a költségvetés-tervezetet, mert 1968 január elseje nemcsak az új költségvetési évről, hanem a gazdaságirányítás új rendjének is kezdete, a továbbiakban egyebek között a kulturális élettel összefüggő néhány gondolatot vetett fel. elmondotta, hogy - helyeselve a reform szükségességét - bizonyos aggodalmak is felmerültek a művelődésügyi munkásaiban. többek között az, hogy a piac fokozott szerepe nem érezteti-e majd hatását a kulturális életben, éppen az „értékek”, rovására. vagy például az, hogy az új körülmények között lesz-e elegendő anyagi eszköz a kulturális nevelő, izlésformáló feladataik ellátására. erre az aggodalomra válaszolt az örömmel fogadott 2046-os kormányhatározat, amely - közgazdasági terminológiával élve - „a minőség védelme érdekében”, hozta létre a kulturális alapot. azt az aggodalmukat pedig, hogy jut-e pénz a jövőben kulturára, a most beterjesztett költségvetés osztotta el.

a képviselő a továbbiakban a televízió munkájával, a „látás”, -kultúra és az izlésformálás területén betöltött szerepével foglalkozott. szólt arról, hogy az évi 10 százalékos növekedési ütemet figyelembe véve, ma már nem tűnik illúzióknak, hogy hatnyolc éven belül a kétmilliomodik lakos is megvásárolja televízióját. nagy felelősség hárul tehát a televízióra az egész nép tudatformálásában, kulturájának, izlésének alakításában. bár az adások esztétikai szintjével kapcsolatban helye lenne a vitának a televízió feladatát alapvetően jól oldja meg és kiáltja az összehasonlítást nemzetközi vonatkozásban is.

a képviselő végezetül elfogadta és elfogadásra javasolta a beterjesztett költségvetés-tervezetet.

/folyt.köv./

16.18/e

- 52 -

de 17.28

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb 05

javítások a mai bkk 5. számú hírünk /a költségvetési javaslat vitájával.../

a 9. folytatás 1. bekezdése második sorának kezdete helyesen:

.... a miskolci 6. számú választókerület...

ugyanezen folytatás 3. bekezdésének hetedik sorában érrendezés helyett á r r e n d e z é s irandó.

a 10. folytatás 2. bekezdése utolsó előtti sorának végétől a szöveg helyesen:

... é p i t t e s s e n szekszárdon szakmunkásképző....

áymép
16.20-

- 53 -

de 17.28

bkk 5. / a költségvetési ... 13. folyt./s

orosz ferenc,

a szabolics megyei pártbizottság első titkára, a megye 2. számú választókerületének országgyűlési képviselője hozzászólásában a jövő évi költségvetés egészségügyi részével foglalkozott, elmondotta, hogy alapos felmérés eredményeként megállapítható, hogy a különböző szintű tanácsok indokolatlanul sokat tartalékolnak a jövő évre. a ,, biztonsági alap, képzésének azonban több negatív kihatása is van. egyik például, hogy a szűkösön mért keretek nehezítik az egészségügyi intézmények működését, a felesleges, indokolatlan tartalékokat tehát meg kell szüntetni.

a képviselő ezután elmondotta, hogy a költségvetés 1968-ra előirányzott összege elegendően biztosítja az egészségügyi és szociális intézmények zavartalan működését. kiemelte, hogy ezt a 350 millió forintos fejlesztési összeget még bővítik is az 1967-es ,, maradványok,, a költségvetés szerkezetében végrehajtott módosítás pedig leveszi a kórházak válláról a nővér-szállások fenntartásának, a vónadással járó költségek finanszírozásának gondjait.

rámutatott arra, hogy a költségvetési keret nem csupán a jelenlegi szint megtartására, hanem a fejlesztésre is lehetőséget nyújt, hiszen 1968-ban 1600 kórházi ágyat, 60 új orvosi körzetet létesítenek s 6.200 új egészségügyi dolgozó munkába állásával számolnak.

utalt a képviselő arra, hogy a költségvetés biztosította anyagi keretek ,, támogathatók,, a belső tartalékok feltárásával. na például szorosabb lesz az együttműködés a rendelőintézetek és a kórházak - azaz a járó- és fekvőbeteg-ellátás között, s megszüntetik a párhuzamos, rövid időn belül ismétlődő vizsgálatokat, tetemes idő és energia takarítható meg. sok a javítanivaló a munkaszervezésen, a munkafegyetmen és az egyszerű gyógyszerellátáson is.

a képviselő kérte : növeljék 30 millió forinttal a egészségügy előirányzatát, azzal a megszorítással, hogy a többletet az illetékesek ne szétaprózza, hanem koncentrálnak használják fel.

a költségvetés- tervezetet elfogadta és elfogadásra javasolta,

/ folyt.köv./
17.00/e

- 54 -

de 18.2

bkk 5. /a költsw:352;8... 14. folyt./-szb

kollár józsef

főművezető, a főváros 62-es számú választókerületének képviselője a csepeli munkások gondolatait tolmácsolta felszólalásában. hangsúlyozta, hogy a nagymultu kerület dolgozói jól felkészültek az új gazdasági mechanizmus bevezetésére, s a jubileum munkaverseny szép sikereivel alapozták meg a reform esztendőjének új eredményeit. a csepel vas- és fémművek egyedi gépgyára és csőgyára már novemberben eleget tett idei kötelezettségeinek, s ezekben a napokban ujaob részlegek jelentik, hogy befejezték 1967-es tervüket. elmondta, hogy január elsejétől a városrész három üzemében, a magyar posztógyárban, valamint a gyáróriás kerékpár- és varrógép gyárában áttérnek a 44 órás munkahétre.

felhívta az illetékes állami szerveket, hogy a következő hetekben, hónapokban megkülönböztetett gonddal kísérik figyelemmel, ellenőrizzék az árak alakulását. lépjenek fel az önkényes, burkolt, vagy más formában jelentkező áremelések ellen s a törvény teljes szigorával sujtssanak le azokra, akik a közösség rovására próbálnak tisztességtelen haszonra szert tenni.

csatlakozott németh károlynak, az mszmp budapesti bizottsága első titkárának javaslatához, s kérte az országgyűlést, hogy az eredeti előirányzaton felül szavazza meg a főváros csatornahálózatának korszerűsítésére, fejlesztésére igényelt összeget. a törvényjavaslatot elfogadta és az országgyűlésnek elfogadásra ajánlotta.

- /folyt.köv./

17.03/e

de 18.2

- 55 -

bkk 5./ a költségvetési.... 15. folyt./s

kollár józsef felszólalása után dr. timár mátyás

a minisztertanács elnökhelyettese emelkedett szóra.
/dr. timár mátyás beszédét mai bkk 3-as számú kiadásunkon közöltük.

a beszéd embargóját feloldjuk

x x x

a szerkesztőségek figyelmébe !

dr. timár mátyás beszédére a következő javításokat adjuk:

a beszéd második bekezdését teljes egészében megismételjük:

az 1967-es év eredményei jelentősek. nemzeti jövedelmünk mintegy 6 százalékkal nőtt, az ipari termelés növekedési üteme meghaladja a 8 százalékat, az építőiparé 10-11 százalékkal. a mezőgazdaságban az állattenyésztés termelése értékben 2-3 százalékkal emelkedett, a növénytermelésé viszont körülbelül ugyanilyen mértékben csökkent, főleg a tavalyinál gyengébb kukoricatermés következtében. beruházásokra 1967-ben körülbelül 13 százalékkal fordítottunk többet, mint az előző évben. az életszínvonal alakulását jellemzi, hogy a lakosság fogyasztása egy év alatt 6 százalékkal emelkedett. külkereskedelmi mérlegünk szocialista viszonylatban kedvezően alakult, tőkés viszonylatban az import a tervezettnél nagyobb mértékben nőtt.

az 1. folytatás harmadik bekezdésének hetedik sorában kezdődő mondat helyesen : ez a sorrend a történelmi fejlődés adottságaival is összefügg.

ugyanebben bekezdésben az alulról számított hetedik sortól a szöveg helyesen : ... tíz éven belül utol akarjuk érni egy a nemzeti jövedelemnek 2-3 százalékkal nagyobb mértékben kell emelkednie, mint az elmúlt években. az utóbbi évek tendenciáját nézve, ez jelentős...

ugyancsak az 1. folytatás alulról számított 2. bekezdése 2. sorában a t o v á b b i szó kimarad.

/ folyt.köv./
18.00/il

- 56 -

se 1968

szerkesztőségek figyelmébe !

timár beszédre javítások... 1. folyt./s

a 2. folytatás második bekezdésének hatodik sora a következőképpen hangzik:... 18. százalékat adták, 1965-ben már 27 százalékat, az a tény....

ugyancsak a második bekezdés alulról számított harmadik sorában a „ közvetlen, „ szó kimarad.

a harmadik bekezdés második sora helyesen :... hogy nincs nagy tömegű ferveztetés....

a 4. folytatás első bekezdésének harmadik sora helyesen : tartós fogyasztási cikkek, mosószerek árszínvonalát....

a második bekezdés helyesen a következő: megváltozik az építőanyagok ára is. a ráfordításoknak megfelelően emelkedik a téglá, csökken a cement, és a fa nyílászáró szerkezetek ára. az áremelések... kezdető mondat kimarad.

ugyancsak a 4. folytatás harmadik bekezdése a következő lesz :

a jelentégteljes árrendszerben az évek során kialakult eltérő forgalmi adó kulcsok miatt sokszor hasonló cikkek árai is lényegesen és indokolatlanul különböznek. ezért a forgalmi adó kulcsok egyszerűsítését, nivellálását kellett végrehajtani. / a ruházati cikkeknek a fogyasztói árak nivellálásának hatására a forgalom kb 7 százaléknál 10 százalékat meghaladó áremelések következnek be, / annak érdekében, hogy a szükséges áremelések ne érintsék közvetlenül a lakosságot, a ruházati termékek 1968 január 1-t induló árszínvonalát átlagosan 1,8 százalékkal leszállítjuk. / az árszintcsökkenés a forgalom 60 százaléknál kb 5-10 százalék között, 18 százaléknál 10 százalékat meghaladó mértékben érvényesül. /

a 4. folytatás negyedik bekezdése, a hatósági árak.... törlendő.

az ötödik bekezdés második és harmadik sora a következőképpen módosul :... rugalmas ármechanizmusra való áttérés. ez a típusú árváltozás.....

/ folyt.köv./
18.10/il

- 57 -

se 1968

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe !

timár beszédre javítások... 2. folyt./s

az 5. folytatás 6. sorának végétől a szöveg helyesen :
... importszövetek, divatcipők, szőrmeáruk, egyes kozmetikai
termékek. ezekkel.....

a 6. folytatás 7. sorának kezdete helyesen így hangzik:
.... származó cikkek áruváltásztékát, s ez....

ugyancsak a 6. folytatás 1. bekezdése második sorának
vége és 3. sora helyesen :... és más vállalatok alkalmazottaira,
műszaki-gazdasági dolgozókra egyaránt. az átárazások...

a 6. folytatás 3. bekezdés harmadik sorában a szöveg
helyesen :... belső piac terén az irányt meghatározza az a.....

ugyanezen bekezdés alutól számított 7. sorának vége és
6. sorának eleje helyesen :... külkereskedelmünknek több mint
egyharmadát. a szükséges....

a 7. folytatás végére a következő szöveg iktatandó:
... számos egyéb kérdés. e távlati elképzelések kidolgozását
olyan bizottságok végzik, amelyekben helyet kaptak nemcsak
az állami vezető szervek, hanem a vállalatok, tudományos intéz-
mények szakértői is.

a 8. folytatás 1. bekezdése utolsó sorának közepén a
szöveg helyesen : közé tartozik és idővel kihat az ipar..

ugyanezen folytatás megszólítás alatti bekezdésének
harmadik sorában a helyes szöveg : ... stabilitásának biztosítá-
sa, a hiánycikkek pótlása, a jövedelemcsökkentések....

a 9. folytatás első bekezdésének 7. sorában kezdődő
mondattól a szöveg helyesen : ez igen fontos és nagy segítséget
ad a kormány számára. kétségtelen, hogy a reform új utakat
nyit, s az utörés mindig nehézségekkel jár. mégis....

x x x

/ folyt.köv./
18.20/11

- 58 -

19.2

parlament

bkk 5. /a költségvetési... 16. folyt./-szb

timár mátyás nagy tapssal fogadott beszéde után az elnök-
lő kállai gyula homor imrénének adta meg a szót.

homor imréné,
komárom megye 8. számú választókerületé-
nek képviselője, a komáromi városi tanács vb. elnökhelyettese
hangsúlyozta: az elmúlt években a tanácsok gazdálkodását az
jellemzte, hogy az év végén sok esetben indokolatlan és fölös-
leges beszerzéseket eszközöltek pusztán azért, mert a rendelkezé-
sükre álló pénz december 31-ével elveszett. a gazdaságirányítá-
s új rendjében lehetőség nyílik arra, hogy a megfelelő tartalékalap
biztosítása után a bevételi többleteket, a hitelkeretek
ésszerű megtakarításait más hasznos célra, elsősorban az ellátási
szint emelésére használják fel. ez önmagában is okosabb, ta-
karékosabb gazdálkodásra ösztönzi majd a tanácsokat. hasznos
lesz a működésük szempontjából a felesztési alap létrehozása is.
ezt a kommunális adókból, a lakosság köztségfejlesztési hozzájá-
rulásából, a tanácsai vállalatok amortizációs hányadából és egyéb
helyi forrásokból összeadódó fejlesztési alapot az állam is ki-
egészíti, e célra az 1968. évi költségvetés 5,4 milliárd forint-
ot irányoz elő. a helyi és központi forrásból származó fejleszté-
si alap nagyobb lehetőséget biztosít a tanácsoknak arra, hogy
a lakosság jogos igényeit kielégítsék - mutatott rá.

dr. orbán lászló,
a főváros 31. számú választókerületének
képviselője, a művelődésügyi miniszter első helyettese rámu-
tatott: kulturális kiadásokra az 1968. évi állami költségvetés
csaknem tíz és félmilliárd forintot juttat, a nemzeti jövedelem-
nek majdnem 8 százalékát. a kulturális célokra fordított összeg-
nek az ország lakosságához és a költségvetés egészéhez viszo-
nyított aránya messze magasabb, mint bármelyik kapitalista or-
szágban. nyilvánvaló tehát, hogy kormányzatunk anyagiakban is ki-
fejeződik nagy figyelmet fordít a lakosság művelődésére és kul-
turált szórakozására.

/folyt.köv./

18.25/11

- 59 -

19.2

parlament

bkk 5./ a költségvetési.. 19. folyt./s

polcz jános
szabolcs-szatmár megye 3. választókerületének képviselője, kísérleti intézeti igazgató hangsúlyozta a költségvetéssel meghatározott 1968. évi gazdasági program reálisan szabja meg társadalmi és gazdasági fejlődésünk ütemét. megvalósításában bátran támaszkodhatunk arra az erkölcsi erőre, amely pártunk és kormányunk politikájának helyességéből, őszinteségéből és szilárdságából táptálkozik.

választói megbízatásának megfelelően - a reform bevezetésével kapcsolatos agitációs, tájékoztatási feladatokról szőtt, majd szóvá tette, hogy szabolcs-szatmár megye egyik export szempontból is fontos ipari növényét - a dohányt - az érvényben levő felvásárlási árak mellett ráfizetéssel termelik mind az állami, mind pedig a szövetkezeti gazdaságok. javasolta, hogy a kormányzat vizsgálja meg ezt a problémát.

választókerülete falvai jórészt a felszabadulás után alakultak ki az egykori tanyavilágból. a képviselő képet adott a fejlődésükről, egyidejűleg azonban rámutatott, hogy a kiépítetlen uthalózati miatt a településekre az őszi, téli és tavaszi időszakban gyakran egyszerűen képtelenek eljutni az orvosok. megragadom az alkalmat - mondotta -, hogy e fórum előtt javasoljam: a lehetőségek határain belül az illetékes kormányiszervek az állami célcsoportos beruházások keretében gondoskodjanak az új települések bekapcsolásáról a megye és az ország vérkeringésébe.

a betervezett költségvetési javaslattal a képviselő egyetértett és elfogadta.

/ folyt.köv./

18.55/11

1971

- 62 -

parlament

bkk 5./ a költségvetési.. 20. folyt./s

polcz jános felszólalása után az elnök szünetet rendelt el. szünet után beresztóczy miklós elnökletével folytatódott a tanácskozás.

dr. horgos gyula
kohó- és gépipari miniszter emelkedett szólásra. a miniszter beszédét mai bkk 4. kiadásunkban közöltük,

az anyag embargóját feloldjuk.

x x x

a szerkesztőségek figyelmébe !

dr. horgos gyula beszédére a következő javítást adjuk:

a bkk 4. anyag 2. folytatásának harmadik bekezdésében az alulról számított negyedik sor így hangzik:

... méretacél-anyagot és nyersbugát szállít a dunai vasmű

x x x

ezután az elnök mándics mihály képviselőnek adta meg a szót.

mándics mihály

általános iskolai igazgató, bács-kiskun megye 13. számú választókerületének képviselője a gazdasági és a tudati fejlődés összefüggéseinek problémáival foglalkozott. a költségvetés, a népgazdasági terv, s nem kevésbé a gazdaságirányítás reformjának megvalósításában, - mint hangsúlyozta - nemcsak a technikai-műszaki fejlesztésnek van döntő szerepe, hanem az emberek hozzáállásának, felkészültségének, általában szemléletének. a tudati fejlődés pedig, mint tapasztalhatjuk, lassabb a technikainál. márcsak ezért is hangsúlyozni kell, hogy a gazdasági problémák ne szorítsák háttérbe a tudati fejlődést szolgáló kulturális munkát. e bonyolult problémakörön belül mindenekelőtt a szocialista hazafiság elmélyítésével kapcsolatos tennivalókra hívta fel az országgyűlés figyelmét. az illetékes szervek támogatását kérte az ilyen célokat szolgáló honismereti mozgalom, s ezen belül a szűkebb haza alapos megismerését eredményező helyi krónikairás számára.

/ folyt.köv./
19.00/11

1971

- 63 -

parlament

bkk 5./ a költségvetési.. 21. folyt./s

dr. petri gábor,

----- a szegedi 2-es számú választókerület országgyűlési képviselője, sebész, egyetemi tanár megemlítette a többi között, hogy a társadalombiztosítás széleskörű kiterjesztését nem követte nyomon az egészségügy más irányú általános fejlődése, s a megnövekedett feladatokat javarészt az intézmények túlterhelése árán lehetett csak elvégezni.

mint mondotta, az országgyűlés orvostagjai már évekkal ezelőtt felhívták a figyelmet a minőségi fejlesztés fontosságára az egészségügy legfontosabb területein. olyan fejlesztést sürgetnek, amely a kedvezőbb anyagi, technikai feltételeken kívül szakértelemben, tudásban is többet, jobbat jelent. ez is céltudatos előkészítést, tervszerű munkát igényel.

a kórházfejlesztési programmal kapcsolatban megállapította, hogy bár a kórházak általában zsúfoltak, sürgős beutalás esetén mindenképpen biztosítani tudják az intézeti ápolásra szoruló beteg elhelyezését. a kórházi ágyhiány megközelítőleg sem volna ennyire nyomasztó gond - tette hozzá -, ha a rendelkezésre álló ágyakat a valóban kórházi gondozást igénylő betegek részére tartánák fenn, az ugynevezett könnyebb betegek ellátására pedig más, kevésbé költséges megoldást keresnének. megelégedéssel szökött az egészségügyi minisztériumnak arról a kezdeményezéséről, hogy a mostani ötéves tervidőszakban olcsó kivitelű, egyébként korszerű körülményeket biztosító pavilonokat kíván létesíteni néhány, már működő kórház területén. ilyen helyeken egy-egy ágy költsége a kórházi elhelyezéshez képest legfeljebb egyötödébe kerül. mivel viszonylag egyszerű kivitelű létesítményekről van szó, ez az akció megérdemelné a legszélesebbkörű támogatást.

a költségvetés tervezetét elfogadta.

/ folyt.köv./
19.20/11

- 64 -

2014

parlament

bkk 5./ a költségvetési.../ 22. folyt./s

fodor istvánné

----- pedagógus, heves megye 3. számú választókerületének országgyűlési képviselője egyebek között elmondotta, hogy a jövő évi költségvetést összehasonlította az előző évekével, s az egybevetés állami költségvetésünk kiegyensúlyozott fejlődését igazolja. megemlítette, hogy különösen a tanácsok költségvetési összegének emelkedése öröndetes. szűkebb pátriája, heves megye tanácsai között olyan új költségek is terhelik, mint a 100 millió forintos beruházással felépült 452 ágyas patkányi kórház fenntartása, vagy az egri 25 ágyas reumatológus, illetve a hevesi rendelőintézet működtetése. ezenkívül a következő három év alatt bölcsődéik, szociális otthonaik befogadóképessége is növekszik, s ezek fenntartása is ,, elvissz, ,, további 3-4 millió forintot.

a költségvetés arányait vizsgálva a képviselő felvetette, hogy a tanácsok kommunális előirányzatainak jövő évi 3,6 százalékos emelkedése nagyon szűk lehetőséget biztosít az utak, hidak, épületek karbantartására. szökött arról is, hogy a közismerten nagy idegenforgalmu heves megyében jónéhány új szálloda, és vendéglő építésére lenne szükség, s a meglévőkre is ráférne az alapos felújítás.

a képviselő a költségvetési törvényjavaslatot elfogadta és elfogadásra ajánlotta.

/ folyt.köv./

19.30/11

- 65 -

parlament

bkk 5./ a költségvetési... 23. folyt./s

Lévai sándor,

----- a hajdu-bihar megyei 2. választókerület
képviselője, a hajduböszörményi városi pártbizottság titkára
rámutatott:

a gazdaságirányítás új rendjében - az önálló tanácsai
fejlesztési alap létrehozásával - a tanácsok előtt megnyílik
a lehetőség a helyi igények jobb kielégítésére. nő a hatás-
körük, gazdasági önállóságuk, de természetesen a felelősségük
is. figyelembe kell azonban venni - hívja fel a törvényt-
kotók figyelmét-, hogy az egyes megyék között évtizedek során
bizonyos fejlődésbeli aránytalanságok alakultak ki, s emiatt
nagyon is különböző feltételekkel indulnak. az elmaradt megyék-
ben az ipar hiánya, illetve az iparban foglalkoztatottak alacsony
száma miatt lényegesen kisebbek lesznek tanácsok saját bevételi
forrásai, mint az iparilag fejlettebb megyékben, s ez még a köz-
ponti keretek igénybevételeiben is korlátozza őket.

az új gazdaságirányítási rendszer bevezetéséről szólva hangoz-
tatta:

- a gazdaságirányítási rendszer legnagyobb erényei közé sorolom,
hogy az országos összefüggések állandó figyelemmel követésére,
önkontrollra, igényességre, távlatokban történő gondolkodásra,
alapos tervezésre ösztönzi nemcsak az ország vezetőit és az országos
hatáskörű intézményeket, de egy-egy kisváros vagy akár falu
és termelészövetkezet vezetőit is. minden tisztség, valamennyi
munkakör nagyobb és valóságosabb társadalmi ellenőrzés alá
kerül. egyértelműbben a valóságos teljesítményhez, a képességek-
hez és a társadalmi hasznossághoz igazodik az értékrend.

e gondolatok jegyében az 1968. évi állami költségvetést
elfogadom és elfogadásra javaslom.

/ folyt.köv./

19.45/11

- 66 -

parlament

bkk 5./ a költségvetési .. / 24. folyt./s

dr. vámosi erzsébet

----- körzeti orvos, pest megye 5.számú
választókerületének képviselője meglelégedéssel állapította meg,
hogy a költségvetési törvényjavaslatban méltó helyet kapott az
egészségügy. az ilyen célra juttatott összeg 7.5 százalékkal
magasabb a korábnál, s e többlet elsősorban a gyógyító- meg-
előző szolgálat fejlesztését kívánja előmozdítani. mint orvos,
helyesnek tartom - mutatott rá -, hogy a költségvetés az
egészségügy két nagy ágazatával, a gyógyító- megelőző és a közegész-
ségügyi- járványügyi szolgálattal külön-külön foglalkozik, s a
korábnál 60 millió forinttal többlet ad a közegészségügyi-
járványügyi hálózat bővítésére. az ilyen építkezések azonban
gyakran háttérbe szorulnak. a pest megyei közegészségügyi
és járványügyi állomás épületére például 1964-ben hirdették
meg a pályázatot. a harmadik ötéves terv végéig kellene elkészül-
nie. az ügy azonban mind ez ideig csak az iparterv-ig jutott,
s az 1968 szeptemberére vállalta a terv elkészítését. úgy néz
ki, hogy a 16 milliós egészségügyi beruházás kivitelezéséhez
egy teljes ötéves tervidőszak is kevés lesz. kérem az egészség-
ügyi minisztert, hogy szíveskedjék e fontos intézmény építésé-
nek utjából az akadályokat az illetékes szervekkel együttmű-
ködve elhárítani.

a kormány által benyújtott költségvetési tervezetet elfogad-
ta.

/ folyt.köv./

19.50/11

- 67 -

parlament

bkk 5./ a költségvetési... 25. folyt./s

dr. molnár béla,
a kertészeti és szőlészeti kutató
intézet igazgatója, a főváros 66. számú választókerü-
letének képviselője felszólalásának első részében budafok,
budatétény és nagytétény példájával bizonyította, hogy
a fővárosban meg kell gyorsítani a kommunális beruházáso-
kat. hangsúlyozta: a xxii. kerület több mint 220 kilo-
méteres úthálózatából mindössze 36 kilométer a pormentes,
s a csatornahálózat a beépített terület alig 10 százalé-
kára terjed ki. nincs gyűjtőcsatorna, s esztendőről esztendő-
re súlyos károkat okoz a belviz. csatlakozott németh károly
és kollár józsef indítványához, és kérte a kormányt, hogy
nyújtson kiemelt támogatást a főváros kommunális beruházásai-
hoz.

a továbbiakban bírálta a költségvetésről szóló törvényjavas-
lat indoklásának azt a részét, amely szorgalmazza, hogy a
mezőgazdasági beruházásokra szánt anyagi eszközök zömét az ál-
lattenyésztés területén használják fel. érvek sorával bizonyítot-
ta, hogy ez a kategóriás megfogalmazás nem veszi kellőképpen
figyelembe helyzetünket. hangsúlyozta: a második öt éves terv
időszakában mintegy 200 ezer kataszteri holdon telepítettünk
gyümölcsöst, amelyek most fordulnak termőre.
hiányzanak azonban a szükséges járulékos beruházások, kevés
a tárolótér, a hűtőház, s emiatt nehézségekbe ütközik a lakos-
ság ellátása és az export is. a szállítások az érés időszakában
tetőznek, s alig van lehetőség a tárolásra. ezért a beruházási
eszközök ésszerű megosztását javasolta, mert - mint mondotta -
a népgazdaság érdeke, hogy helyes arányt alakítsanak ki.

az 1968. évi költségvetésről szóló törvényjavaslatot
általánosságban elfogadta.

ezután az elnöklő dr. beresztóczy miklós az ülést el-
napolta. az országgyűlés pénteken reggel 10 órakor folytatja
az 1968. évi állami költségvetésre vonatkozó törvényjavaslat
megvitatását./mti/

20.00/11

- 68 -

parlament

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bkk 5-ös számú hír: /költségvetési javaslat vitájá-
val.../ 14. folytatás 1. bekezdésének 5. sora helyesen:

... s a jubiteumi munkaverseny szép sikereivel...

a bkk 5. számú hír 16. folytatás 2. bekezdés 1 és 2 sora
helyesen: homor imréné, komárom megye 8. számú választókerü-
letének képviselője, az esztergomi városi tanács vb. elnökhel-
lyettese...

a bkk 5. számú hír 17. folytatás első bekezdésének alul-
ról számított 4. sora helyesen: hálózatának tovább bővítése
ugyan számottevő...

a bkk 5. számú hír 19. folytatás 2. bekezdésének első ré-
sze a következőképpen módosul: a reform bevezetésével kapcso-
latos agitációs, tájékoztatási feladatokról szólt, majd vá-
lasztói megbízatásának megfelelően szövé tette, hogy szabolcs-
szatmár megye egyik...

a 23. folytatás 2. bekezdésének 5. sorában a
nivja fel szavak helyett n i v t a f e l a

/mti/

20.10/11

- 69 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 6-7. Telefon: 189-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1967. december 22.

bb. 1. felépült az ndk budapesti nagykövetségének új székháza
i sb/gy/cz 1967. december 22.

a népstadion uton felépült az ndk budapesti nagykövetségének új székháza. az új épületet magyar és német építészek tervezték, a középületépítő vállalat dolgozói építették, s disztésében berendezéseinek felszerelésében ismét segítettek a baráti ország építői. a kétemeletes épületben az utóbbi hónapokban már mintegy 200 hazai és külföldi szakember dolgozott, hogy még az év vége előtt befejezzék a munkát.

az épület műszaki érdekessége, az ndk-tól kapott átlát-szó miányag kupola, amellyel a mintegy 380 négyzetméteres belső diszudvart fedték be. a diszudvar márvány padozatát pedig fűtik, akár csak valamikor a római villák padlóját. közvetlenül a padozat alá épített csőkiigóban keringő forróvíz melegíti fel a márványt. a nyáron viszont diszkut enyhíti majd a meleget, ebben a kupolás udvarban. nagyobb ünnepek alkalmával a diszudavarral egybenyithatják a szomszédos banketttermet és a szalont is. a földszinten rendezték be a nagykövetség konyháját, amely majd „rejteketon,, , a pincegarázsba hajtó tehergépkocsik és a teherfelvonó közvetítésével kapja nyersanyagát. most fejezték be a korszerű és szép épület több mint kétnetes műszaki átadását, s néhány hét múlva végezik az utolsó simításokkal és a takarítással is. így a jövő év első negyedében már átköltözhet új székházába az ndk nagykövetsége./mti/

bb. 2. jó rádiós- és tv-kapcsolatok, magyar zeneművek sikere német nyelvterületen

ol/gy/cz 1967. december 22.

magyarország és a német nyelvterület között 1967-ben erőteljesen fejlődtek a kulturális kapcsolatok. dr. timár istvántól a magyar szerzői jogvédő hivatal vezérigazgatójától kapott tájékoztatás szerint számottevők az eredmények a magyar művek német nyelvű rádió- és tv-sugárzása terén is.
/folyt. köv./